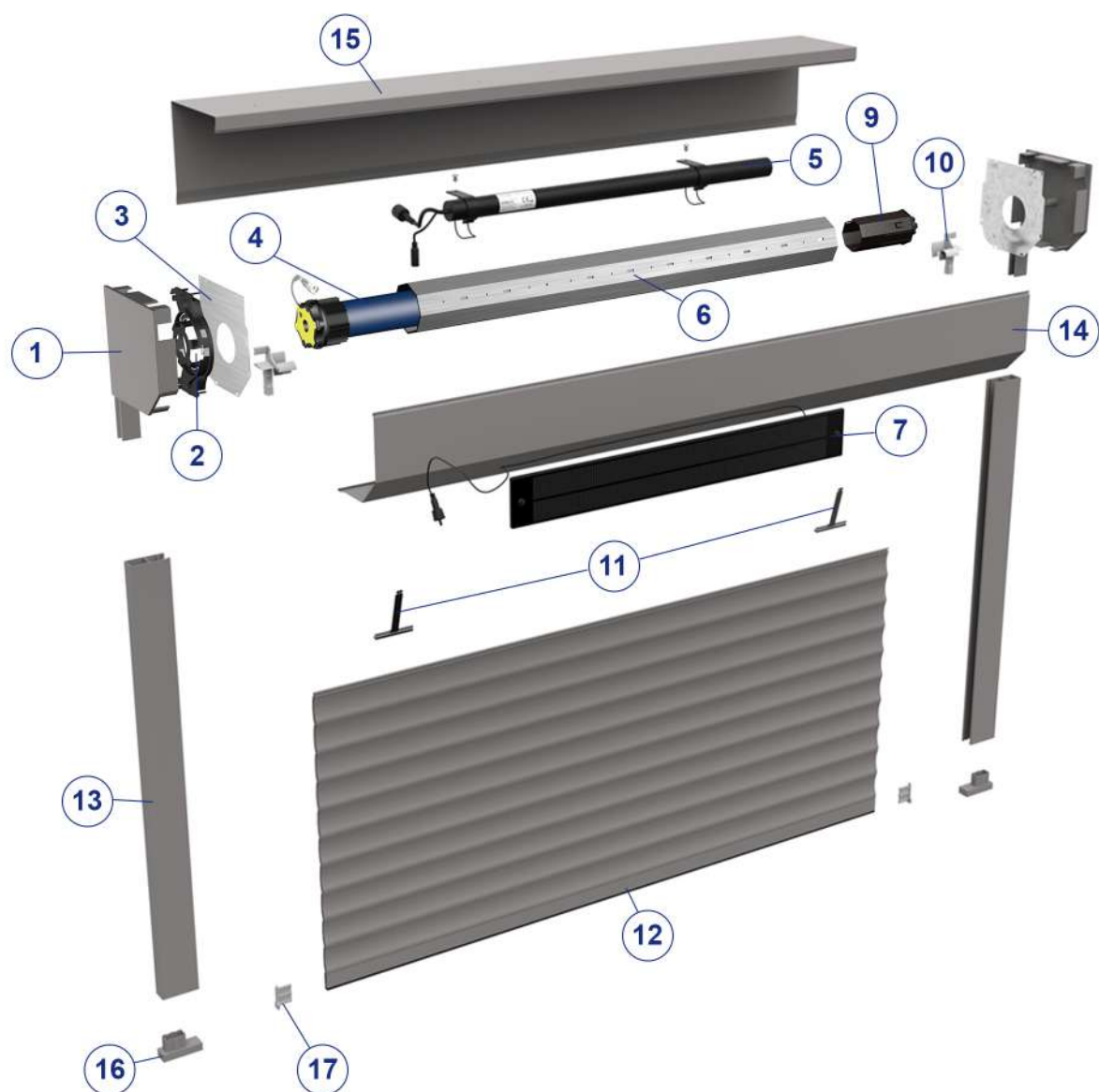


LES DIFFÉRENTES PIÈCES



1 Consoles - aussi appelées joues

2 Support moteur

3 Contre-plaques

4 Moteur solaire

5 Batterie solaire

6 Axe d'enroulement

7 Panneau photovoltaïque

9 Embout de tube

10 Tulipes

11 Attaches tabliers

12 Tablier de lames

13 Coulisses

14 Paroi de coffre inférieure

15 Paroi de coffre supérieure

16 Embouts de coulisses - si pose applique

17 Embouts de lame finale



Type de poses possibles

Entre tableau enroulement extérieur



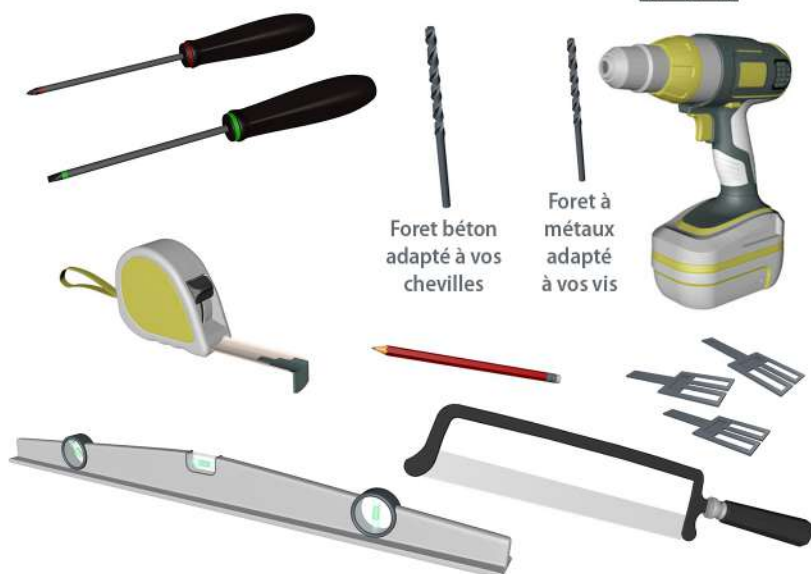
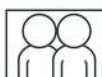
Entre tableau enroulement intérieur



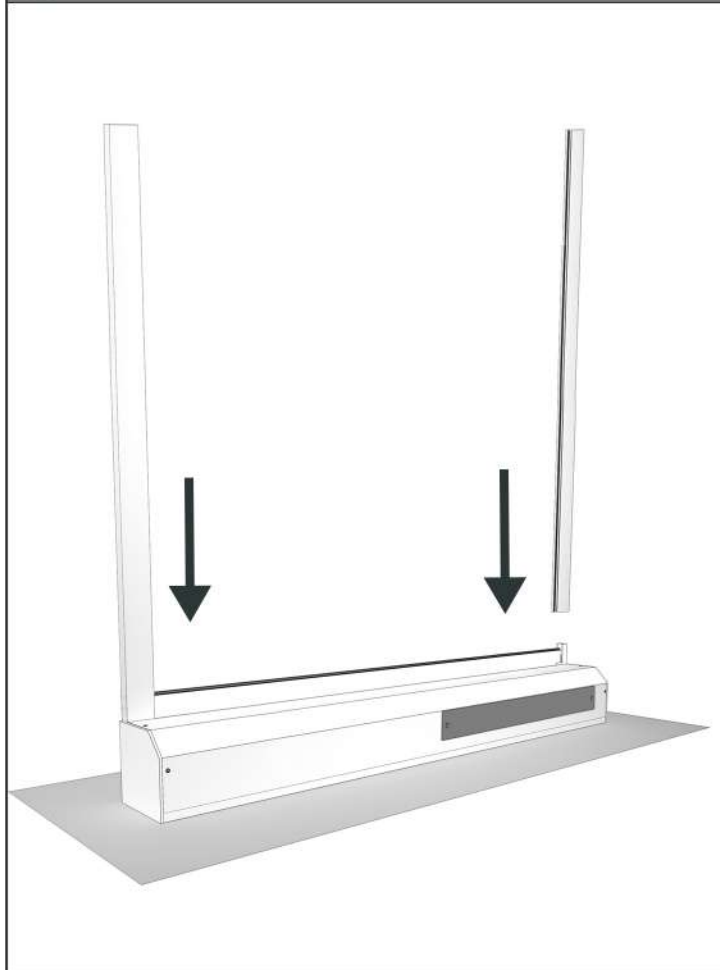
En applique enroulement extérieur



Outils nécessaires



1 Emboîter les glissières sur le volet roulant.

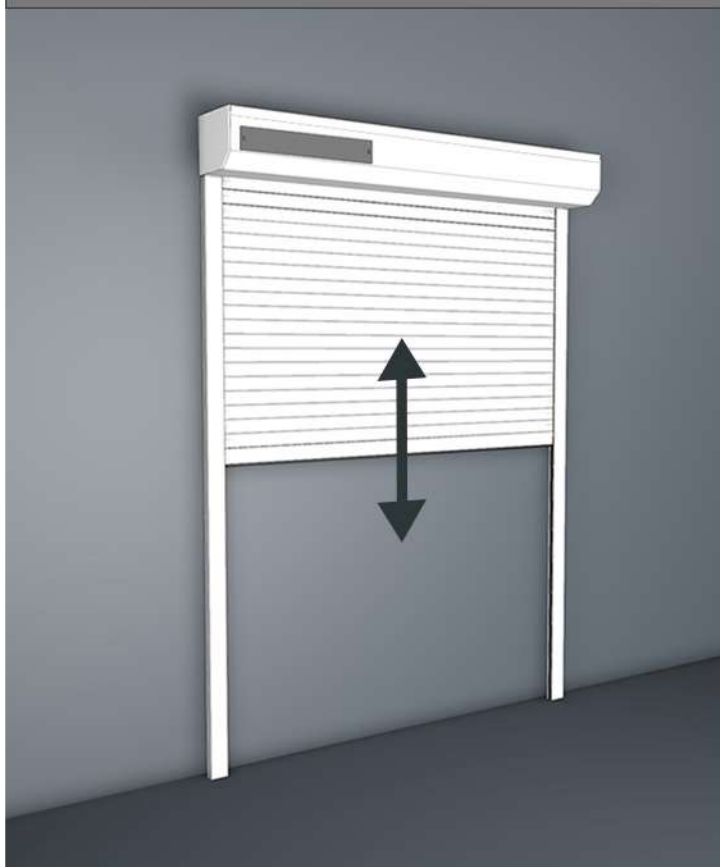


2 Avant l'installation, vérifier les dimensions du tableau et de l'ensemble volet roulant.

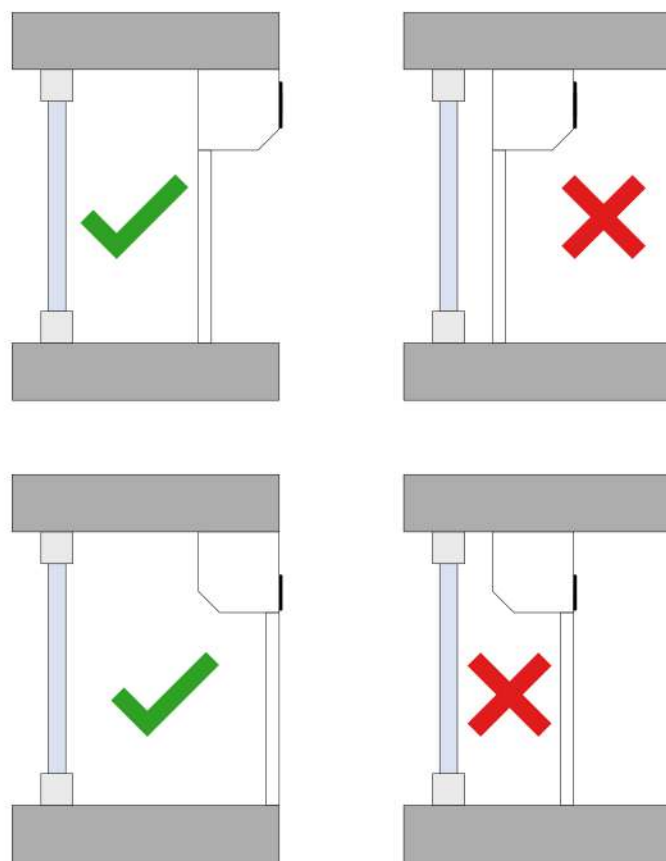
Si vous avez acheté un volet roulant sur mesure et que les dimensions ne correspondent pas, merci de contacter le S.A.V



3 Positionner le volet roulant contre un mur afin de vérifier la butée haute et la butée basse du volet roulant.
Si celles-ci sont correctement réglées, passer à l'étape suivante.
Si elles ne le sont pas, faire les réglages en suivant les instructions page 9.

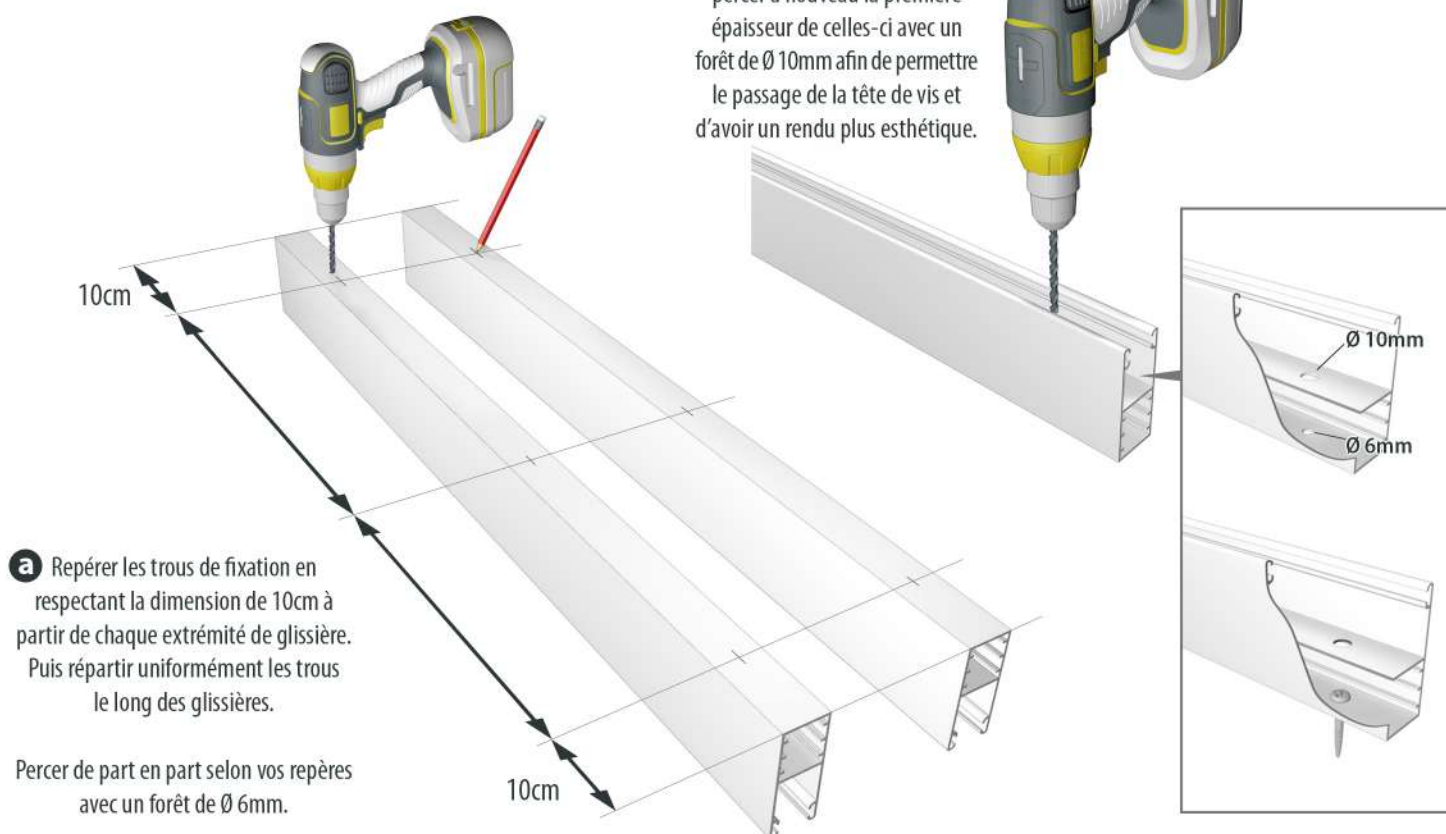


i Pour une pose encastrée, veiller à positionner le volet au ras de la façade afin d'optimiser l'exposition aux rayons du soleil.

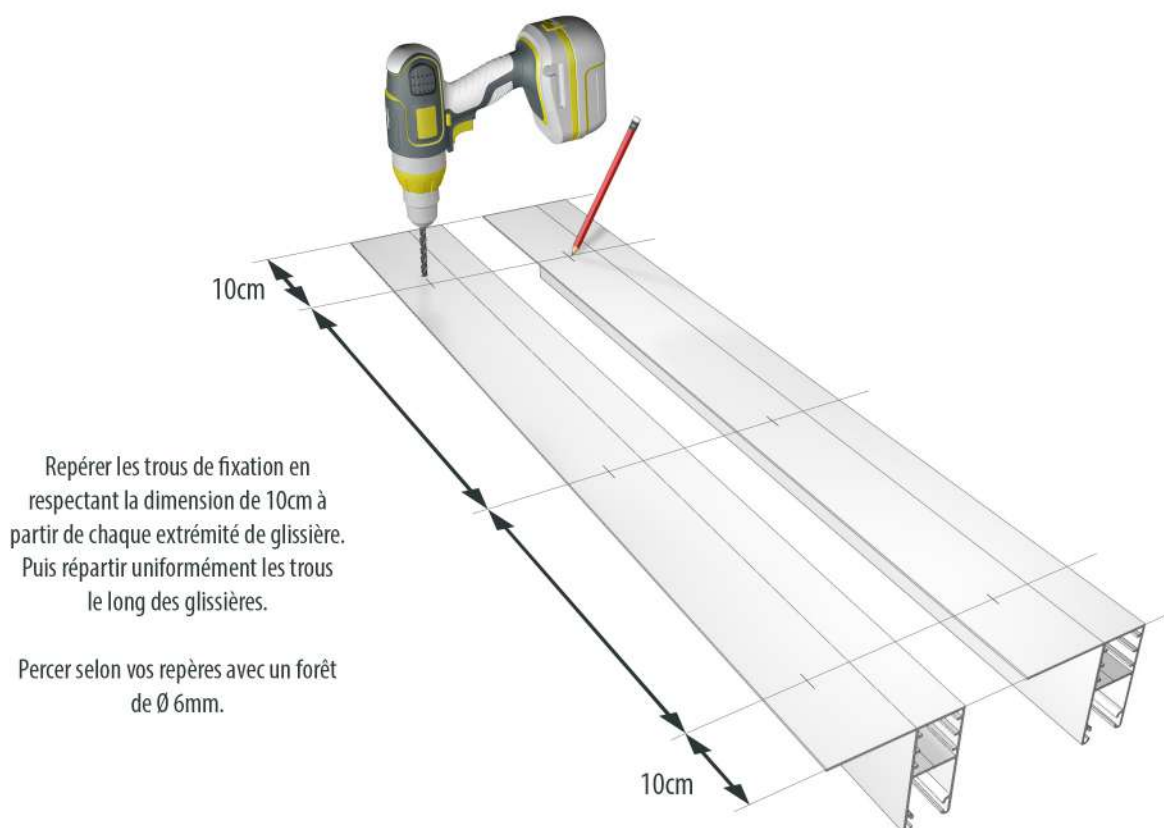


Perçage des glissières en "U" pour une pose entre tableau :

b Retourner les glissières et percer à nouveau la première épaisseur de celles-ci avec un forêt de Ø 10mm afin de permettre le passage de la tête de vis et d'avoir un rendu plus esthétique.



Perçage des glissières en "L" pour une pose entre tableau :



Perçage des glissières pour une pose en applique :

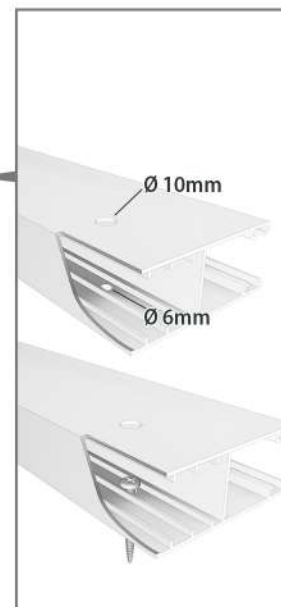
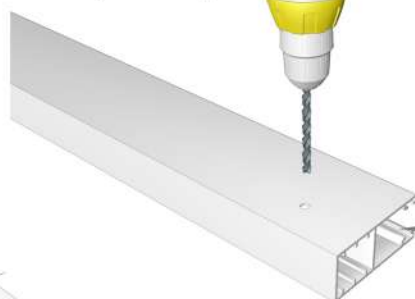
- b** Retourner les glissières et percer à nouveau la première épaisseur de celles-ci avec un forêt de Ø 10mm afin de permettre le passage de la tête de vis et d'avoir un rendu plus esthétique.

- a** Repérer les trous de fixation en respectant la dimension de 10cm à partir de chaque extrémité de glissière. Puis répartir uniformément les trous le long des glissières (il faudra percer au niveau de la chambre de la coulisse).

Perçer de part en part selon vos repères avec un forêt de Ø 6mm.

10cm

10cm



- 7** Pour une pose applique uniquement : Mettre en place les embouts de coulisse.



- 8** Assembler de nouveau les glissières sur le coffre. Pour une pose en applique, orienter les trous de diamètre supérieur de manière à les avoir face à vous une fois le volet en place. Positionner le volet roulant complet sur la fenêtre. Vérifier les niveaux et caler si besoin. Repérer ensuite les trous de fixation. Dans le cas d'une pose applique, adapter ce principe au mur.



- 9** Retirer le volet roulant afin de pouvoir percer et cheviller aux repères réalisés à l'étape précédente.



- 10** Visser le volet roulant.



- 11** Le volet roulant est prêt à l'emploi.



- i** Il est recommandé d'exposer le volet roulant solaire le plus vite possible au soleil afin que la batterie ne se décharge pas.



FINITIONS

Appliquer un joint silicone sur le pourtour du volet roulant afin de garantir une isolation parfaite.

Pour connaître le RAL du volet roulant que vous avez choisi afin d'avoir un joint proche du coloris du volet, merci de vous référer à ceux notés sur la fiche produit de notre site internet sur <http://avosdim.com>



Si l'écart entre le mur et le volet roulant est trop important, appliquer un fond de joint en mousse.

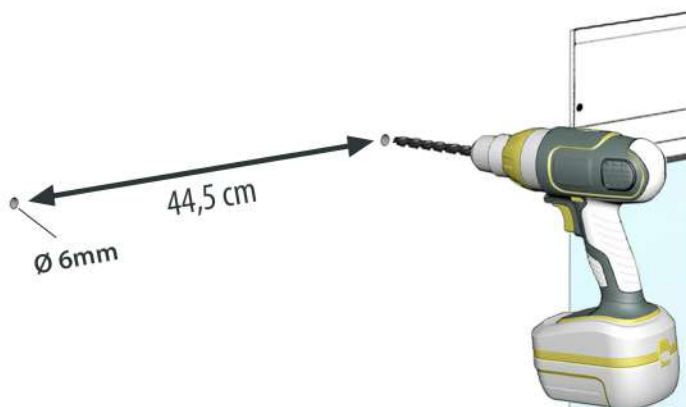


Pour une pose en applique uniquement, placer les capuchons fournis sur les glissière afin de masquer les trous de perçage.



PANNEAU SOLAIRE DÉPORTÉ

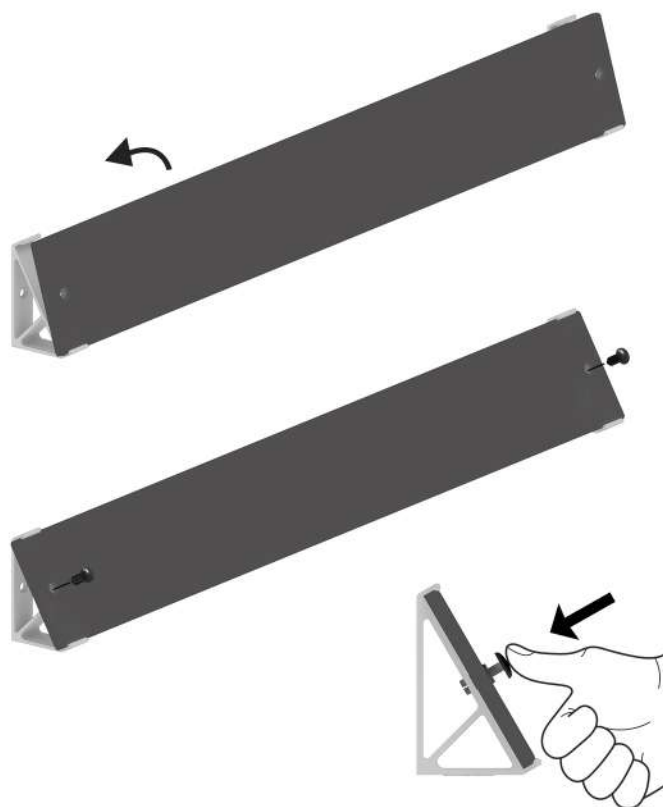
- 1** Percer deux trous de 6mm de diamètre (espacés de 44,5 cm) à l'endroit où vous souhaitez positionner votre panneau.



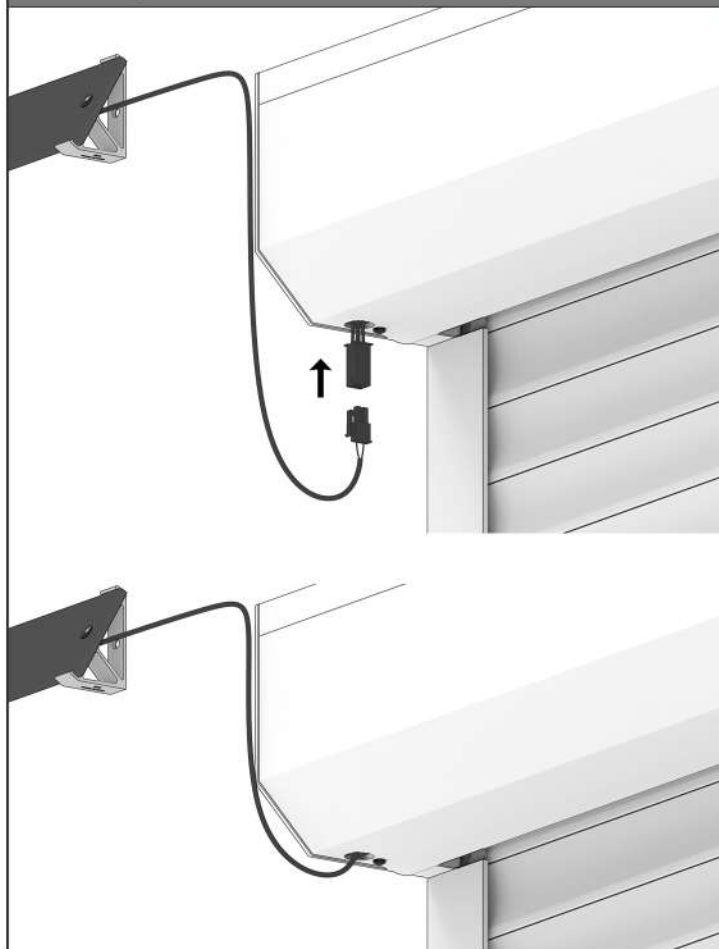
- 2** Insérer la visserie (non fournie) et visser les supports de panneau solaire au mur (Ref. 005418).



- 3** Clipser le panneau sur les équerres en prenant soin d'aligner les trous du panneau et des équerres. Insérer les rivets plastiques dans les trous et appuyer sur les têtes pour les verrouiller.

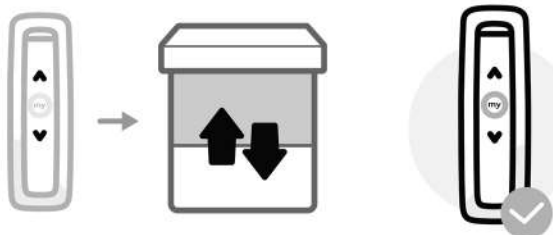


- 4** Brancher la prise du panneau à celle dépassant de la joue du volet puis rentrer les connecteurs à l'intérieur.



SYNCHRONISATION D'UNE TÉLÉCOMMANDE

1

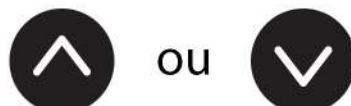


Appuyer simultanément sur les boutons **MONTER** et **DESCENDRE**.
Le volet effectue un va-et-vient.

La télécommande est enregistrée.

2

Vérifier le sens de rotation du moteur en appuyant sur **MONTER** ou **DESCENDRE**.



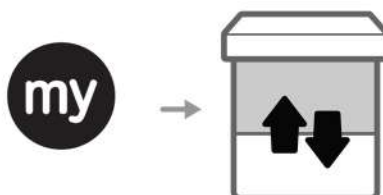
Si le sens est inversé, maintenir **my** enfoncé jusqu'à ce que le moteur face un va et vient.



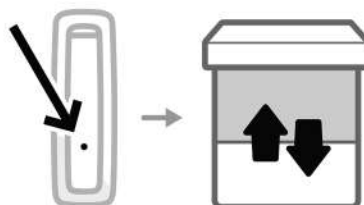
Appuyer simultanément sur les boutons **MONTER** et **DESCENDRE**. Le moteur effectue un va-et-vient.



Maintenir **my** enfoncé jusqu'à ce que le moteur face un va et vient. Relâcher.



Maintenir **PROG** enfoncé jusqu'à ce que le moteur face un va et vient. Relâcher

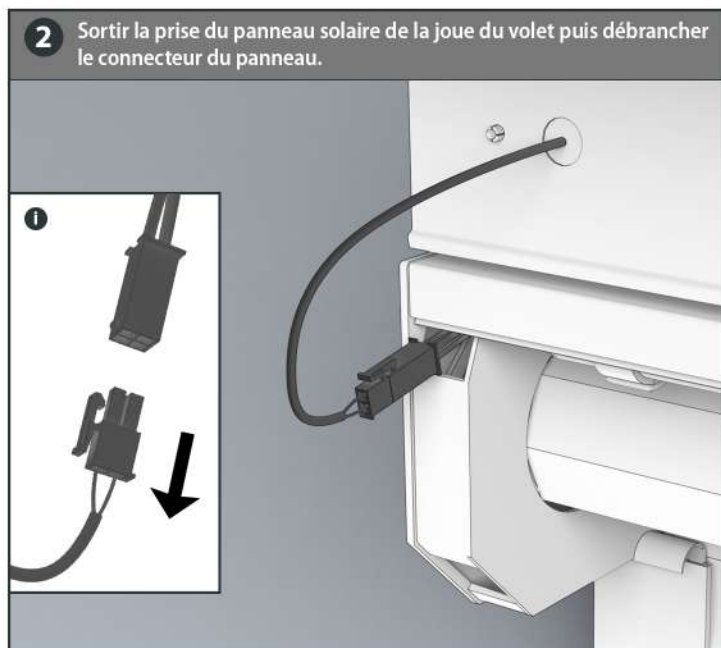


ALIMENTATION DE SECOURS (Volets commandés avant le 26/09/25)

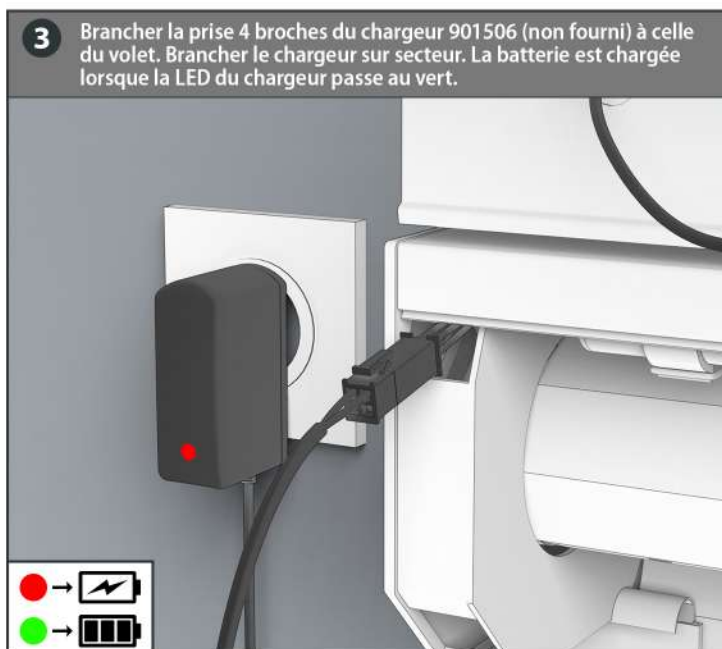
1 Ouvrir le coffre du volet roulant.



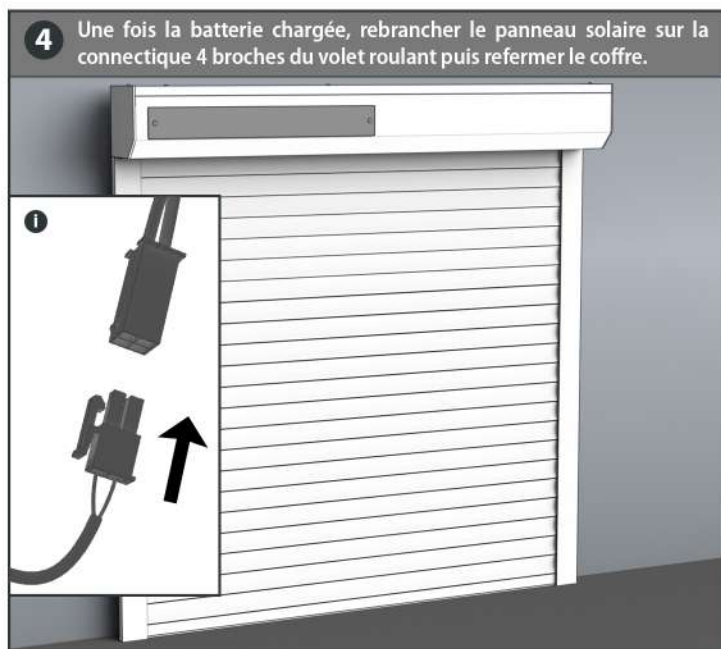
2 Sortir la prise du panneau solaire de la joue du volet puis débrancher le connecteur du panneau.



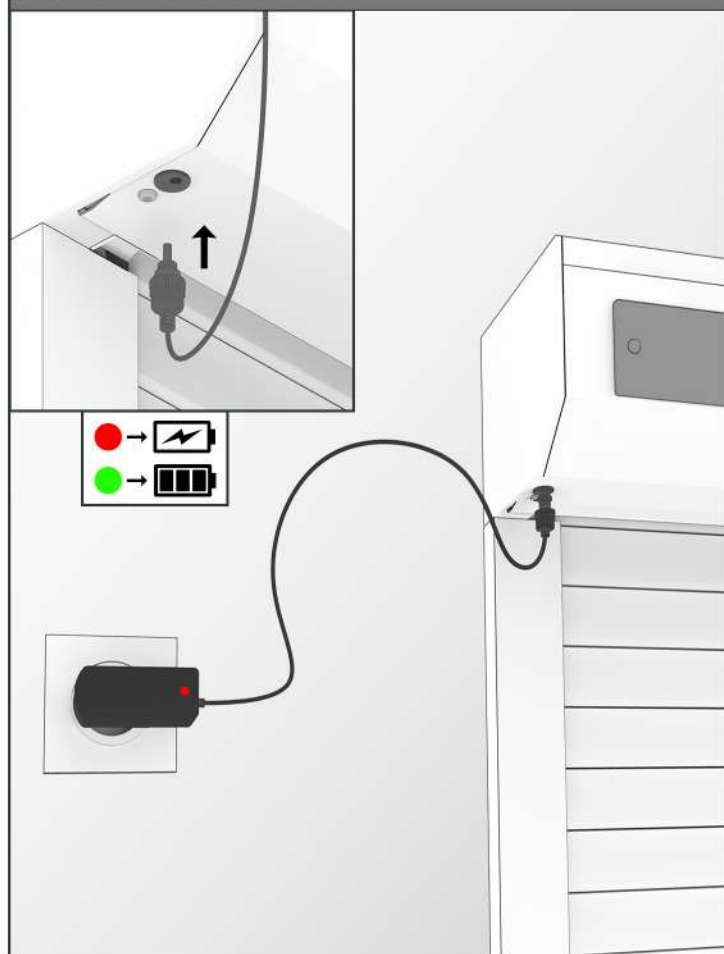
3 Brancher la prise 4 broches du chargeur 901506 (non fourni) à celle du volet. Brancher le chargeur sur secteur. La batterie est chargée lorsque la LED du chargeur passe au vert.



4 Une fois la batterie chargée, rebrancher le panneau solaire sur la connectique 4 broches du volet roulant puis refermer le coffre.



Brancher la prise du panneau sur celle présente sur la joue du volet.
Votre panneau est opérationnel.



Mon volet marque un temps d'arrêt en montée ou ne descends pas :

Le niveau de batterie est faible --> recharger le volet roulant, voir page 10. Vérifier si le volet est correctement exposé au soleil.

Mon moteur "ronronne" en position haute ou basse :

Il continue d'essayer de monter ou de descendre le tablier --> les réglages de butées sont à faire.

Mon moteur se coupe durant un réglage :

Le moteur possède une protection thermique. En cas de surchauffe il se coupe --> attendre 10mn qu'il refroidisse.

Mon volet roulant motorisé ne descend pas jusqu'en bas ou ne remonte pas tout en haut :

Les butées sont mal réglées --> les réglages de butées sont à faire.

Mon volet roulant bloque pendant la descente :

Une des lames a pu glisser et butte sur un côté --> Vérifier le bon alignement des lames.

Le moteur ne répond pas à l'action de la télécommande :

Vérifier la pile ou la changer, tenter d'appairer la télécommande à nouveau.

Mes glissières de volet roulant ne sont pas percées, pourquoi ? :

Nous vous laissons déterminer l'endroit où les fixer selon votre configuration.

Dans le choix du côté de la manoeuvre, doit-on considérer la gauche et la droite vue de l'intérieur ou vue de l'extérieur ?

Le choix de la manoeuvre se détermine en étant à l'intérieur de l'habitation.

Mes butées ne sont pas réglées correctement :

Nous vous invitons à suivre les instructions page 9.



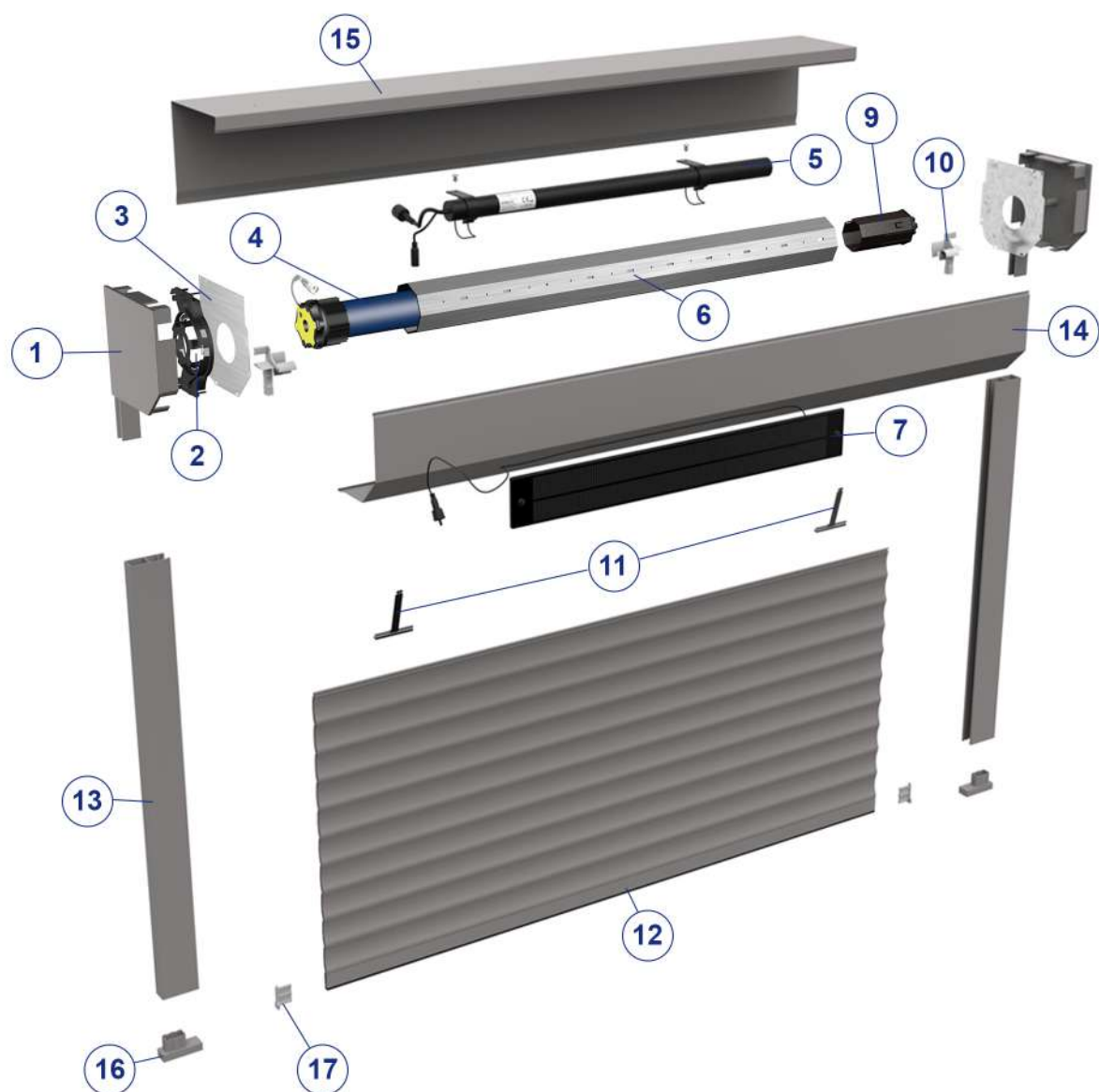
Thank you for purchasing one of our roller shutters. We hope you find the installation process smooth and the product to your expectations.

Our products are guaranteed on any manufacturing defect - however, we can not be held responsible for errors in installation.

This manual is made up of five sections:

- Please note: Stop limits are set in the factory, however these must be checked and adjusted if necessary.**

PRODUCT EXPLODED VIEW



1	Box end caps
2	Motor support
3	Counterplates
4	Solar-powered motor
5	Solar battery
6	Roller tube
7	Solar panel
9	Tube end

10	Curtain entry guides
11	Curtain attachment clips
12	Slat curtain
13	Guide tracks
14	Lower box section
15	Upper box section
16	Track inserts - <i>if 'face fit'</i>
17	End stoppers

INSTALLATION TYPE



Possible installations

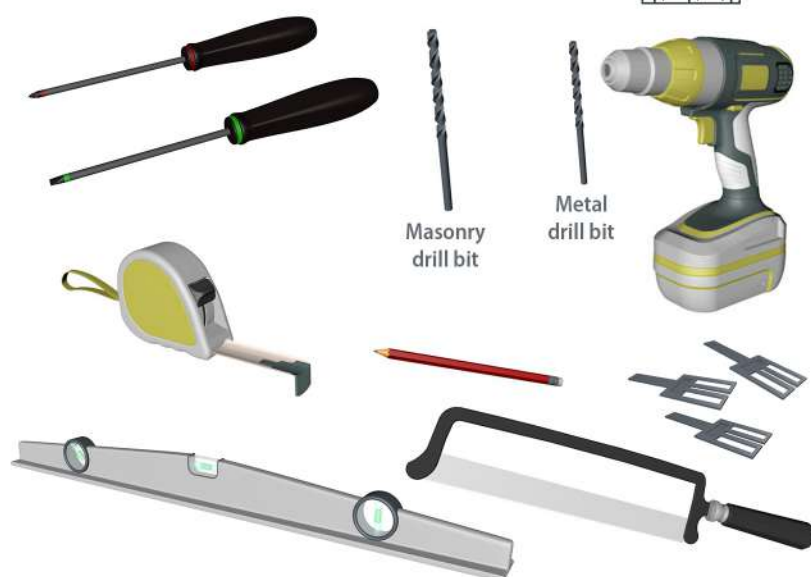
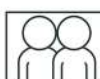
Recess fit A: Outward roller



Recess fit B: Inward roller



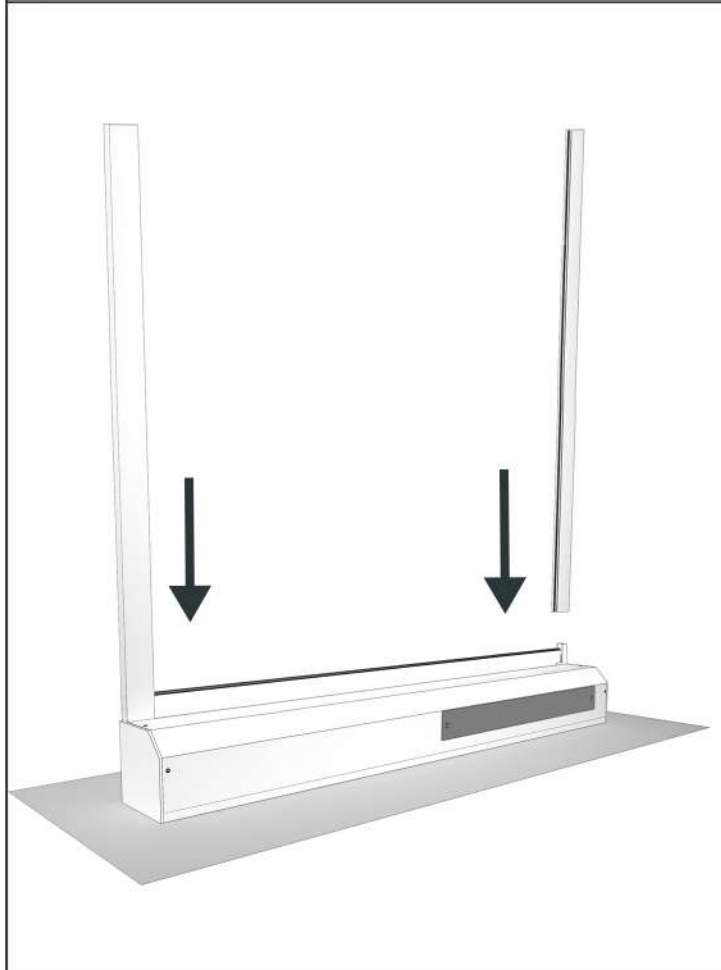
Tools needed



Face fit: Outward roller



- 1** Slot the guides onto the upturned roller shutter box.



- 2** Before installation, please double check your dimensions correspond to your roller shutter.

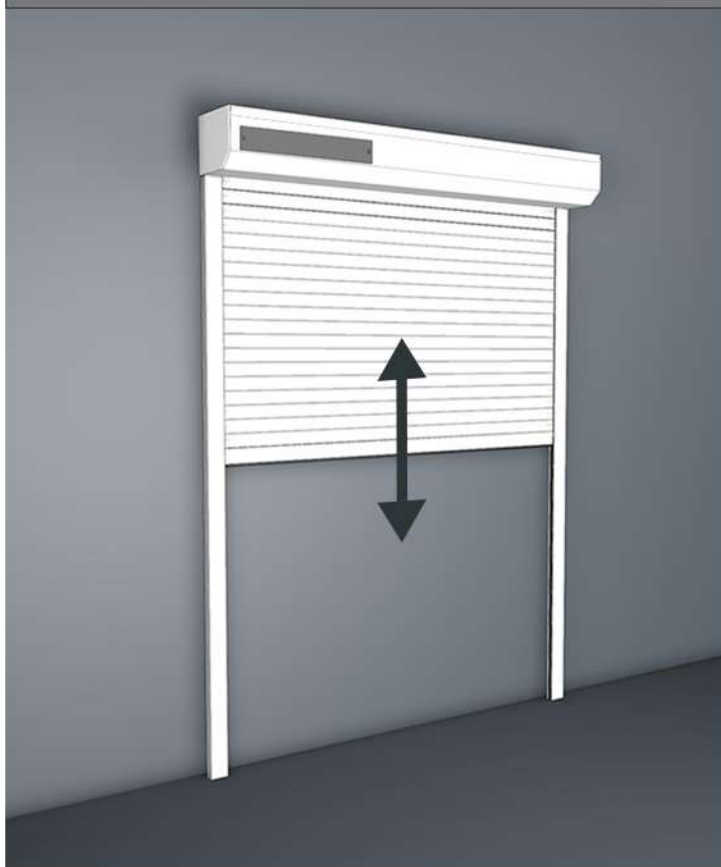
If you have purchased a made to measure roller shutter from us and the dimensions aren't what you ordered - please get in touch.



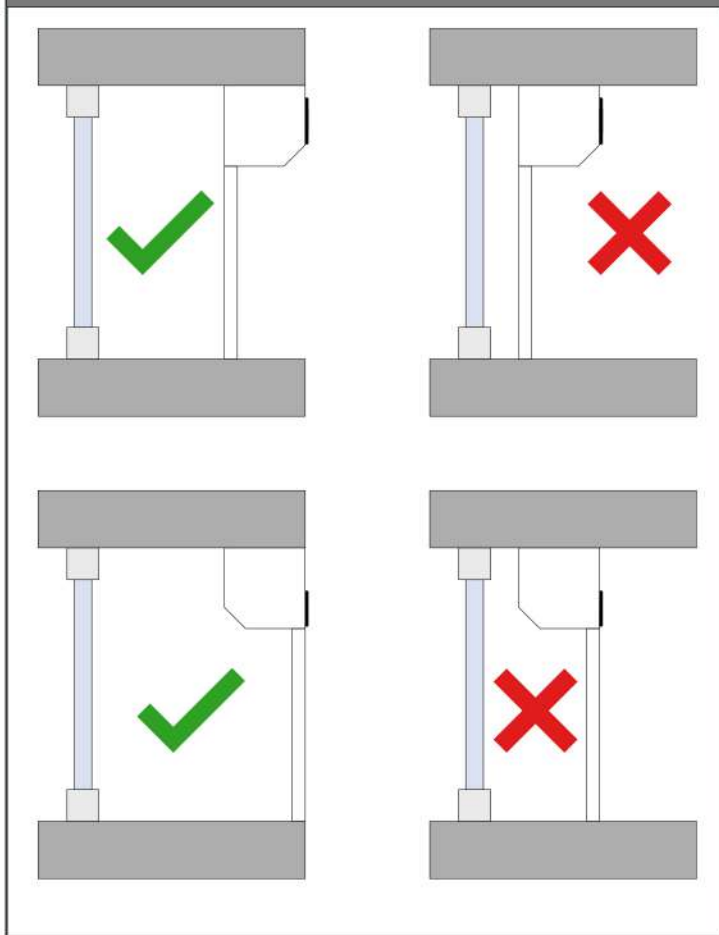
- 3** Position the shutter against a wall to check the top and bottom stop limits are correctly set.

If these are correctly adjusted, go to the next step.

If not, adjust as instructed on page 9.



- i** For recessed installations, position the shutter flush with the facade in order to optimise sun exposure.

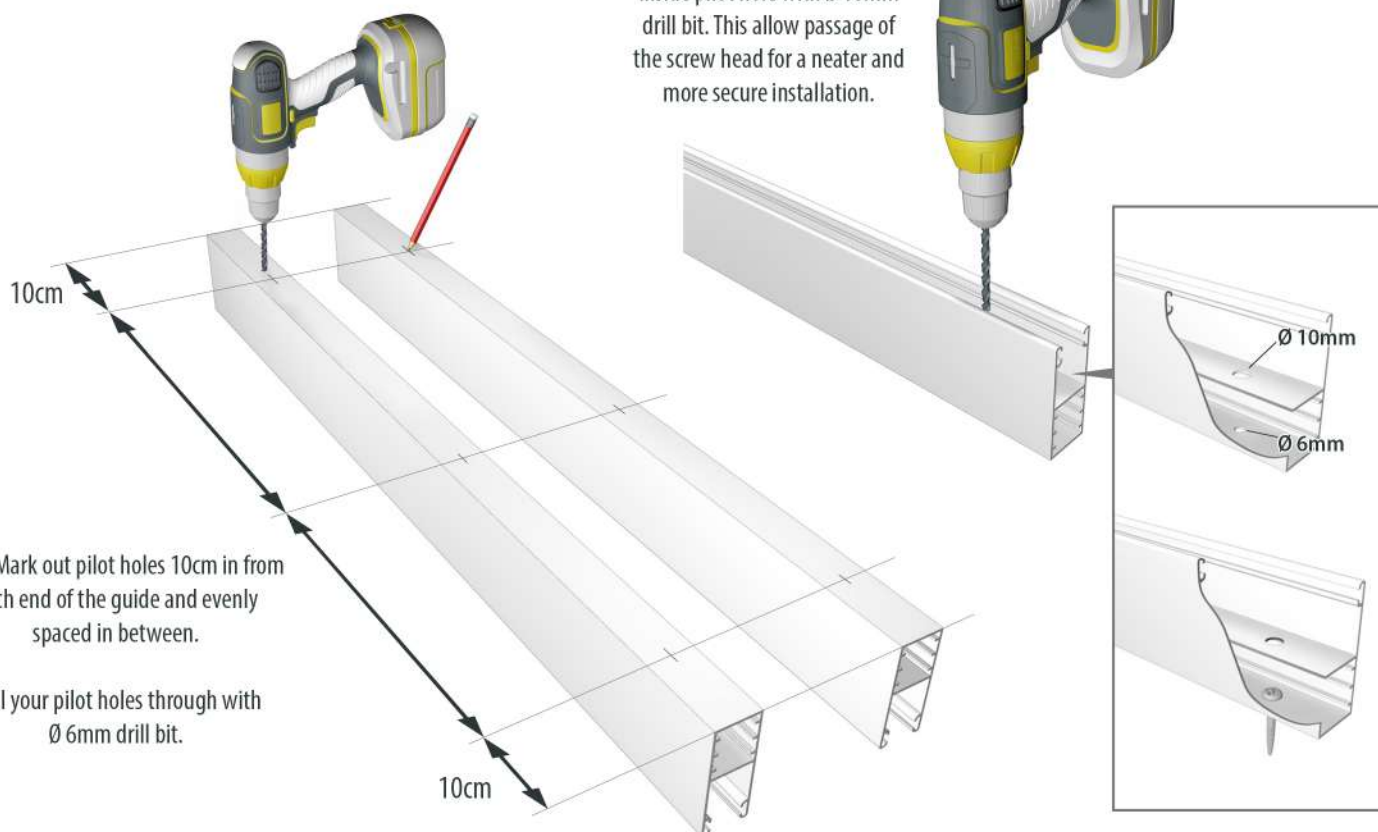


How to drill the "U" guides for recess fitting :

- a** Mark out pilot holes 10cm in from each end of the guide and evenly spaced in between.

Drill your pilot holes through with Ø 6mm drill bit.

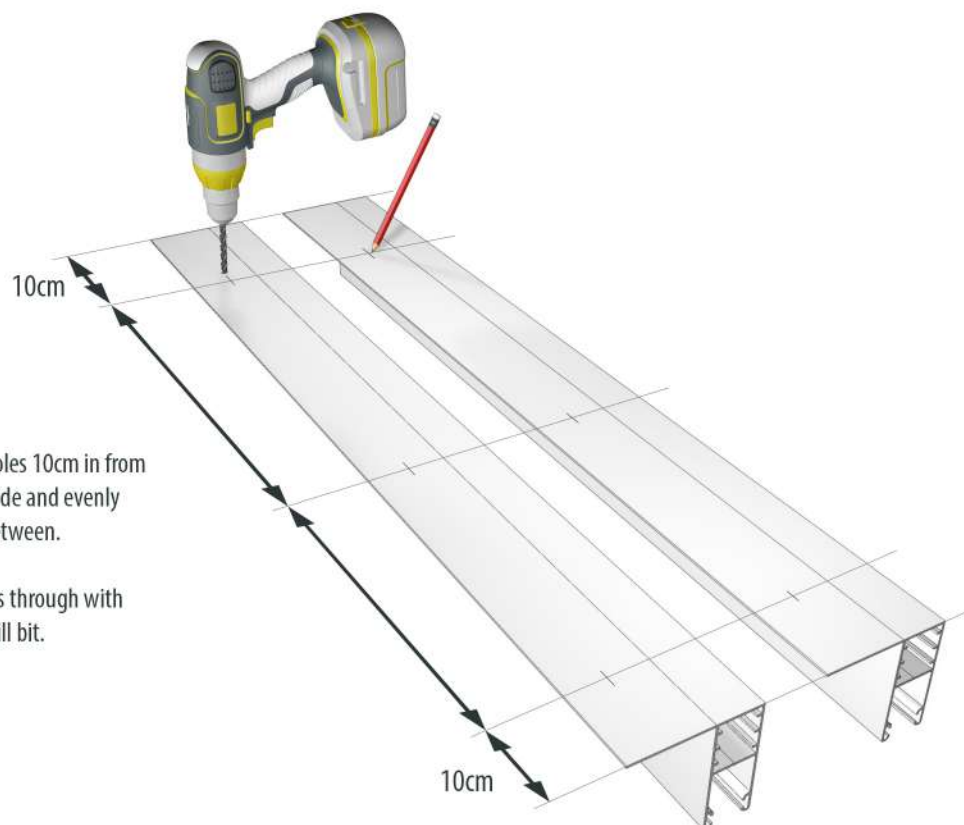
- b** Flip the guides and drill the inside pilot hole with Ø 10mm drill bit. This allow passage of the screw head for a neater and more secure installation.



How to drill the "L" guides for recess fitting :

Mark out pilot holes 10cm in from each end of the guide and evenly spaced in between.

Drill your pilot holes through with Ø 6mm drill bit.

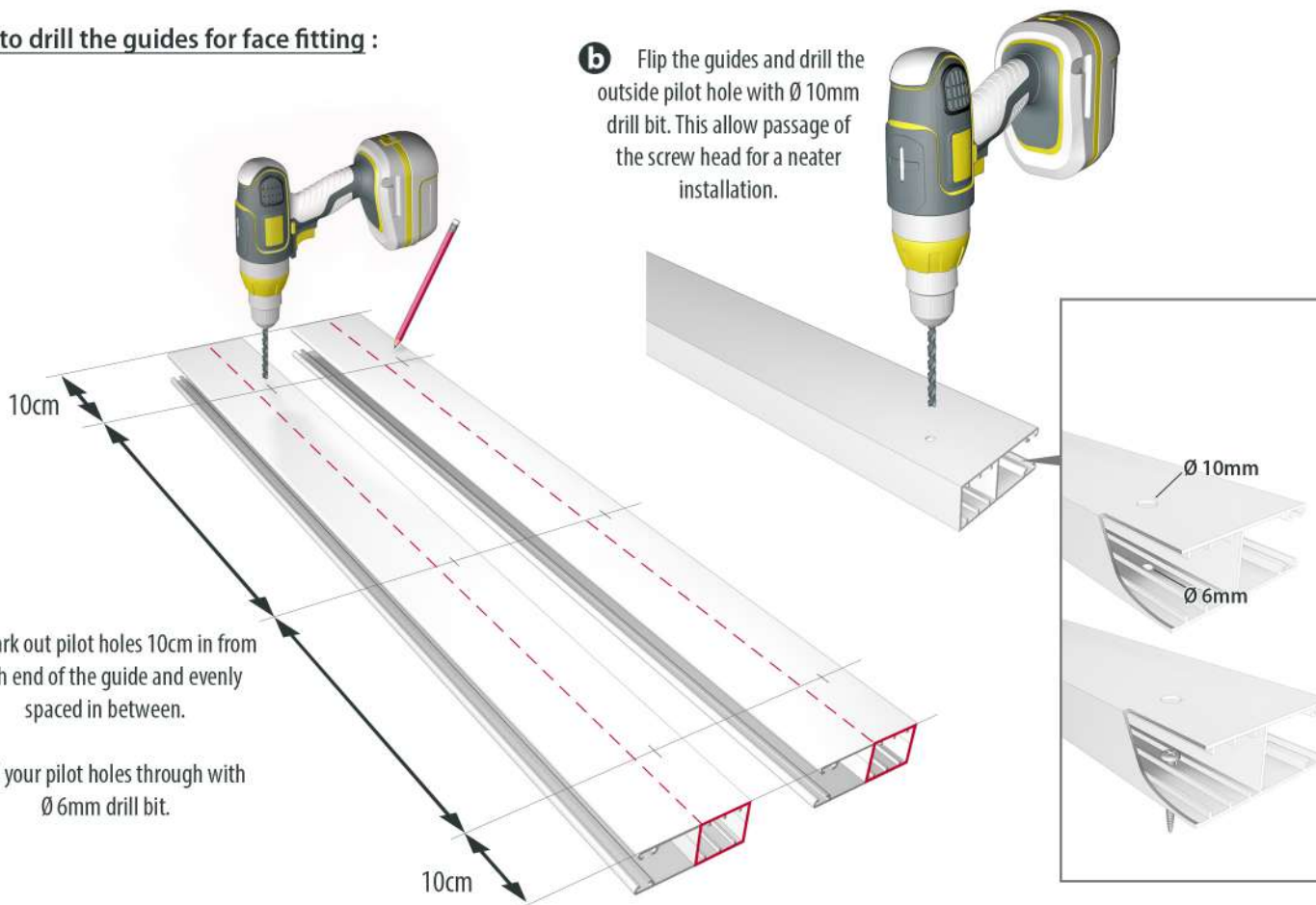


How to drill the guides for face fitting :

- b** Flip the guides and drill the outside pilot hole with Ø 10mm drill bit. This allow passage of the screw head for a neater installation.

- a** Mark out pilot holes 10cm in from each end of the guide and evenly spaced in between.

Drill your pilot holes through with Ø 6mm drill bit.



- 7** For face fit installations only:
Fit end pieces into the bottom of the guides.



- 8** Slot the guides back into the box, with the previously drilled 6mm diameter pilot holes against the frame/wall. Put the complete shutter into position and adjust until levelled.

Once levelled mark out your guide fixing points for drilling.



- 9** Remove the shutter and drill pilot holes for your guide support screws.



- 10** Screw the shutter guides to their fixing points.



- 11** The roller shutter is ready for use.



- i** It is recommended to expose the solar panel to sun as soon as possible so that the battery does not lose charge.



FINISHING

Apply a silicon seal around your join to ensure complete insulation.

If you'd like to match your silicon colour to your shutter - go to <http://avosdim.com/uk> and find your product or get in touch to find out the specific RAL.



If you have a larger gap to fill - try a foam seal or similar.

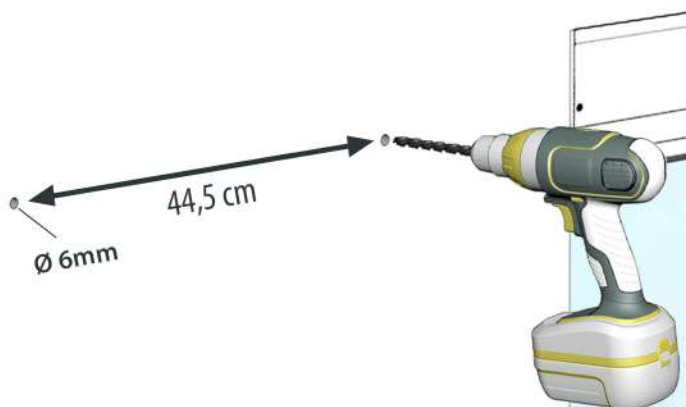


For external installations - place the screw cover caps onto the open holes.



OFFSET SOLAR PANEL

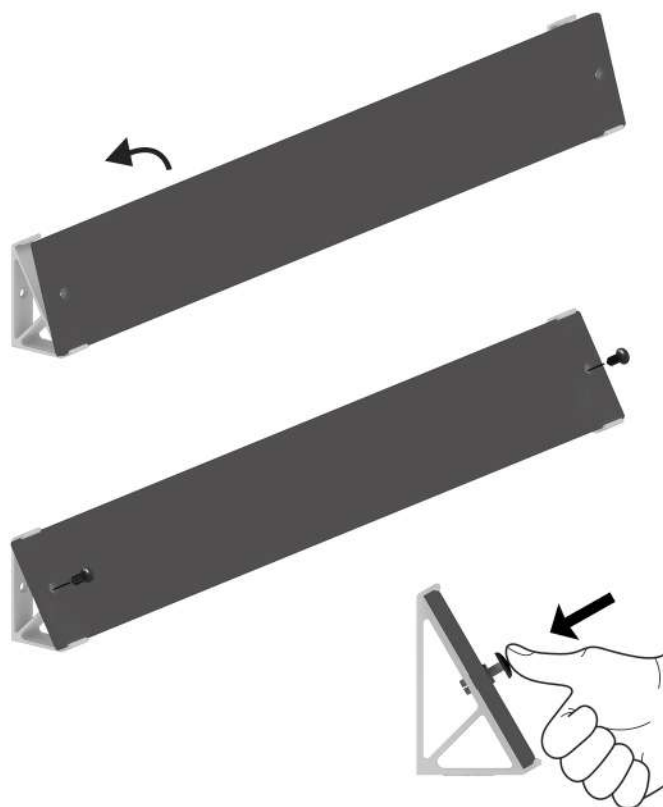
- 1** Drill two 6mm diameter holes (44.5cm apart) where you want to position your panel.



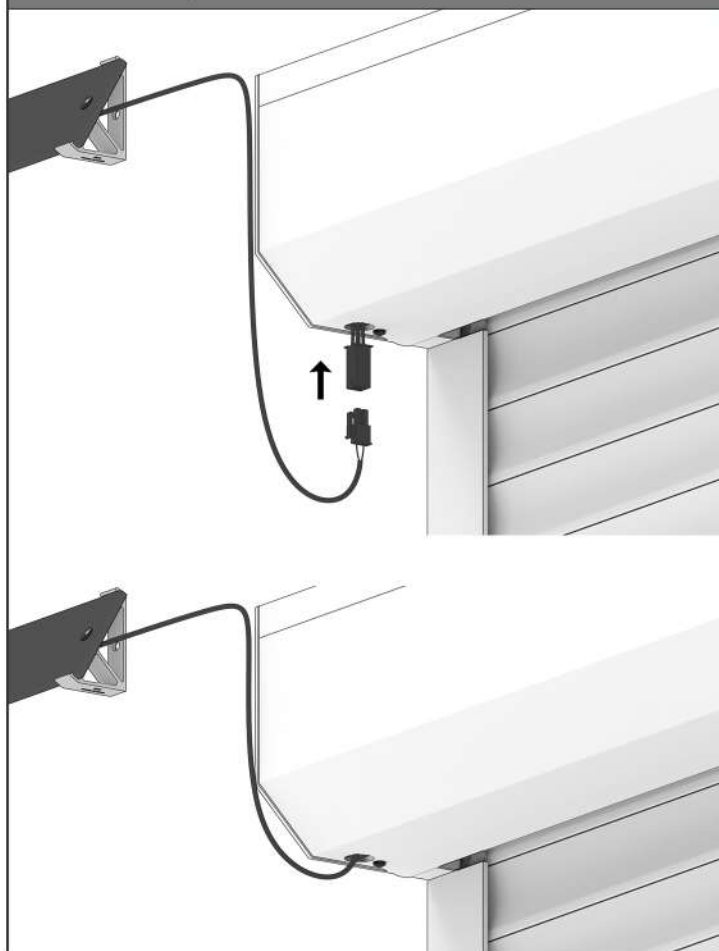
- 2** Insert the screws (not supplied) and fix the solar panel supports to the wall (Ref. 005418).



- 3** Clip the panel onto the brackets, aligning the holes in the panel and the brackets. Insert the plastic rivets into the holes and press in the heads to lock them.

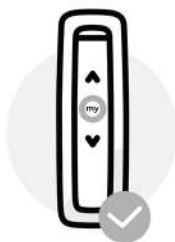
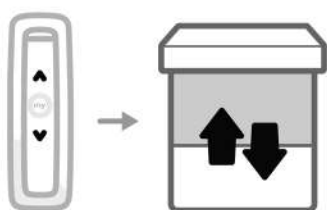


- 4** Connect the socket of the panel to the one protruding from the end cap of the shutter then insert the connectors inside.



PAIRING A REMOTE CONTROL

1

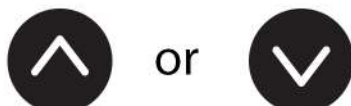


Press the up and down buttons simultaneously.
The shutter moves back and forth.

The remote control is registered.

2

Check the direction of rotation of the motor by pressing **UP** or **DOWN**.



If the direction is reversed, hold down **my** until the motor moves back and forth.



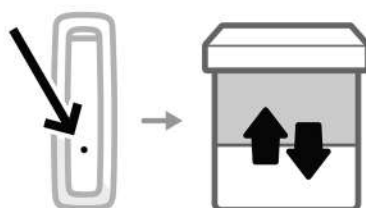
Press the **UP** and **DOWN** buttons simultaneously. The motor moves back and forth.



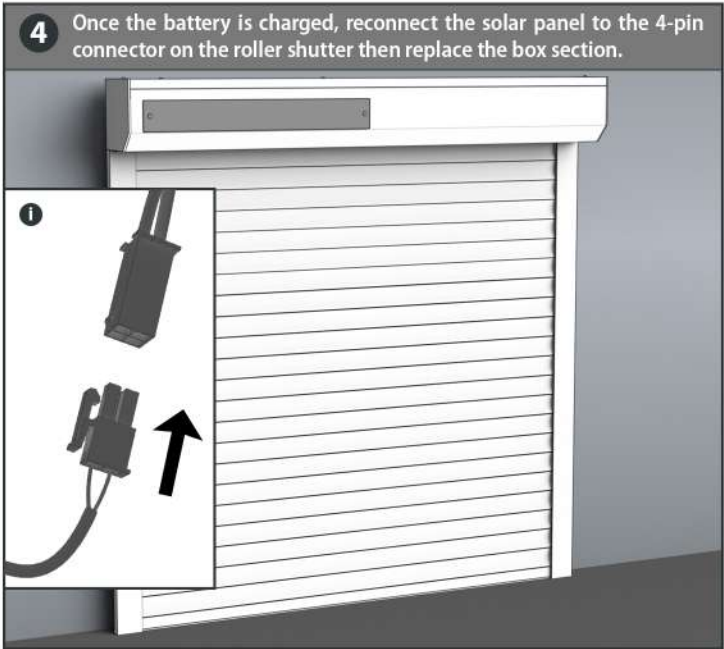
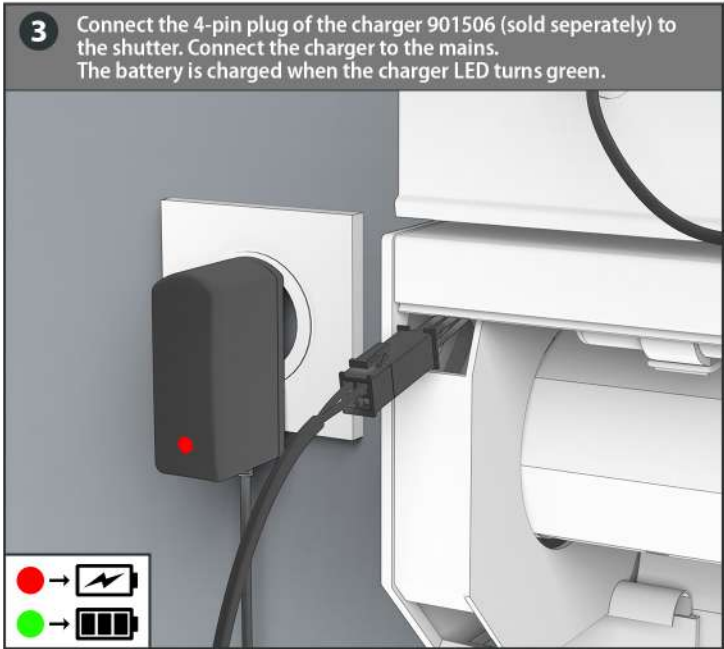
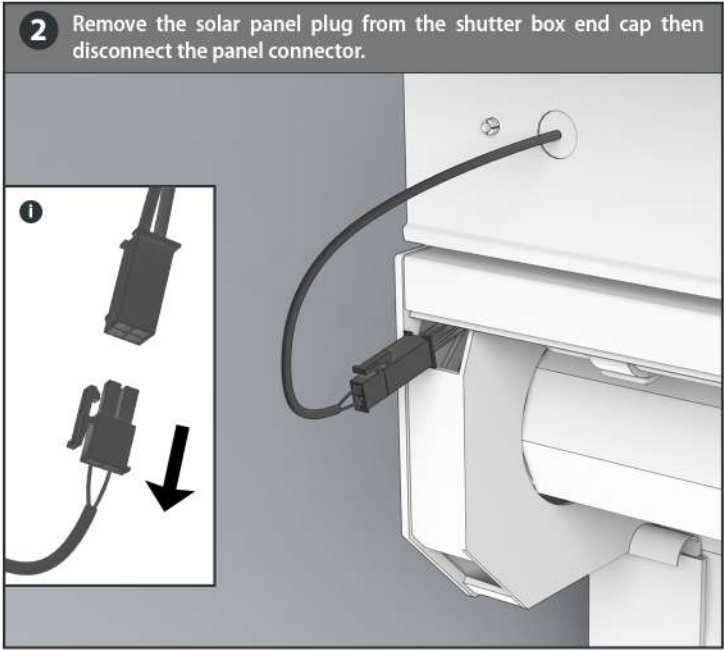
Hold down **my** until the motor is moving back and forth. Release the button.



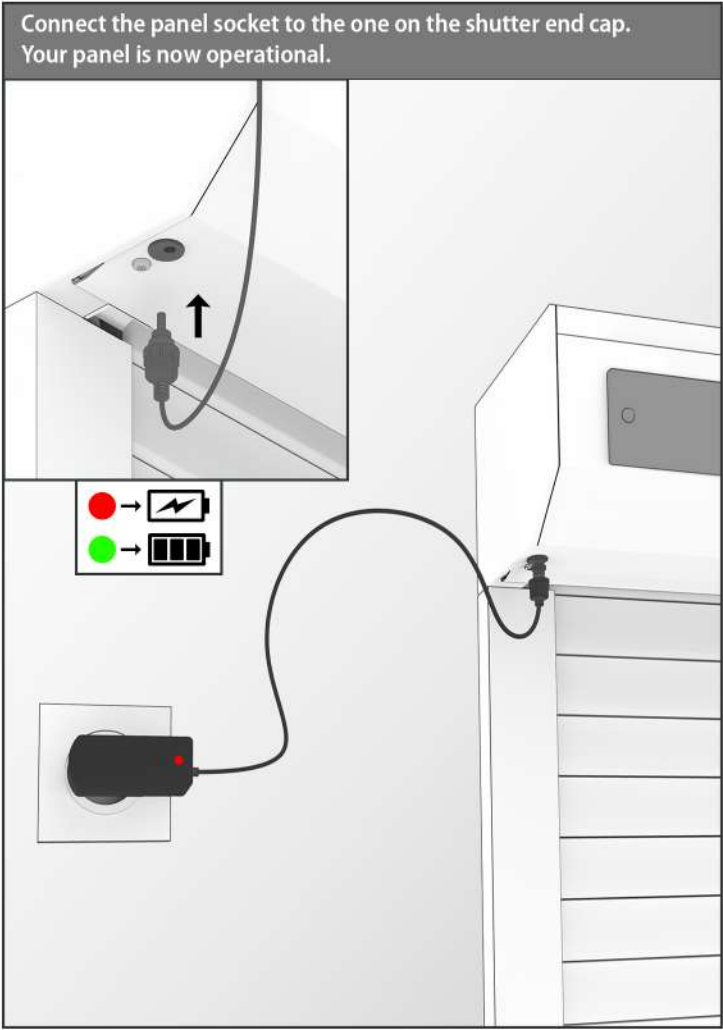
Keep **PROG** pressed until the motor faces up and down. Release the key.



BACKUP POWER (Roller shutters ordered before 26/09/2025)



BACKUP POWER (Roller shutters ordered after 26/09/2025)



My shutter pauses on the way up or does not go down:

The battery level is low --> recharge the roller shutter panel, see page 10. Check whether the solar panel is sufficiently exposed to sunlight.

My motor keeps going at the top and/or bottom:

The stop limits have to be set on your shutter, please refer to page 9.

My motor stops while setting the limits:

The motor shuts down automatically when overheated - try again in 10 minutes.

My shutter doesn't go all the way down or all the way up:

The stop limits are incorrectly adjusted - refer to page 8 and reset them.

My shutter jams on it's way down or up:

A shutter slat may have moved to one side - check the alignment and try again.

My motor doesn't respond to my remote control:

Check the batteries and try to re-pair with your motor.

Why aren't my shutter guides pre-drilled?

We leave the drilling to you as each configuration is different - please refer to the installation manual.

Is the control side chosen while inside facing out or outside facing in?

The control side is based on your right or left from inside facing out.

My stop limits aren't configured correctly:

Please refer to and follow the steps detailed on page 9.

Lieber Kunde,

Wichtig: Wir haben diese Anleitung mit viel Sorgfalt erstellt, damit Sie keine Schwierigkeiten beim Einbau haben. Arbeiten Sie die Anleitung deshalb Schritt für Schritt ab, damit Ihnen kein Fehler passiert.

Unsere Garantie besteht für das gesamte Material bei Fabrikationsfehlern. Für eventuelle Montagefehler Ihrerseits können wir jedoch keine Haftung übernehmen.

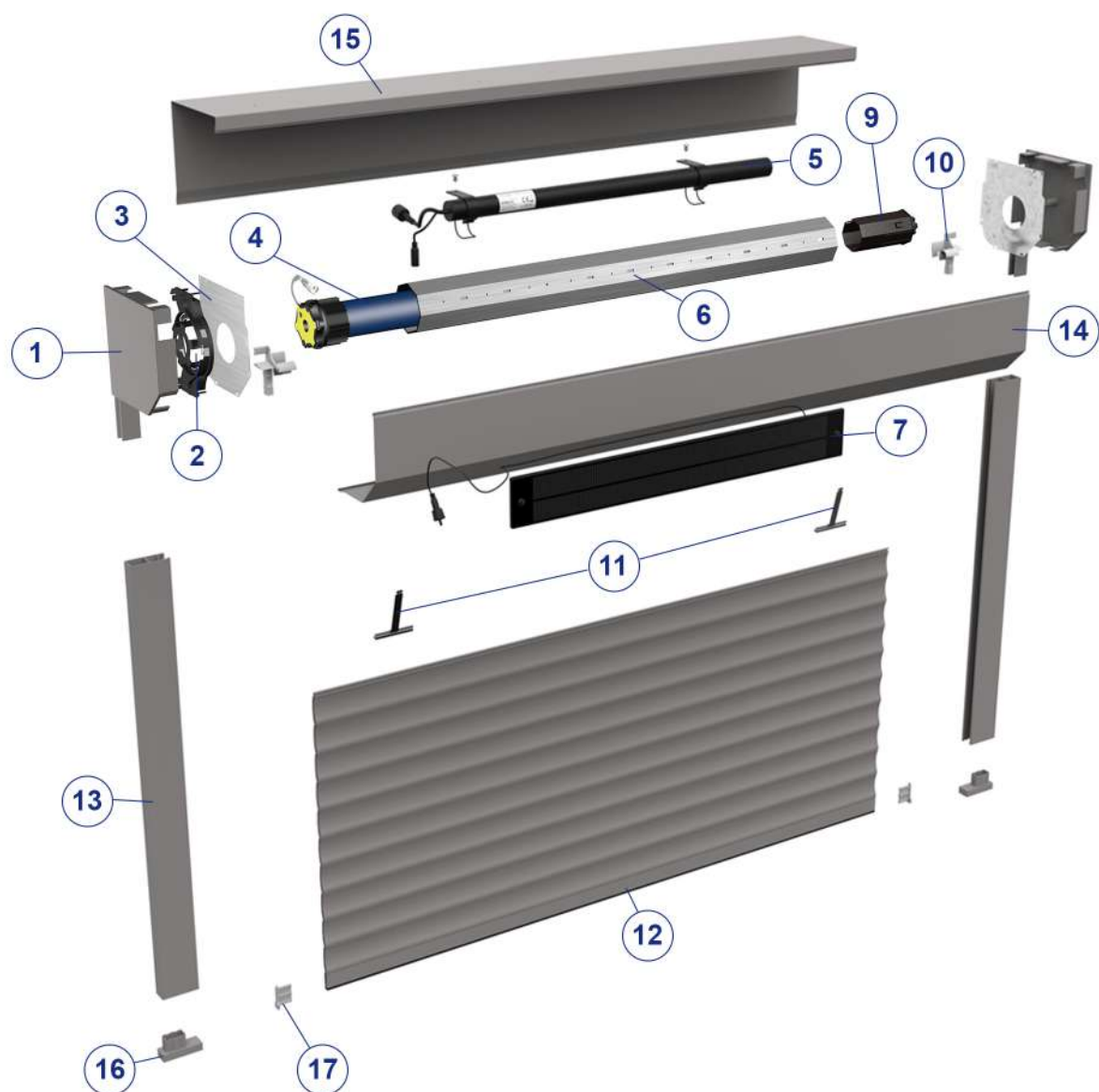
Wir empfehlen Ihnen, dass Sie Ihren Rollladen zunächst auf einem Tisch ausbreiten, um ihn in Ruhe zusammenzubauen.

Diese Anleitung ist in mehrere Abschnitte unterteilt:

- Montage am Mauerwerk - Seite 2
- Montage des versetzten Solarpanels - Seite 8
- Einstellung der Endpunkte - Seite 9
- Notstromversorgung - Seite 10
- Häufige Fragen - Seite 11

Die Endpunkte des Motors werden standardmäßig vor dem Verlassen der Fabrik eingestellt.

EXPLOSIONSZEICHNUNG EINES VORBAUROLLADENS MIT SOLAR-ANTRIEB



1	Seitenteil
2	Motorhalterung
3	Gurtscheibe
4	Solarmotor
5	Solar-Akku
6	Rollladenwelle
7	Photovoltaikpanel
9	Wellenenden

10	Einlauftrichter
11	Aufhängefedern
12	Rollladenpanzer
13	Führungsschienen
14	Unterer Kasten
15	Oberer Kasten
16	Endstücke für Schienen - bei Montage auf Fassade
17	Endstück für Schlussleiste



Mögliche Einbauarten

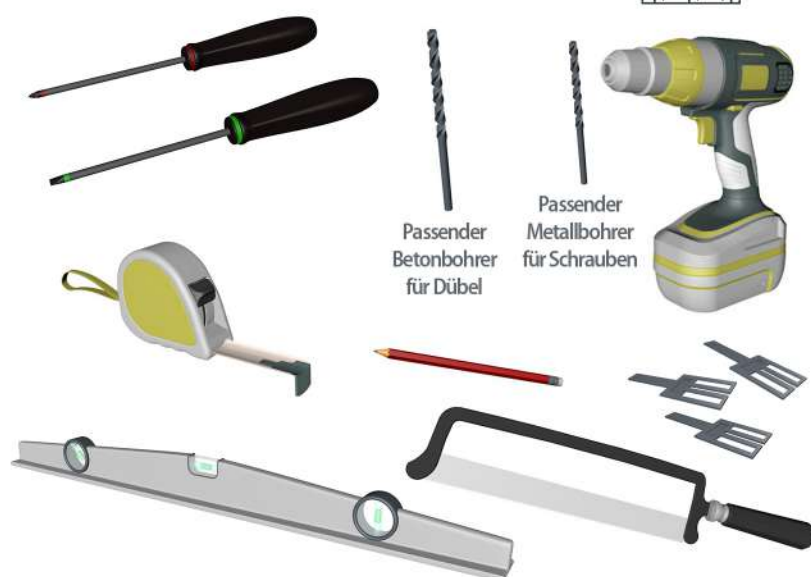
In der Laibung mit Rechtsroller



In der Laibung mit Linksroller



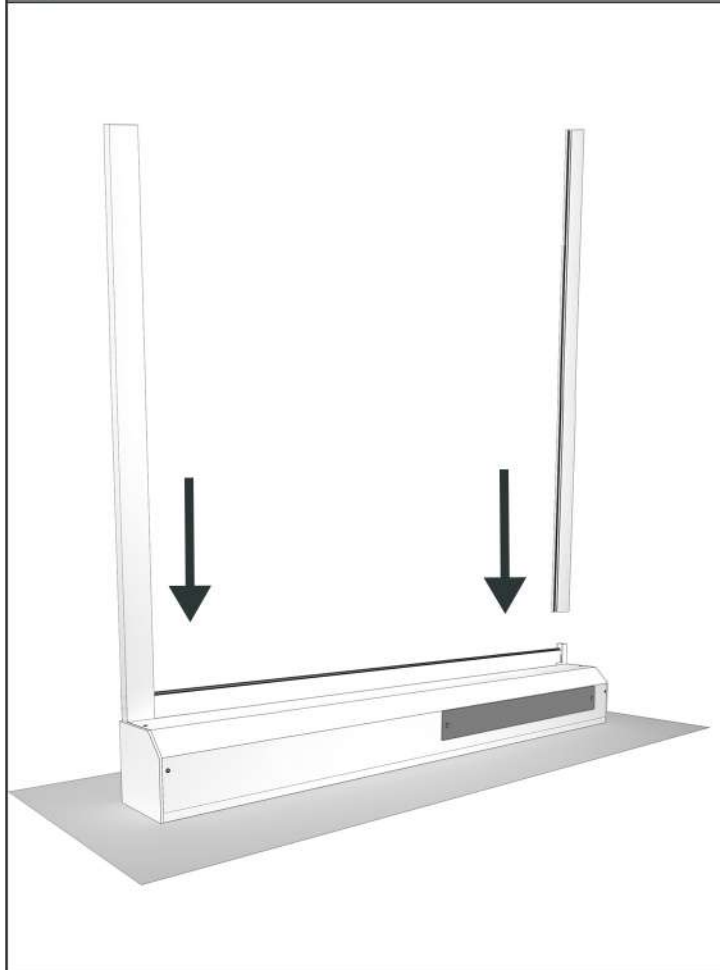
Benötigtes Werkzeug



Auf der Fassade mit Rechtsroller



1 Schienen in den offenen Rollladen stecken.

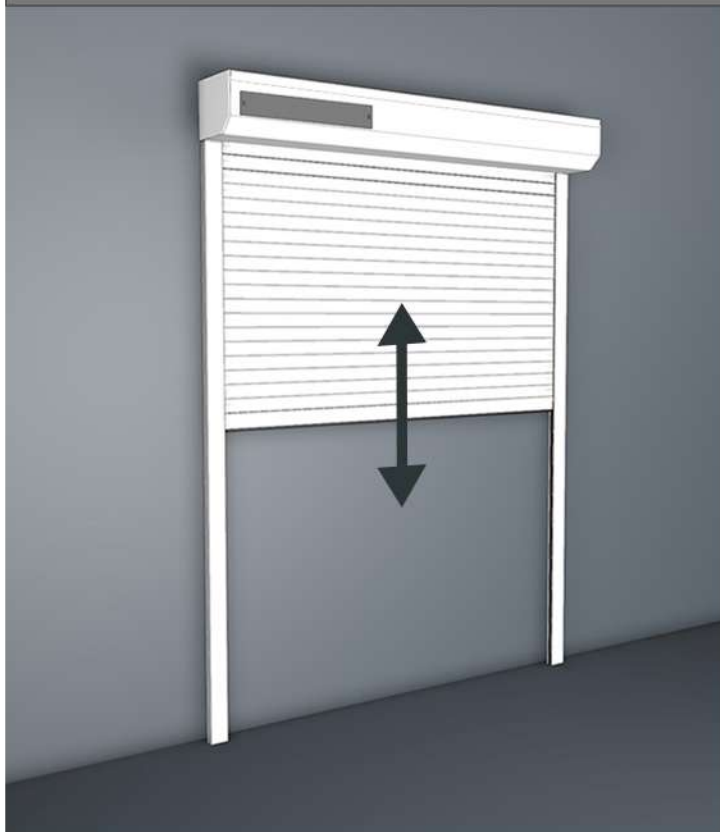


2 Vor dem Einbau die Größe der Laibung und des gesamten Rollladens überprüfen.

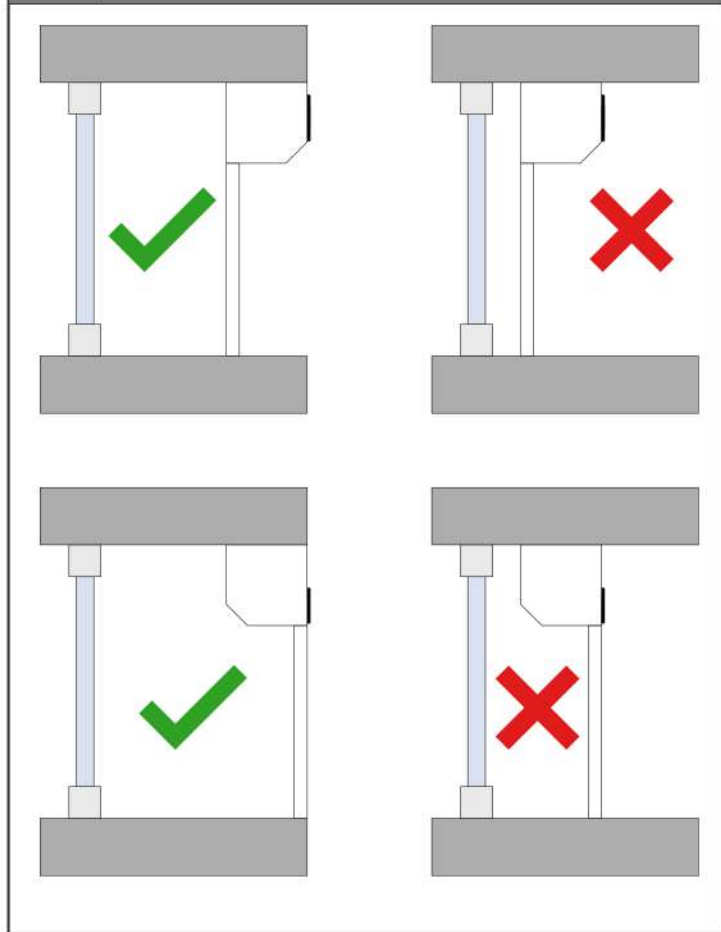
Wenn Sie einen maßangefertigten Rollladen gekauft haben und die Größe nicht passt, kontaktieren Sie bitte den Kundendienst.



3 Den Rollladen an eine Wand stellen, um die Endpunkte des Lamellenpanzers zu überprüfen. Wenn diese korrekt eingestellt sind, mit dem nächsten Schritt fortfahren. Sollten sie nicht richtig eingestellt sein, Endpunkte mithilfe der Anleitung auf Seite 9 einstellen.

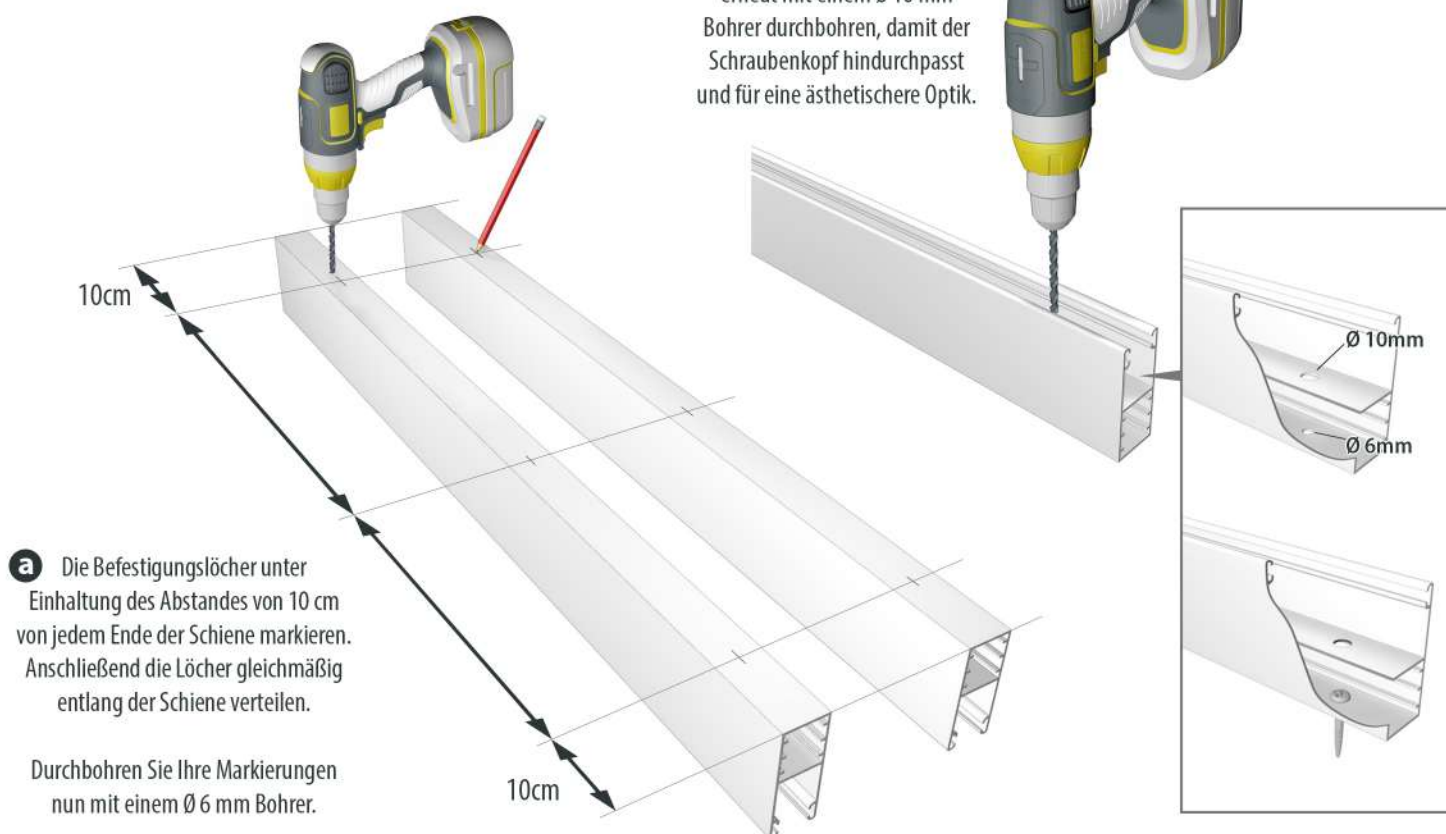


i Für die Montage in der Laibung, den Rollladen möglichst dicht an der Fassade positionieren, um die Sonneneinstrahlung zu optimieren.

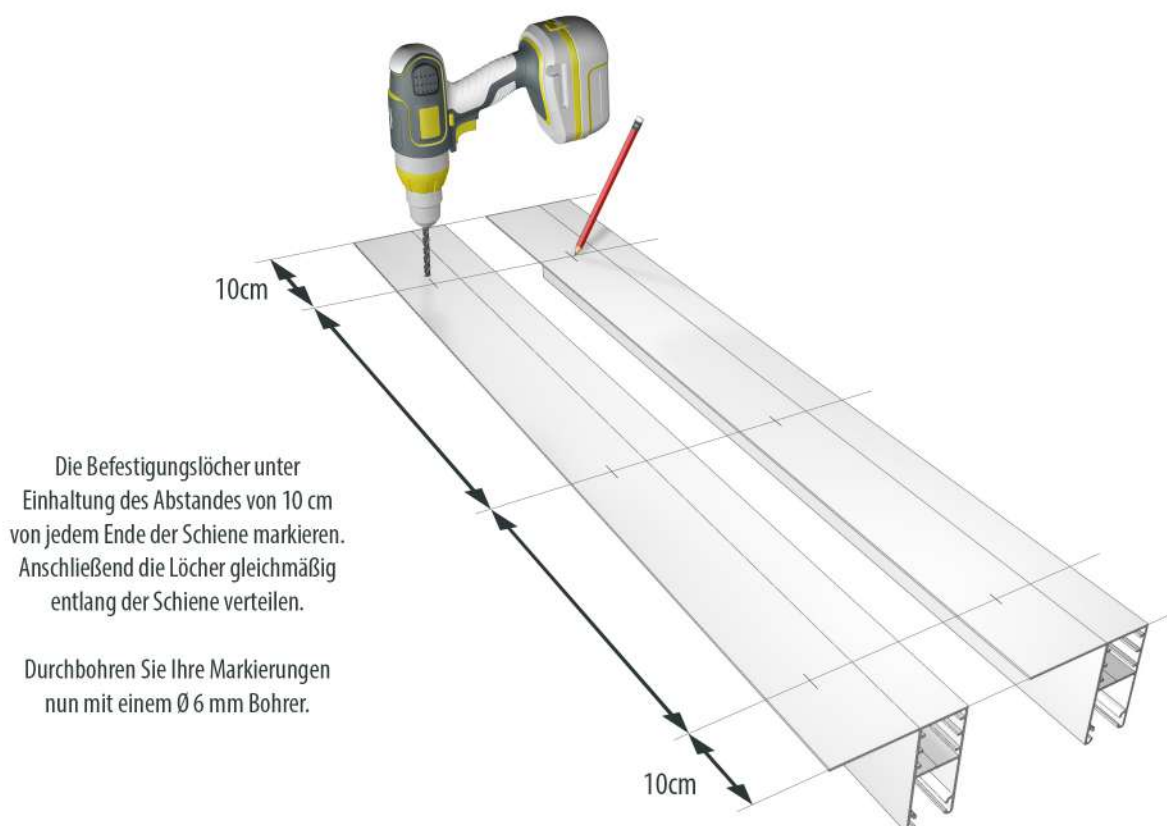


Durchbohren der Schienen in U-Form für Montage in der Laibung:

- b** Die Schienen umdrehen und erneut mit einem Ø 10 mm Bohrer durchbohren, damit der Schraubenkopf hindurchpasst und für eine ästhetischere Optik.



Durchbohren der Schienen in L-Form für Montage in der Laibung:



Durchbohren der Schienen für Montage auf der Fassade:

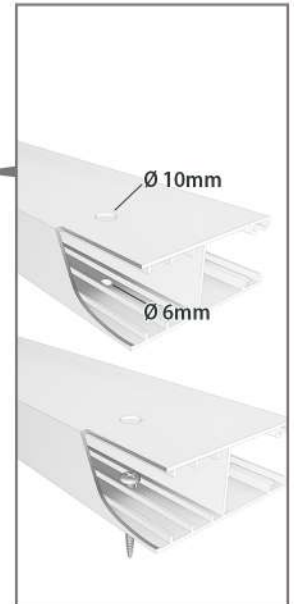
- b** Die Schienen umdrehen und erneut mit einem Ø 10 mm Bohrer durchbohren, damit der Schraubenkopf hindurchpasst und für eine ästhetischere Optik.

- a** Die Befestigungslöcher unter Einhaltung des Abstandes von 10 cm von jedem Ende der Schiene markieren. Anschließend die Löcher gleichmäßig entlang der Schiene verteilen.

Durchbohren Sie Ihre Markierungen nun mit einem Ø 6 mm Bohrer.

10cm

10cm



- 7** Für Montage auf der Fassade: Richtig anrichten und die Abschlusskappen in die Schienen stecken.



- 8** Die Schienen wieder in den Kasten stecken. Für eine Montage auf der Fassade die Löcher mit größerem Durchmesser so ausrichten, dass sie nach dem Aufstellen des Rollladens in Ihre Richtung zeigen. Den Rollladen vor das Fenster stellen. Mit Wasserwaage überprüfen. Die Befestigungslöcher suchen. Bei Montage auf der Fassade, dasselbe Prinzip benutzen.



- 9** Den Rollladen entfernen, damit Sie an den im vorherigen Schritt vorgenommenen Markierungen bohren können.



- 10** Schrauben Sie den Rollladen fest.



- 11** Der Rollladen ist einsatzbereit.



- i** Es wird empfohlen, den Rollladen mit Solarantrieb so schnell wie möglich der Sonne auszusetzen, damit die Batterie sich nicht entlädt.



FERTIGSTELLUNG

Silikondichtung um den Umfang des Rollladens auftragen, um eine perfekte Isolierung zu gewährleisten.

Um den RAL des von Ihnen gewählten Rollladens zu kennen, um die Dichtung der Farbe so gut wie möglich anzupassen, bitte die Angaben auf der Produktseite unserer Website auf avosdim.com/de/ beachten.



Wenn der Abstand zwischen der Wand und dem Rollladen zu groß ist, kann eine Schaumstoffdichtung verwendet werden.

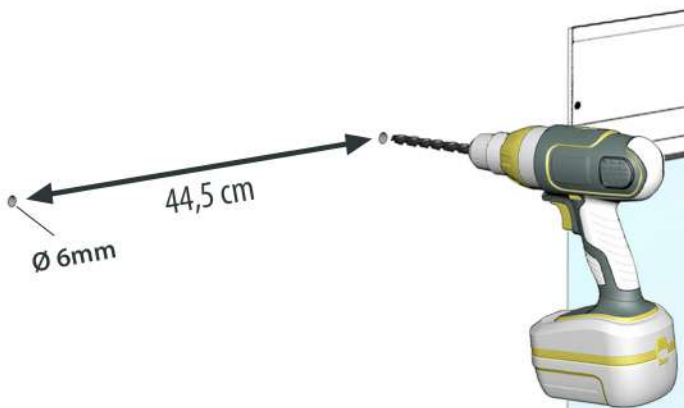


Bei Montage auf Fassade können die im Lieferumfang enthaltenen Schraubenabdeckungen angebracht werden, um die Bohrlöcher zu verstecken.



VERSETZTES SOLARPANEL

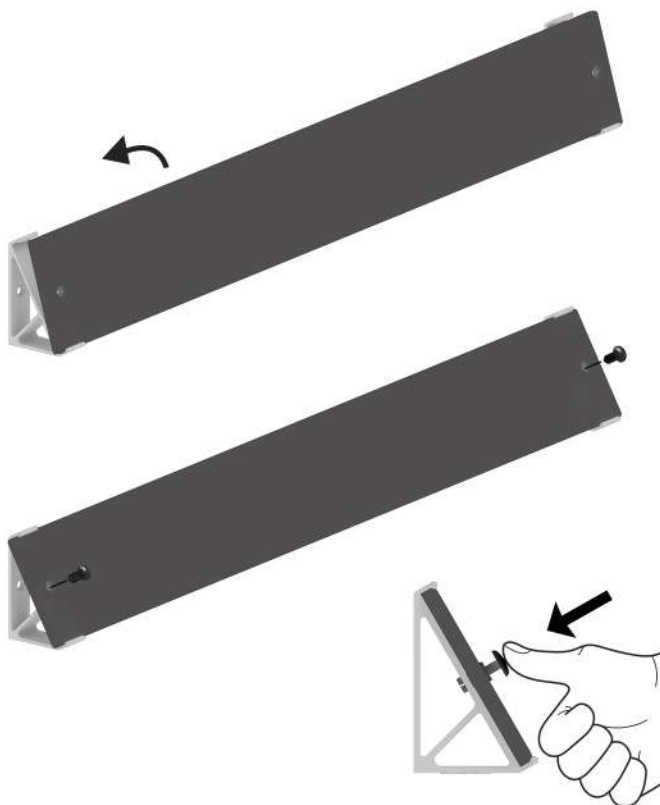
- 1** Bohren Sie zwei Löcher mit einem Durchmesser von 6 mm (im Abstand von 44,5 cm) an der Stelle, an der Sie Ihr Panel positionieren möchten.



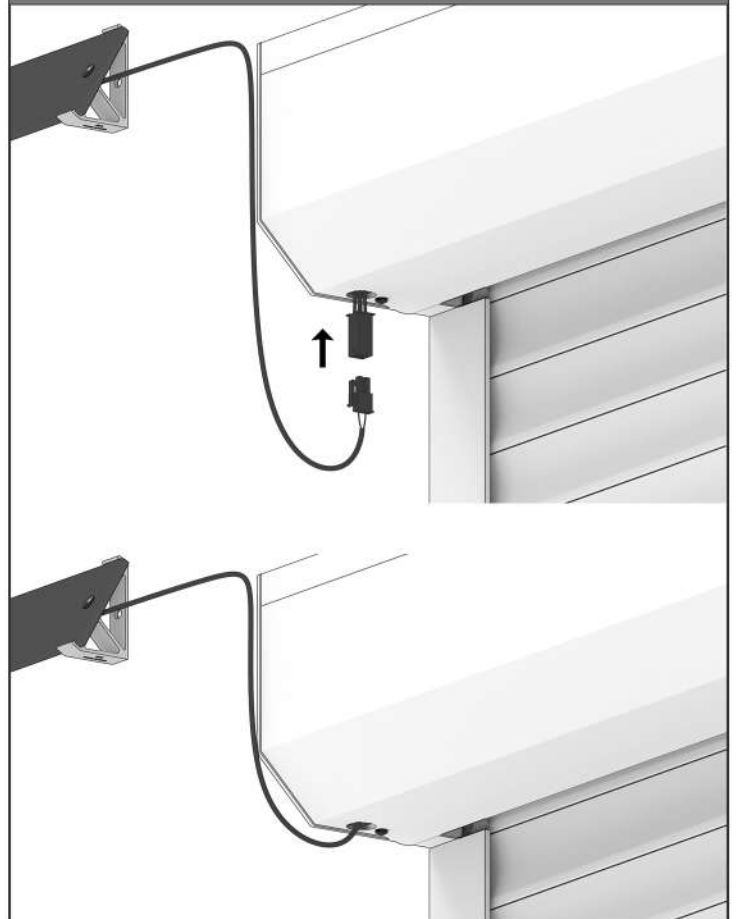
- 2** Setzen Sie die Schrauben (nicht im Lieferumfang enthalten) ein und schrauben Sie die Solarpanelhalterungen an die Wand (Ref. 005418).



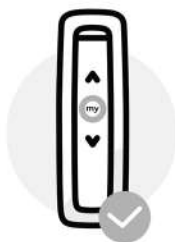
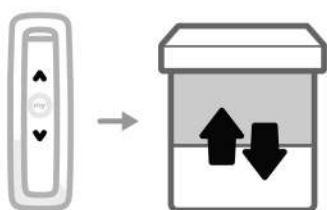
- 3** Klipsen Sie das Panel auf die Winkel und achten Sie darauf, dass die Löcher im Panel und den Winkeln aufeinander ausgerichtet sind. Führen Sie die Kunststoffnieten in die Löcher ein und drücken Sie die Köpfe zusammen, um sie zu verriegeln.



- 4** Stecken Sie den Stecker des Panels in den Stecker, der aus der Seite des Rollladens herausragt, und drücken Sie die Stecker anschließend in den Innenraum.



1



Drücken Sie gleichzeitig die **AUFWÄRTS-** und **ABWÄRTSTASTE**.
Der Rollladen bewegt sich kurz hin und her.

Die Fernbedienung ist gespeichert.

2

Überprüfen Sie die Drehrichtung des Motors, indem Sie **AUF** oder **AB** drücken.



Wenn die Drehrichtung umgekehrt ist, halten Sie **my** gedrückt, bis der Motor hin und her läuft.



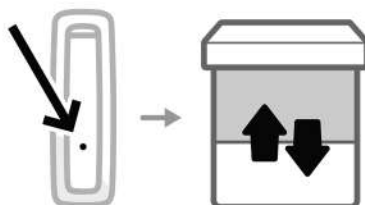
Drücken Sie gleichzeitig die **AUFWÄRTS-** und **ABWÄRTSTASTE**. Der Motor fährt hin und her.



Halten Sie **my** gedrückt, bis der Motor eine Vorwärts- und Rückwärtsbewegung zeigt. Lassen Sie los.



Halten Sie **PROG** gedrückt, bis der Motor vor- und zurückspringt. Lassen Sie los.

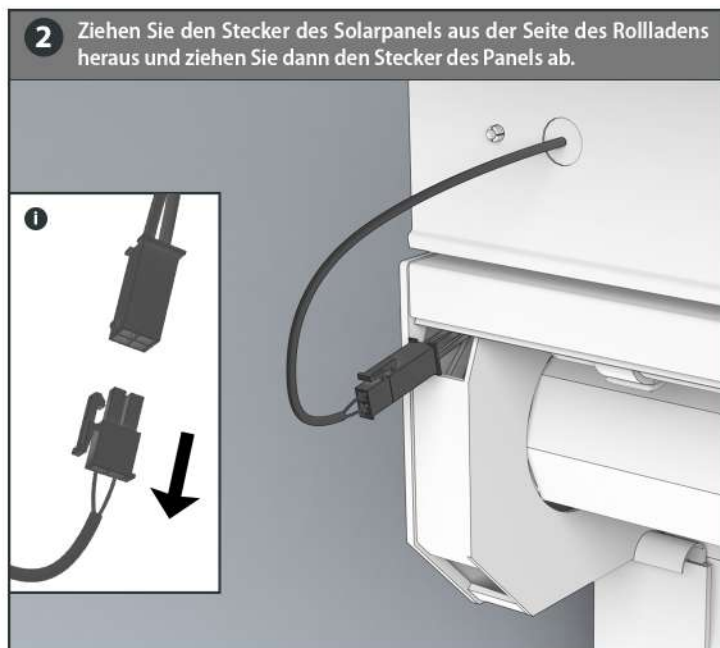


NOTSTROMVERSORGUNG (Rollläden, die vor dem 26.09.2025 bestellt wurden)

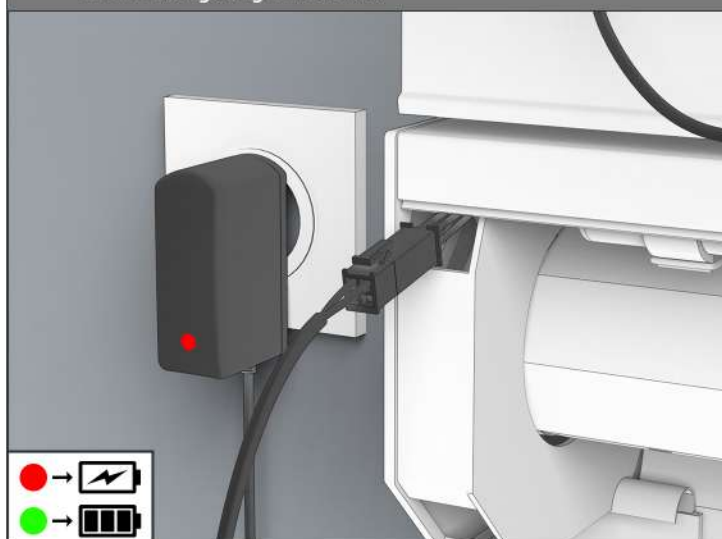
1 Den Rollladenkasten öffnen.



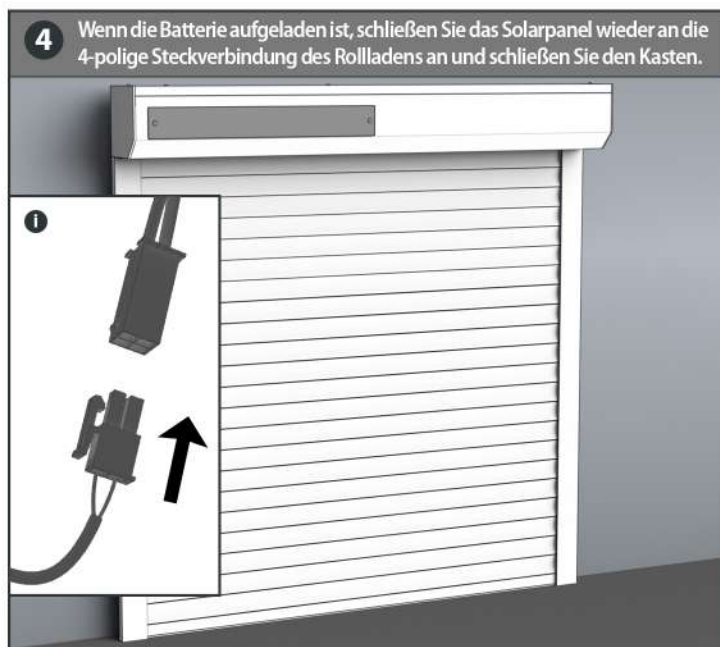
2 Ziehen Sie den Stecker des Solarpanels aus der Seite des Rollladens heraus und ziehen Sie dann den Stecker des Panels ab.



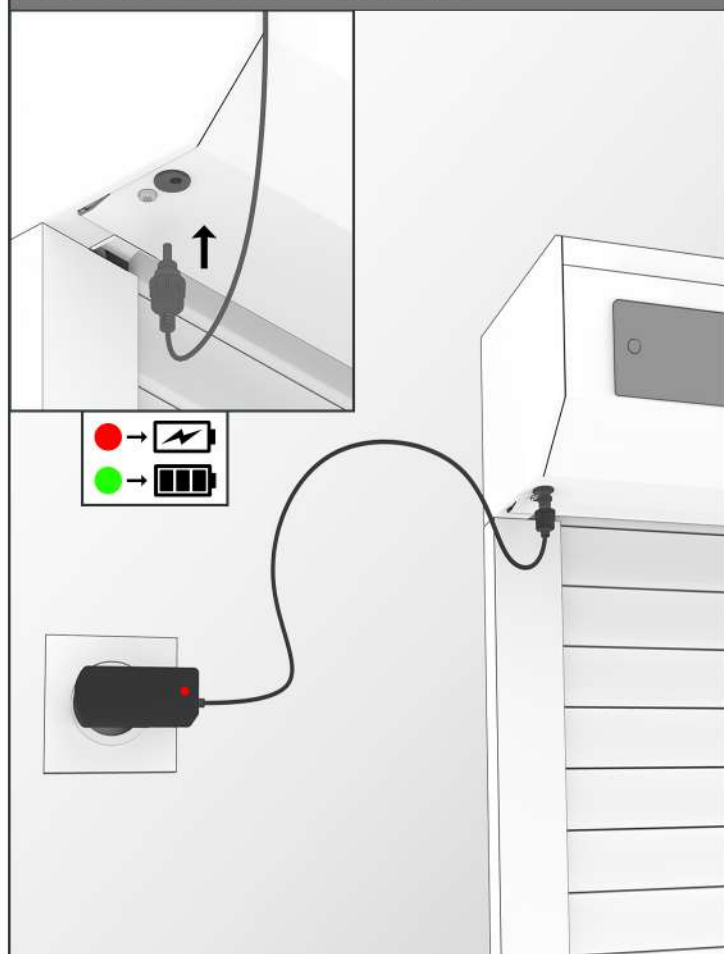
3 Stecken Sie den 4-poligen Stecker des Ladegeräts 901506 (nicht im Lieferumfang enthalten) in den Stecker der Seite. Schließen Sie das Ladegerät an das Stromnetz an. Der Akku ist geladen, wenn die LED am Ladegerät grün leuchtet.



4 Wenn die Batterie aufgeladen ist, schließen Sie das Solarpanel wieder an die 4-polige Steckverbindung des Rollladens an und schließen Sie den Kasten.



Stecken Sie den Stecker des Panels in den Stecker an der Seite des Rollladens. Ihr Panel ist nun betriebsbereit.



Mein Rollladen macht beim Hochfahren eine Pause oder fährt nicht herunter:

Der Batteriestand ist niedrig --> Laden Sie den Rollladen auf, siehe Seite 10. Prüfen Sie, ob der Rollladen richtig der Sonne ausgesetzt ist.

Mein Motor gibt ein abnormes Geräusch in der oberen oder unteren Position von sich:

Der Motor versucht den Lamellenpanzer weiter hochzuziehen oder runterzulassen --> Endpunkte einstellen.

Mein Motor schaltet sich während einer Einstellung aus:

Der Motor verfügt über einen Wärmeschutz. Bei Überhitzung schaltet er sich aus --> 10 Minuten warten, damit er abkühlt.

Mein motorisierter Rollladen schließt nicht komplett oder öffnet sich nicht ganz:

Die Endpunkte sind schlecht eingestellt --> Endpunkte einstellen.

Mein Rollladen blockiert beim Herunterfahren:

Eventuell hat sich eine Lamelle aus der Schiene gelöst --> Korrekte Anordnung der Lamellen überprüfen.

Der Motor reagiert nicht auf den Befehl der Fernbedienung:

Batterien überprüfen oder wechseln. Fernbedienung neu zuordnen.

Die Schienen für meinen Rollladen sind nicht vorgebohrt. Warum?

Wir überlassen Ihnen die Entscheidung darüber, wo Sie diese am besten anschrauben.

Wird bei der Wahl für die Bedienungsseite links und rechts von innen oder von außen gesehen?

Die Wahl der Bedienung wird von innen gesehen.

Meine Endpunkte sind nicht richtig eingestellt:

Siehe Seite 9.

Usted acaba de adquirir una persiana enrollable, la cual, esperamos sea de su agrado.
La puesta en marcha es simple, los utensilios necesarios no son más que unos cuantos utensilios básicos.

Importante : Hemos realizado cuidadosamente estas instrucciones de utilización para el montaje con el fin de que usted no encuentre ninguna dificultad. Es por eso que le recomendamos seguirla paso a paso.

Nuestro material está garantizado contra todo defecto de fábrica. Sin embargo no somos responsables en caso de un error de su parte en el proceso de montaje.

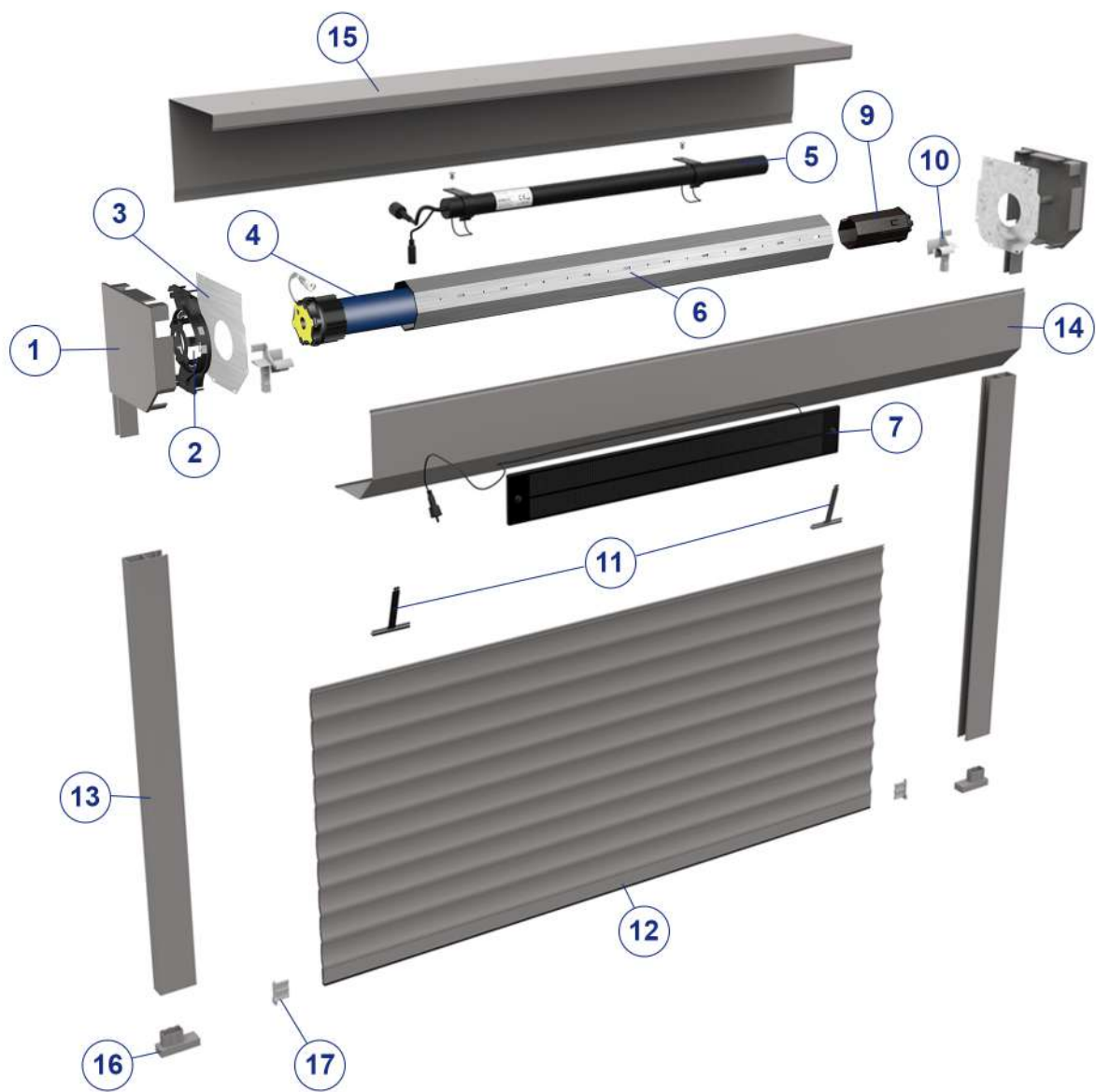
Le recomendamos instalarse sobre una mesa para montar su persiana antes de fijarlos en la construcción.

Estas instrucciones de utilización se componen de diferentes etapas:

- La instalación de la masonería - **página 2**
- La instalación del panel solar remoto - **página 8**
- El ajuste de topes - **página 9**
- Alimentación de emergencia - **página 10**
- Preguntas Frecuentes y Recomendaciones - **página 11**

Por defecto, la detención del motor está ajustada antes de la salir de la fábrica.

DESPIECE DEL PRODUCTO



1	Consolas - también llamadas testers
2	Soporte motor
3	Placas de contención
4	Motor
5	Batería
6	Tubo o eje de rotación
7	Panel solar
9	Cápsula para eje

10	Embudo de guía
11	Flejes o tirantes del tablero
12	Tablero de lamas
13	Guías
14	Tapa inferior del Cajón
15	Tapa superior del Cajón
16	Topes para guías - si tipo applique
17	Topes para lama final



Tipos de instalación posibles

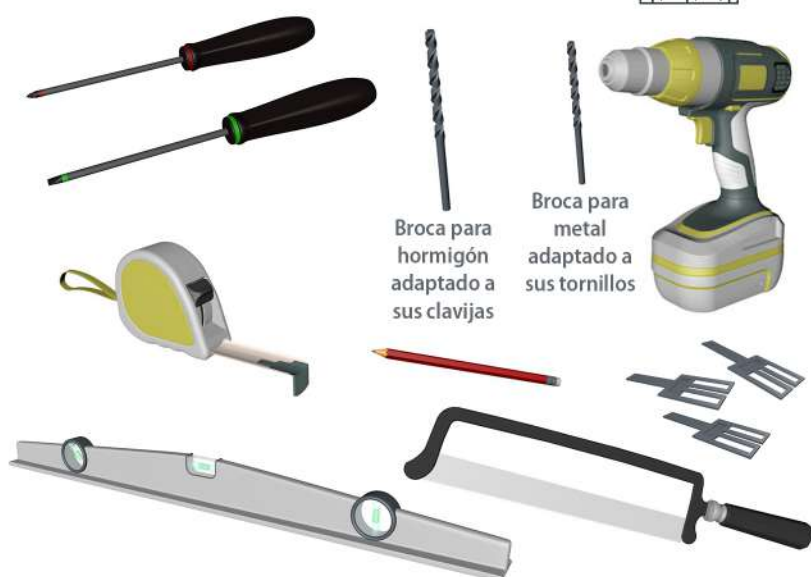
Insertada en el hueco de la ventana con enrollamiento exterior



Insertada en el hueco de la ventana con enrollamiento interior



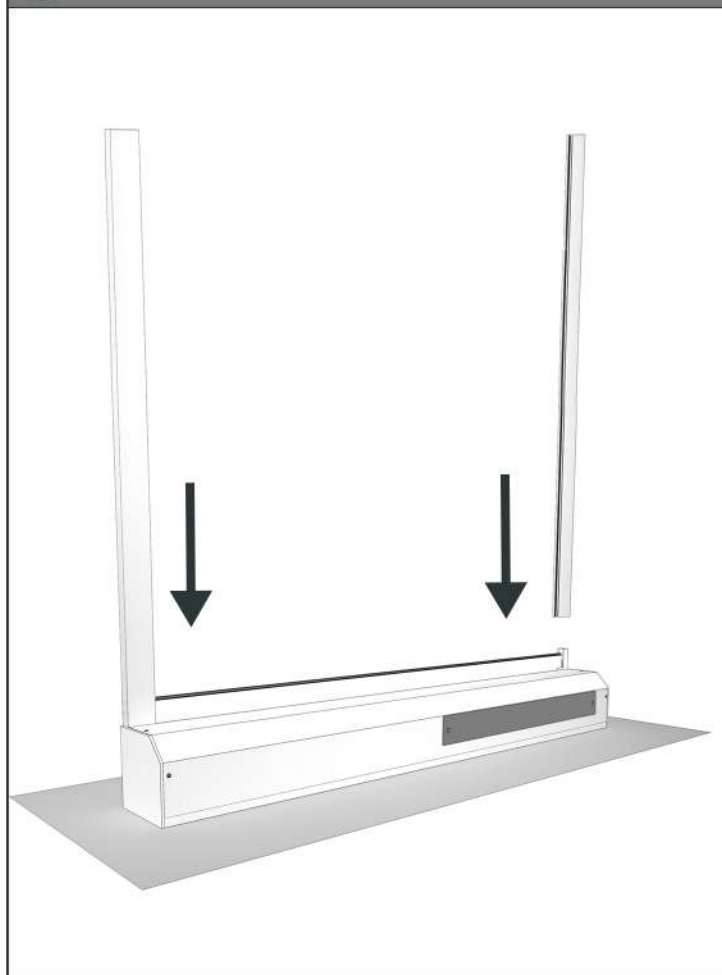
Herramientas necesarias



Tipo aplique o en fachada con enrollamiento exterior



1 Encajar las guías en la persiana enrollable.

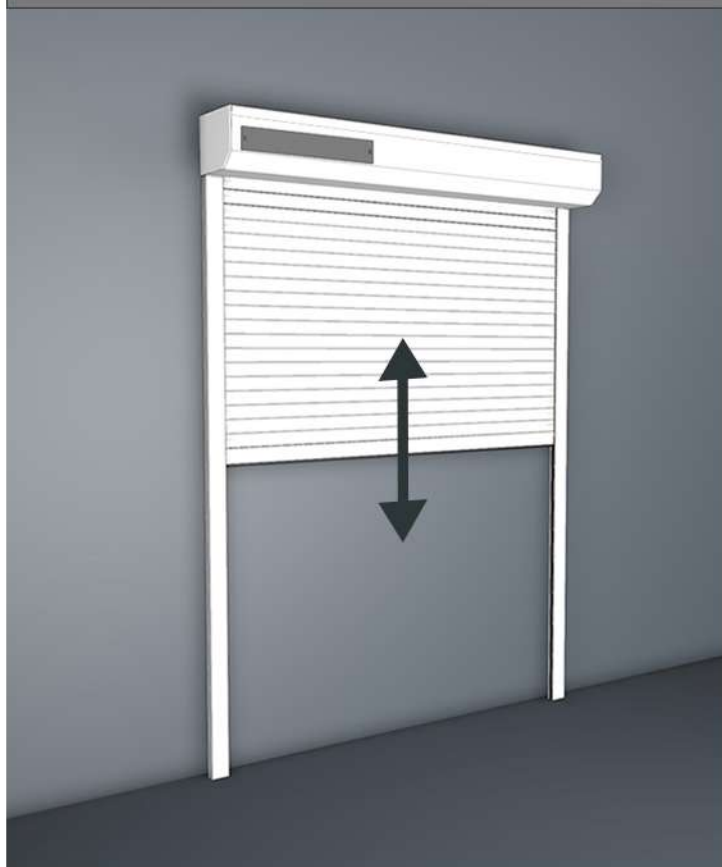


2 Antes de la instalación, verifica las dimensiones del tablero y del conjunto de la persiana enrollable.

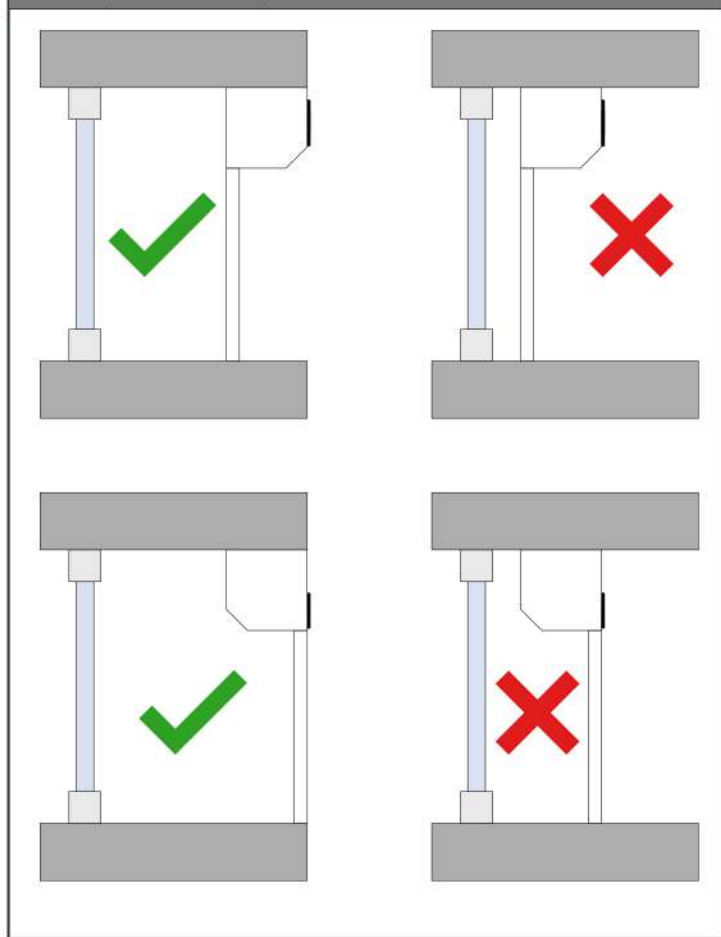
Si usted ha comprado una persiana enrollable a medida y sus dimensiones no corresponden a las medidas proporcionadas, no dude en contactar nuestro servicio post-venta de atención al cliente.



3 Posicione la persiana enrollable contra el muro para comprobar los topes superior e inferior.
Si están correctamente ajustados, pase al siguiente paso.
Si no es así, realice los ajustes según las instrucciones de la página 9.



i Para una instalación empotrada, asegúrese de posicionar la persiana enrollable en el borde de la fachada para optimizar la exposición a los rayos del sol.

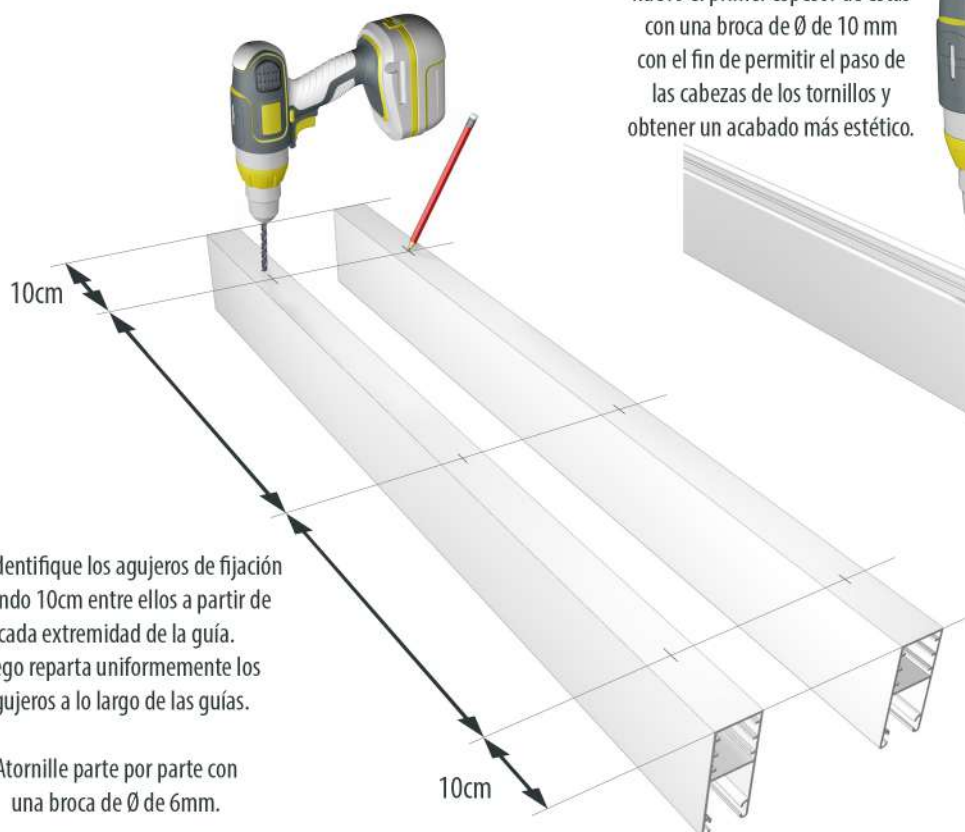


6 Prepare las guías.

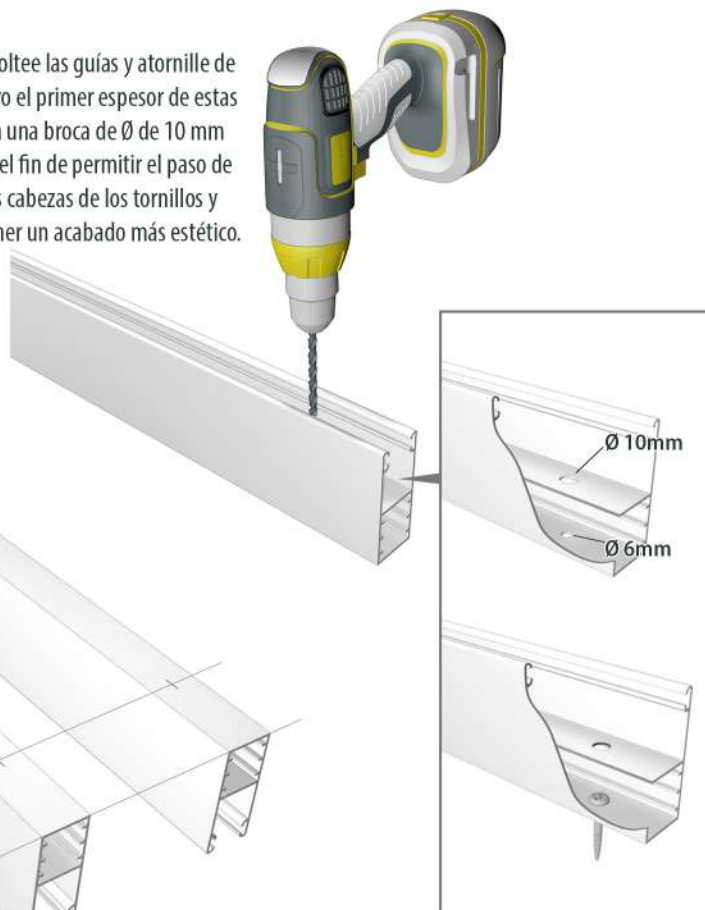
Atornillado de guías en forma de "U" para una fijación entre los muros del hueco de la ventana :

- a** Identifique los agujeros de fijación dejando 10cm entre ellos a partir de cada extremidad de la guía. Luego reparta uniformemente los agujeros a lo largo de las guías.

Atornille parte por parte con una broca de Ø de 6mm.



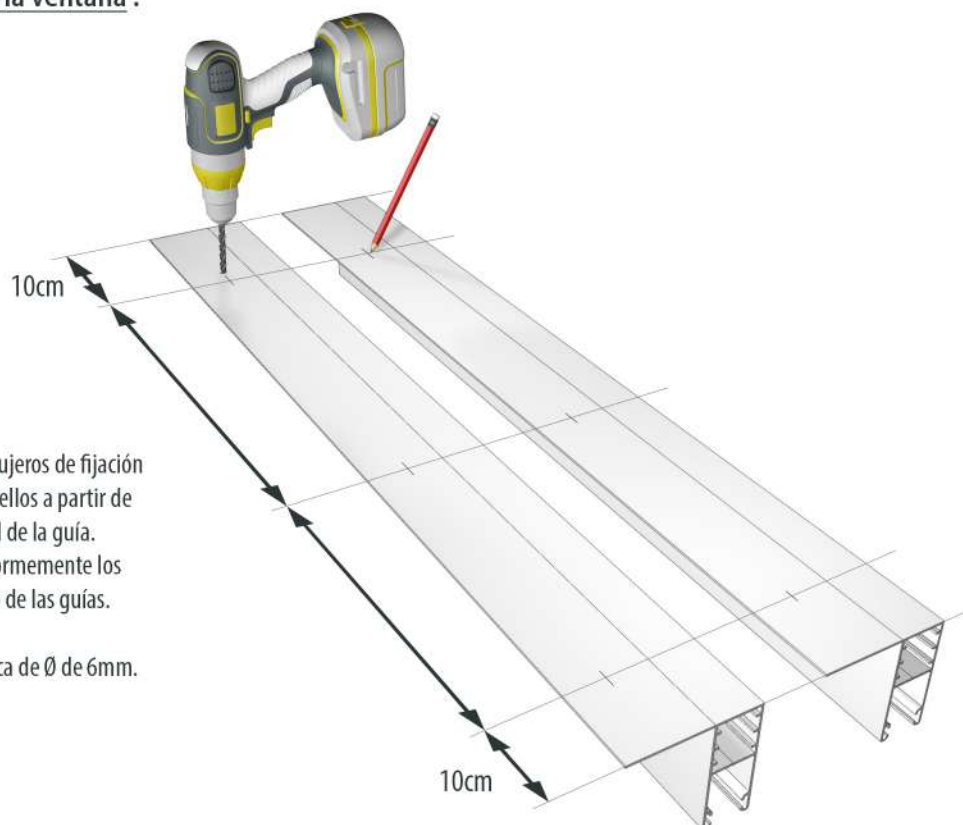
- b** Voltee las guías y atornille de nuevo el primer espesor de estas con una broca de Ø de 10 mm con el fin de permitir el paso de las cabezas de los tornillos y obtener un acabado más estético.



Atornillado de guías en forma de "L" para una fijación entre los muros del hueco de la ventana :

Identifique los agujeros de fijación dejando 10cm entre ellos a partir de cada extremidad de la guía. Luego reparta uniformemente los agujeros a lo largo de las guías.

Atornille con una broca de Ø de 6mm.

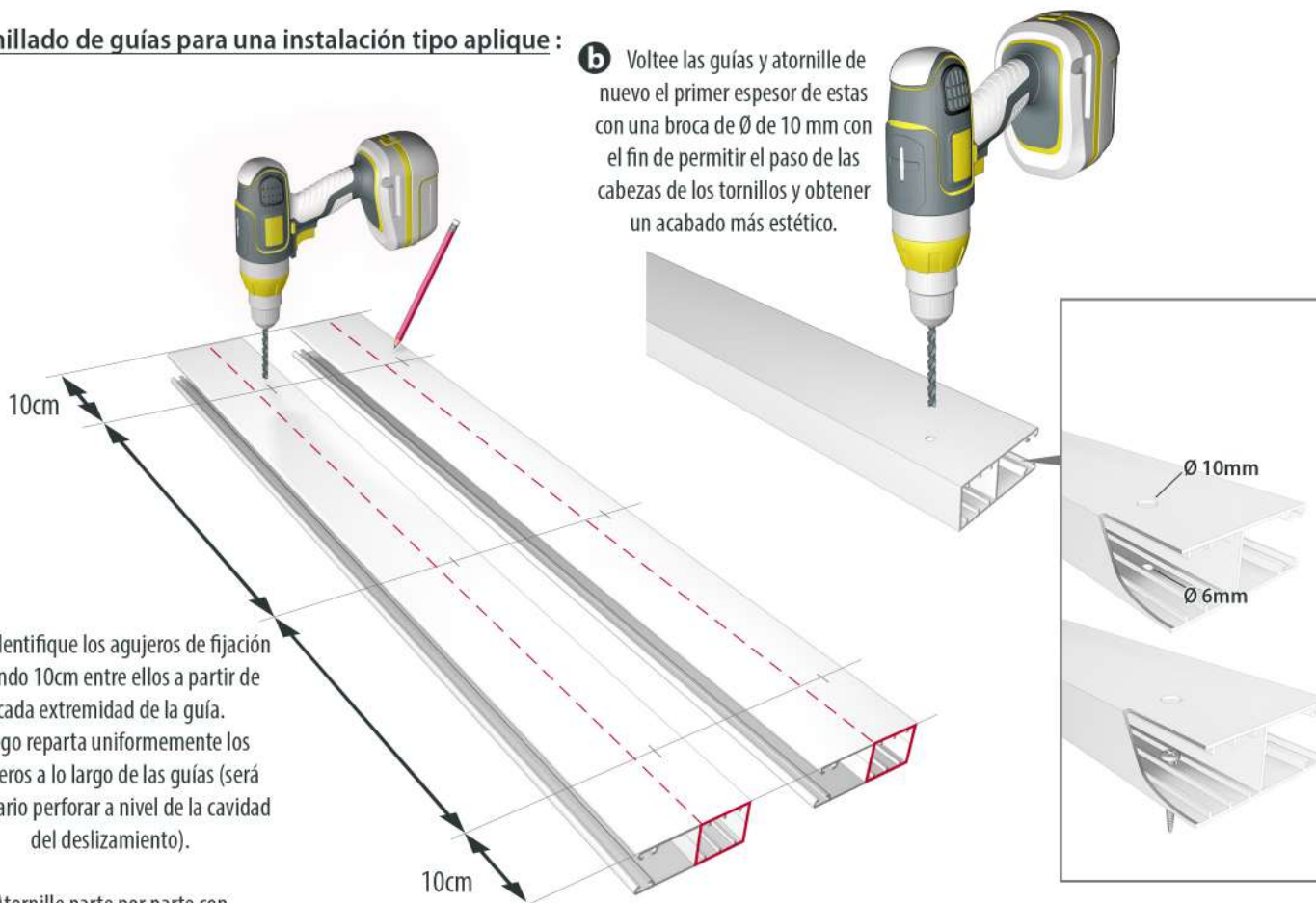


Atornillado de guías para una instalación tipo aplique :

- a** Identifique los agujeros de fijación dejando 10cm entre ellos a partir de cada extremidad de la guía. Luego reparta uniformemente los agujeros a lo largo de las guías (será necesario perforar a nivel de la cavidad del deslizamiento).

Atornille parte por parte con una broca de Ø de 6mm.

- b** Voltee las guías y atornille de nuevo el primer espesor de estas con una broca de Ø de 10 mm con el fin de permitir el paso de las cabezas de los tornillos y obtener un acabado más estético.



- 7** Para una aplicación tipo aplique únicamente :
Inserte y enrosque las tapas de los extremos de la guía.



- 8** Re-ensamblar las guías en el cajón.
Para una instalación tipo aplique, oriente los agujeros del diámetro superior de tal manera que pueda tenerlos frente a usted una vez que la persiana esté en su sitio. Posicione la persiana enrollable completa en la ventana. Verifique los niveles y encaje si es necesario. Marque luego los agujeros de fijación. En el caso de una instalación de tipo aplique, adopte este mismo principio en el muro.



- 9** Quita la persiana enrollable para que pueda taladrar y clavar las marcas hechas en el paso anterior.



- 10** Atornille la persiana.



- 11** La persiana está lista para su uso.



- i** Se recomienda exponer la persiana solar al sol lo antes posible para que la batería no se descargue.



ACABADOS

Aplique la junta de silicona alrededor de la persiana para asegurar un aislamiento perfecto.

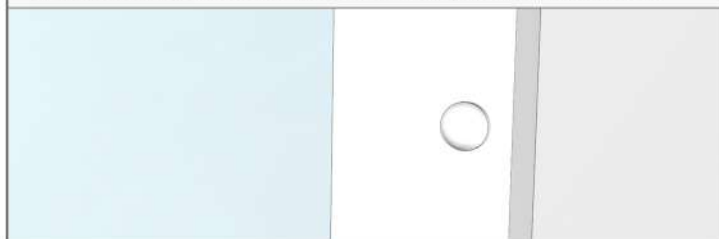
Para conocer el RAL de la persiana que ha elegido para tener una junta de un color cercano al de la persiana, por favor, consulte los colores propuestos en la ficha del producto en nuestro sitio web en <http://avosdim.com/es/>



Si la distancia entre la pared y la persiana es demasiado grande, aplicar un junta de espuma.

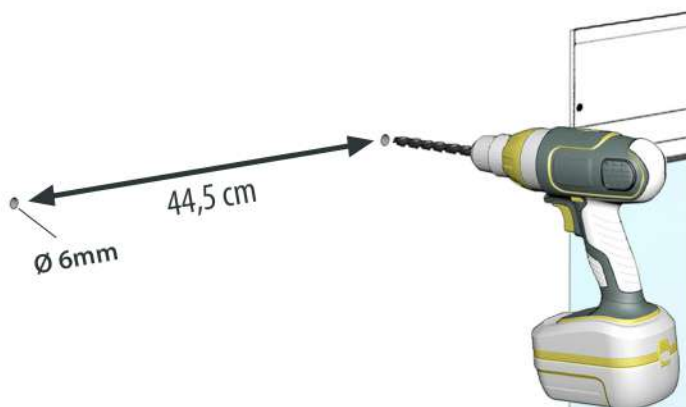


Para la instalación de tipo aplique, coloque los tapones que vienen incluidos en las guías para ocultar los agujeros de perforación.



PANEL SOLAR REMOTO

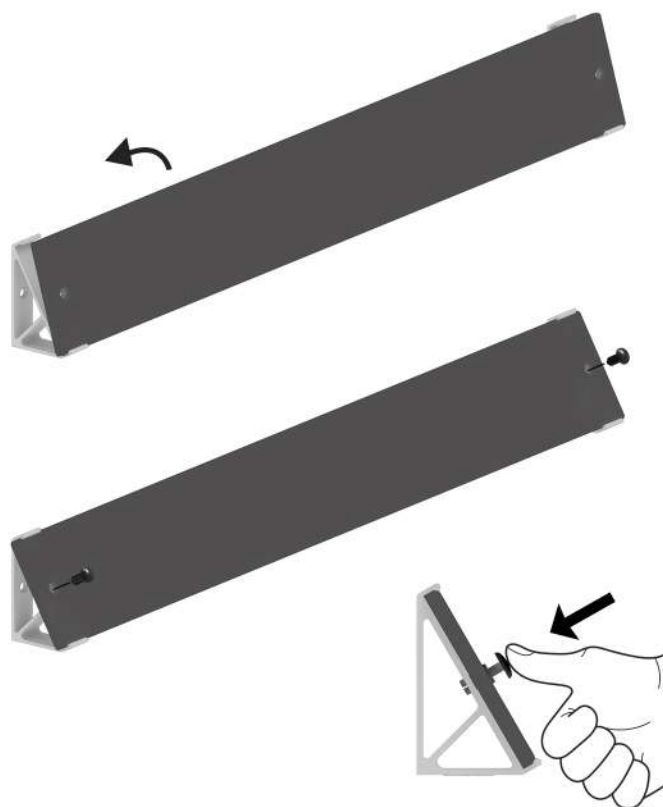
- 1** Haz dos agujeros de 6 mm de diámetro (con una separación de 44,5 cm) en el lugar donde quieras colocar el panel.



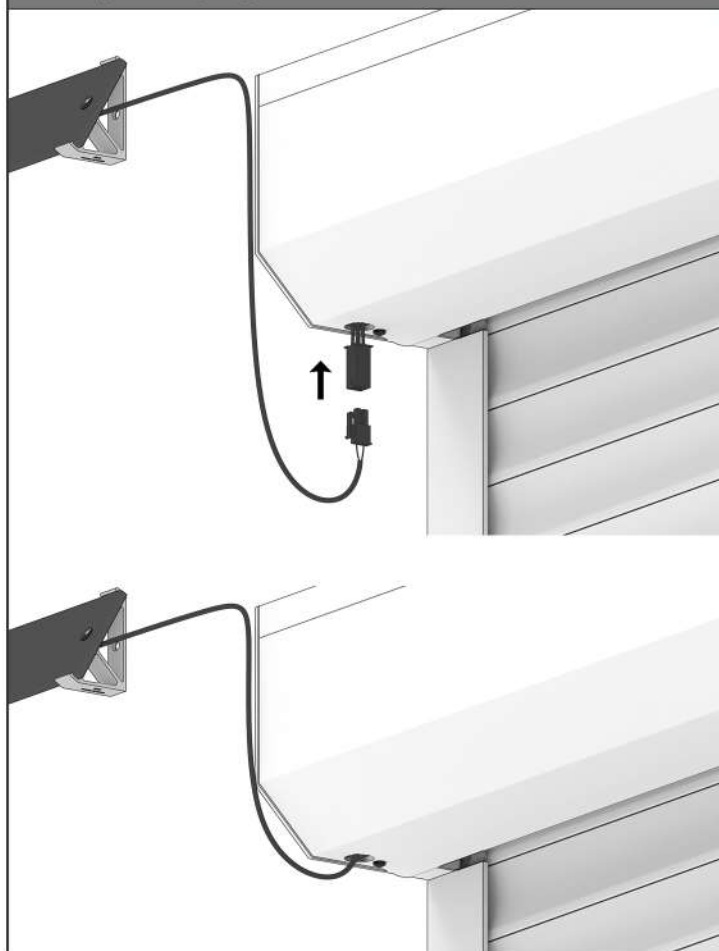
- 2** Introduzca los tornillos (no suministrados) y atornille el panel solar a la pared (Ref. 005418).



- 3** Enganche el panel en los soportes, teniendo cuidado de alinear los agujeros del panel y de los soportes. Inserta los remaches de plástico en los agujeros y presiona las cabezas hacia abajo para bloquearlos.

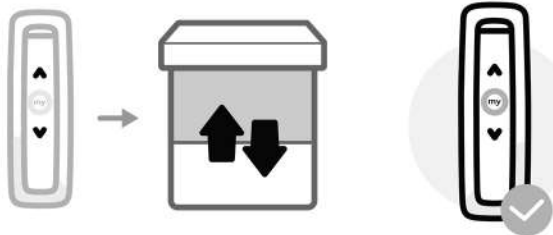


- 4** Conecte la clavija del panel a la que sobresale de la brida de la persiana y luego meta los conectores dentro.



SINCRONIZACIÓN EL MANDO

1



Pulse simultáneamente los botones **ARRIBA** y **ABAJO**.
El motor se mueve hacia adelante y hacia atrás.

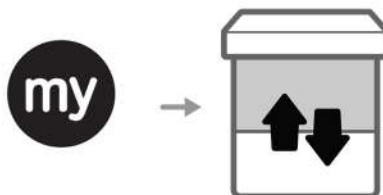
El mando a distancia está registrado.

2

Compruebe el sentido de giro del motor pulsando **ARRIBA** o **ABAJO**.



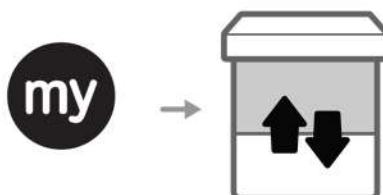
Si el sentido está invertido, mantenga pulsado **my** hasta que el motor se mueva hacia adelante y hacia atrás.



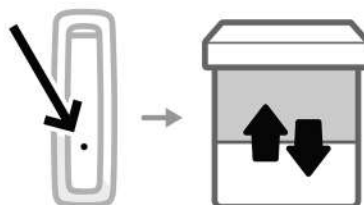
Pulse simultáneamente los botones **ARRIBA** y **ABAJO**. El motor se mueve hacia adelante y hacia atrás.



Mantenga pulsado **my** hasta que el motor se mueva hacia adelante y hacia atrás. Suelte.



Mantenga pulsado **PROG** hasta que el motor mueva hacia arriba y hacia abajo. Suelte.

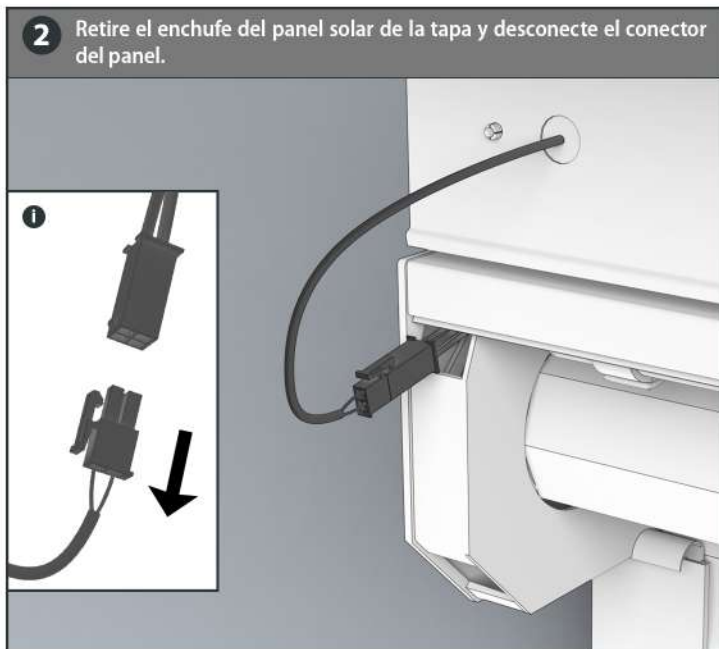


ALIMENTACIÓN DE EMERGENCIA (Persianas pedidas antes del 26/09/25)

- 1** Abrir la caja de la persiana enrollable.



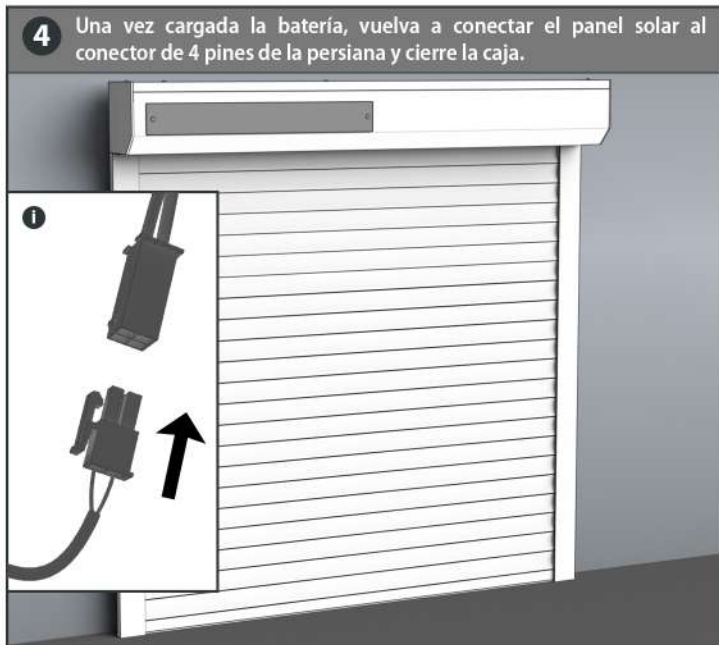
- 2** Retire el enchufe del panel solar de la tapa y desconecte el conector del panel.

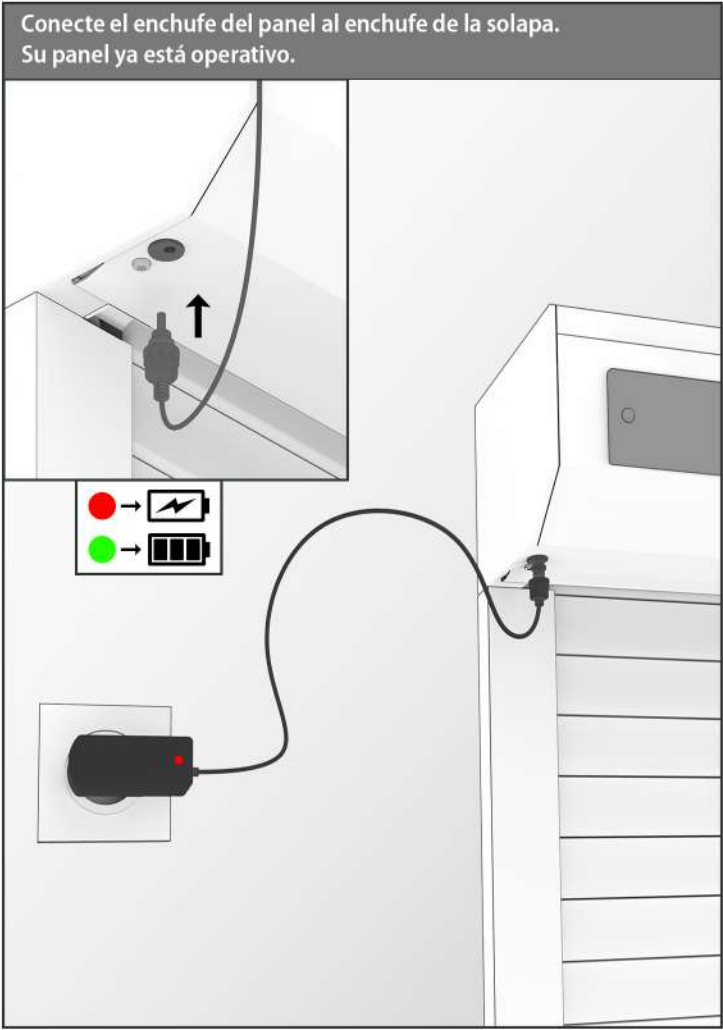


- 3** Conecte la clavija de 4 pines del cargador 901506 (no suministrado) a la clavija de 4 pines de la persiana. Conecta el cargador a la red eléctrica. La batería está cargada cuando el LED del cargador se pone verde.



- 4** Una vez cargada la batería, vuelva a conectar el panel solar al conector de 4 pines de la persiana y cierre la caja.





Mi persiana deja de subir o no baja :

El nivel de la batería es bajo --> recargue la persiana, véase la página 10. Compruebe que la persiana está correctamente expuesta al sol.

Mi motor "hace ruidos" en la posición de arriba o abajo :

Sigue intentando subir o bajar la persiana --> quiere decir hay que hacer los ajustes de parada.

Mi motor se apaga durante el ajuste :

El motor tiene protección térmica. En caso de sobrecalentamiento, se corta --> espera 10 minutos para que se enfríe.

Mi persiana motorizada no baja hasta abajo ni sube hasta arriba del todo :

El ajuste de topes están mal hecho --> hay que hacer ajustes de parada para indicar al motor cuando ha llegado al tope.

Mi persiana se bloquea durante el descenso :

Una de las lamas puede haberse resbalado y se frota por un lado --> Comprueba que las lamas estén bien alineadas.

El motor no responde a la orden del mando :

Verifique la pila o cárguela, intente de emparejar el mando de nuevo.

Mis guías de persiana no están perforadas, ¿por qué? :

Nosotros le dejamos elegir el lugar dónde fijarlos según su configuración.

Al elegir el lado de la maniobra, ¿debe tener en cuenta la izquierda y la derecha que se ve desde el interior o desde el exterior? :

La elección de la maniobra se determina desde el interior de la casa.

Mis topes no están bien ajustados :

Por favor, siga las instrucciones de las páginas 9.

RINNOVAZIONE TAPPARELLA AVVOLGIBILE SU MISURA - MOTORE AD ENERGIA SOLARE - SOMFY

Gentile cliente,

Hai appena acquistato questa tapparella, che ci auguriamo sarà all'altezza delle tue aspettative. È facile da installare e richiede solo pochi strumenti di base.

Importante: Abbiamo prestato la massima cura nella preparazione di queste istruzioni in modo che non incontrerai alcuna difficoltà. Pertanto, ti consigliamo di seguirle attentamente, punto per punto.

Il nostro materiale è garantito contro i difetti di produzione. Tuttavia, non possiamo essere ritenuti responsabili in caso di errore di montaggio da parte tua.

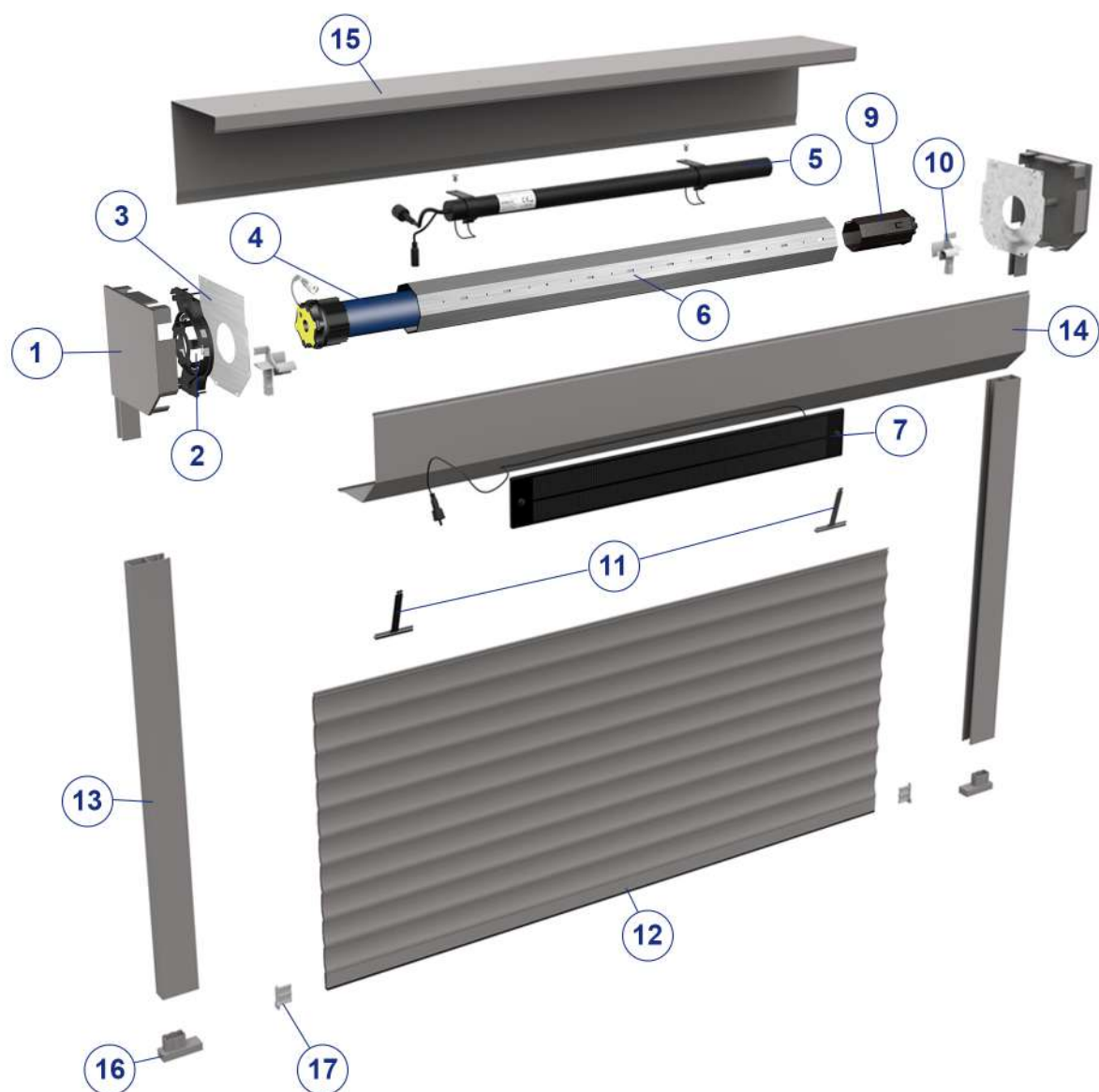
Consigliamo di montare la tapparella su un tavolo prima di procedere con l'installazione.

Il presente manuale comprende:

- **Installazione nella muratura - pagina 2**
- **Installazione del pannello fotovoltaico - pagina 8**
- **Regolazione dei fincorsa - pagina 9**
- **Sincronizzazione del telecomando - pagina 10**
- **Domande frequenti - pagina 11**

I finecorsa del motore vengono impostati di default prima di lasciare la fabbrica, ma devono comunque essere controllati e adattati se necessario."

I VARI ELEMENTI



1	Contropiastre	10	Imbuti
2	Supporto motore	11	Molle
3	Supporti con cuscinetto	12	Telo
4	Motore solare	13	Guide
5	Batteria solare	14	Parete cassonetto inferiore
6	Rullo di avvolgimento	15	Parete cassonetto superiore
7	Pannello fotovoltaico	16	Inviti per guide - <i>se installazione sulla facciata</i>
9	Fondelli	17	Tappi terminale



Tipi di installazioni possibili

Nel vano avvolgimento esterno



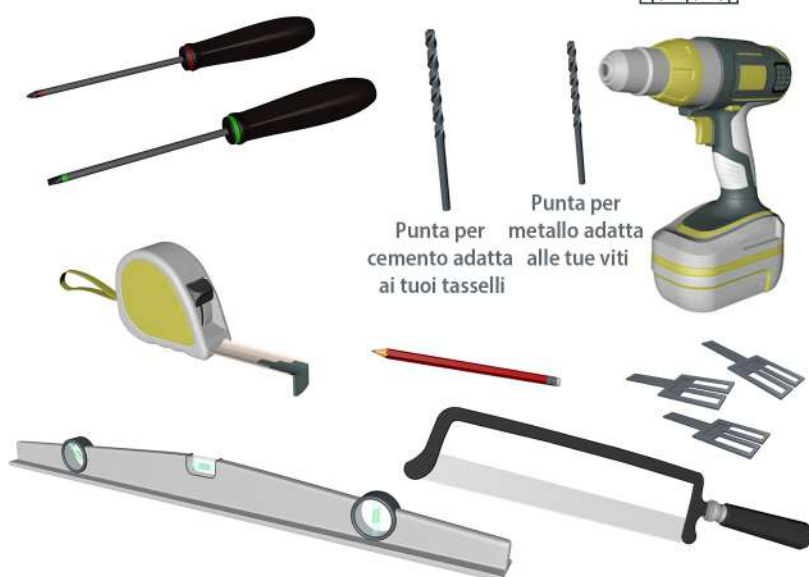
Nel vano avvolgimento interno



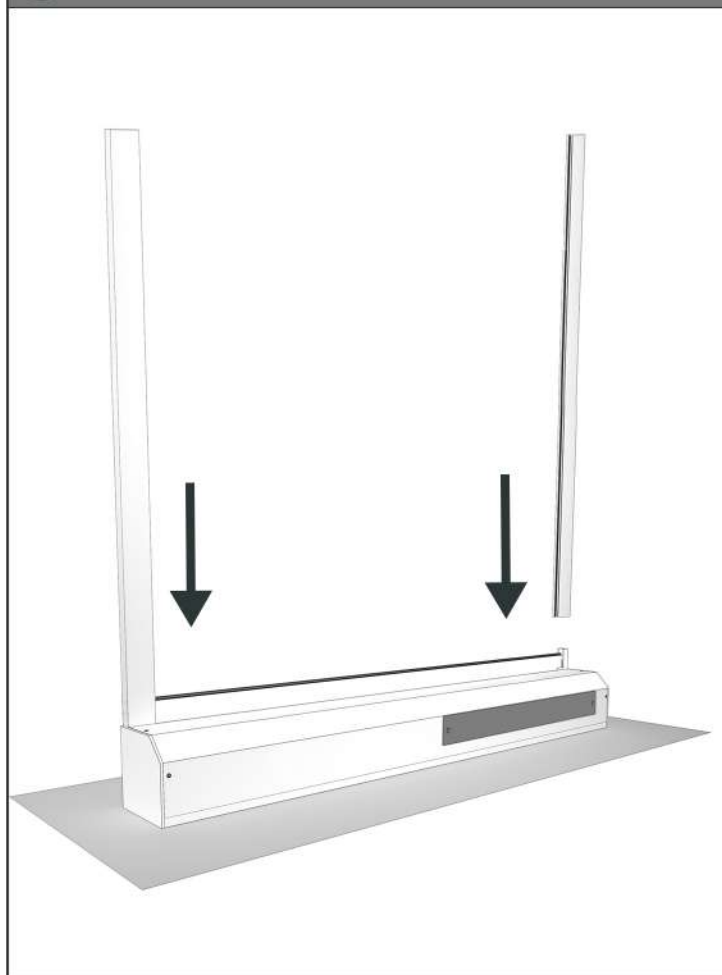
Sulla facciata avvolgimento esterno



Strumenti necessari



1 Montare le guide sulla tapparella.

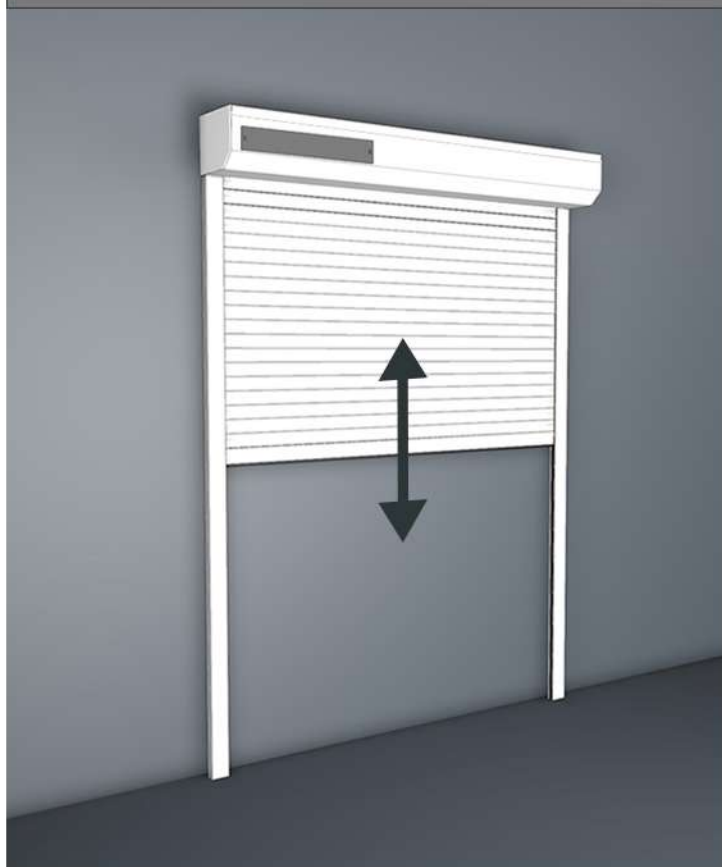


2 Prima dell'installazione, verificare le dimensioni del telo e della tapparella.

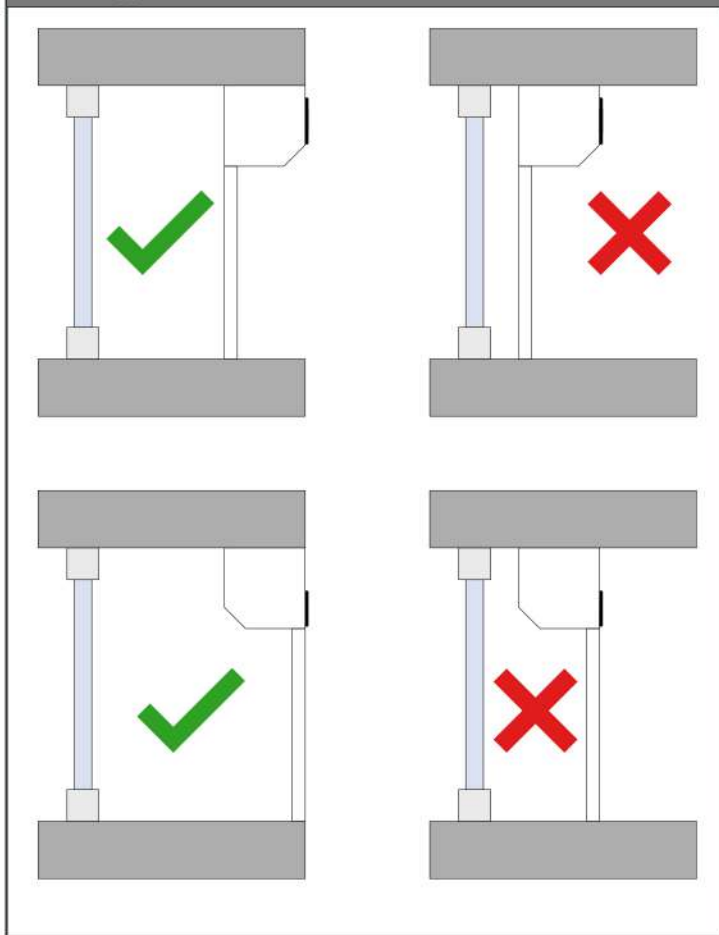
Se hai acquistato una tapparella su misura e le dimensioni non corrispondono, contatta il servizio post-vendita.



3 Posizionare la tapparella contro un muro per verificare i tappi di arresto superiori e inferiori.
Se sono regolati correttamente, passare al passaggio successivo. In caso contrario effettuare le dovute regolazioni seguendo le indicazioni riportate a pagina 9.

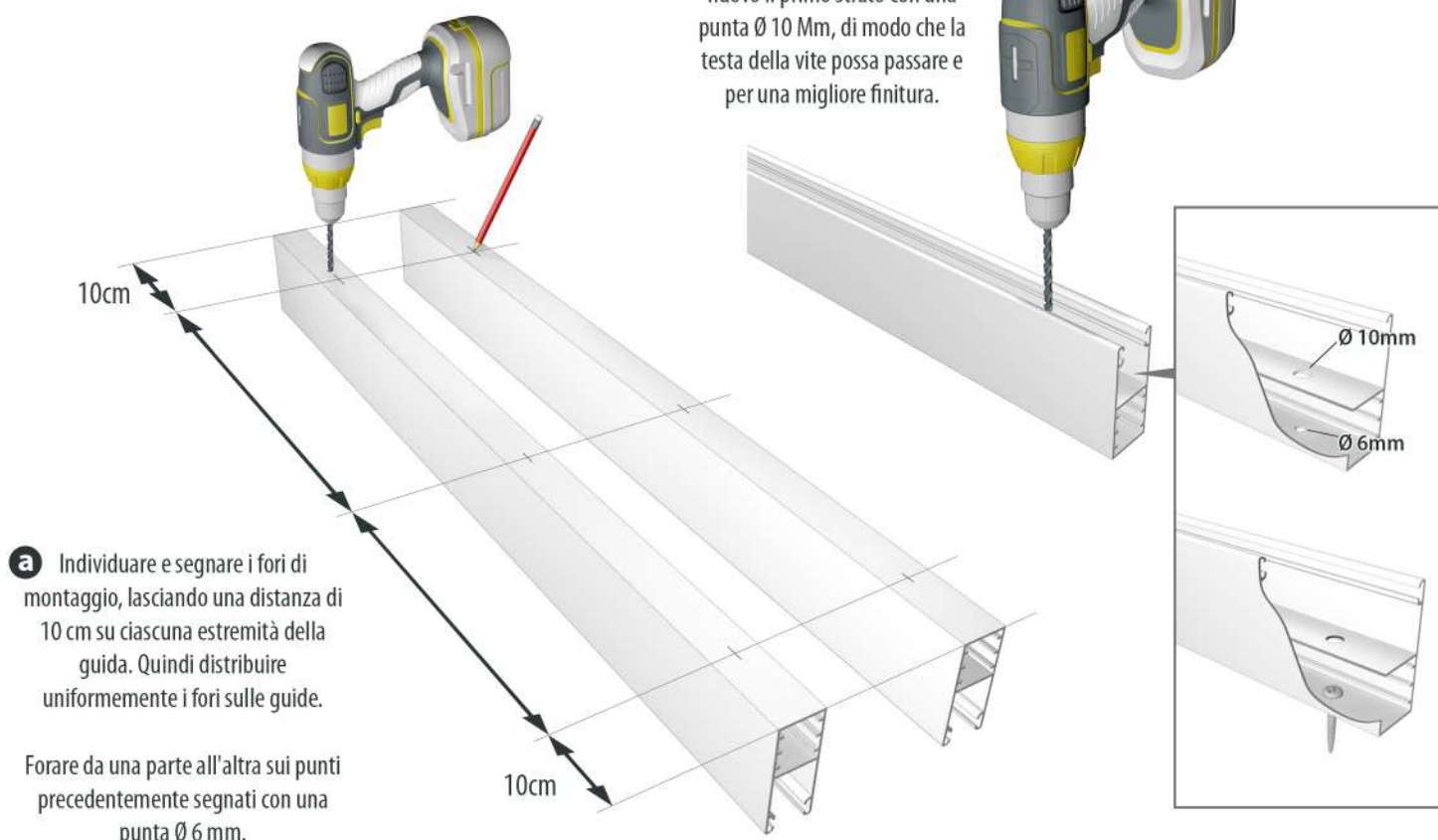


i Per un'installazione ad incasso assicurarsi di posizionare la tapparella a filo lungo la facciata per ottimizzare l'esposizione ai raggi solari.

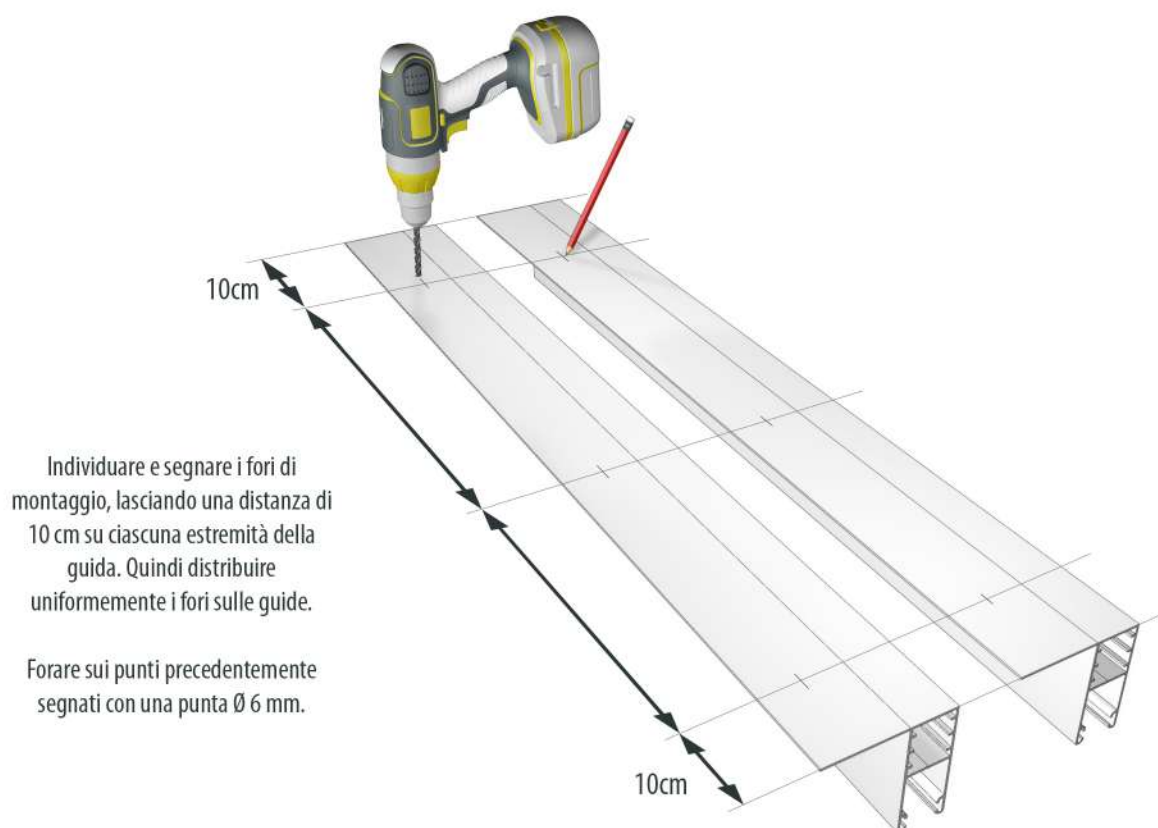


Foratura delle guide ad "U" per l'installazione nel vano:

- b** Rigitare le guide e forare di nuovo il primo strato con una punta Ø 10 Mm, di modo che la testa della vite possa passare e per una migliore finitura.



Forare le guide a "L" per il montaggio tra le pareti:

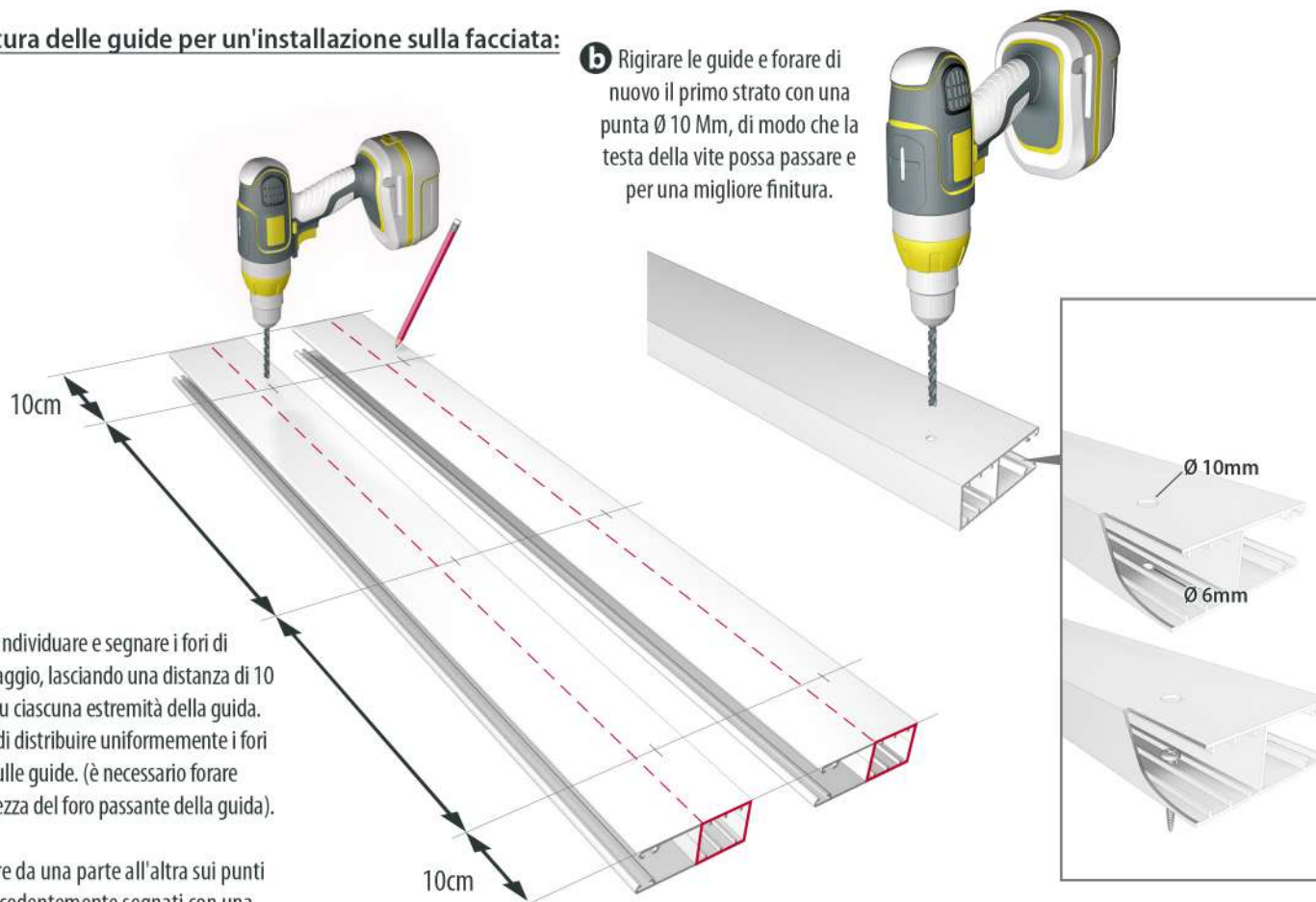


Foratura delle guide per un'installazione sulla facciata:

- b** Rigitare le guide e forare di nuovo il primo strato con una punta Ø 10 Mm, di modo che la testa della vite possa passare e per una migliore finitura.

- a** Individuare e segnare i fori di montaggio, lasciando una distanza di 10 cm su ciascuna estremità della guida. Quindi distribuire uniformemente i fori sulle guide. (è necessario forare all'altezza del foro passante della guida).

Forare da una parte all'altra sui punti precedentemente segnati con una punta Ø 6mm.



- 7** Solo per il montaggio sulla facciata:
Applicare gli inviti sulle guide.



- 8** Montare di nuovo le guide sul cassonetto.
Per l'installazione sulla facciata, orientare i fori di diametro superiore di modo che siano rivolti verso di te una volta la tapparella installata. Posizionare la tapparella sulla finestra. Controllare con la livella e se necessario livellare. Individuare e segnare i fori di montaggio.
Stesso principio per l'installazione sulla facciata.



- 9** Rimuovere l'avvolgibile per poter forare e inserire i tasselli nei punti segnati nella fase precedente.



- 10** Fissare la tapparella.



- 11** La tapparella è pronta per l'uso.



- i** Si consiglia di esporre la tapparella solare al sole quanto prima possibile per evitare che la batteria si scarichi.



RIFINITURE

Applicare un sigillante siliconico attorno alla tapparella per un perfetto isolamento.

Al fine di acquistare un sigillante che sia il più simile possibile al colore della tapparella, consultare i colori riportati nella scheda prodotto sul nostro sito <http://avosdim.com/it> per conoscere il colore RAL della tapparella che hai scelto.



Se lo spazio tra il muro e la tapparella è troppo importante, applicare un nastro sigillante in schiuma.

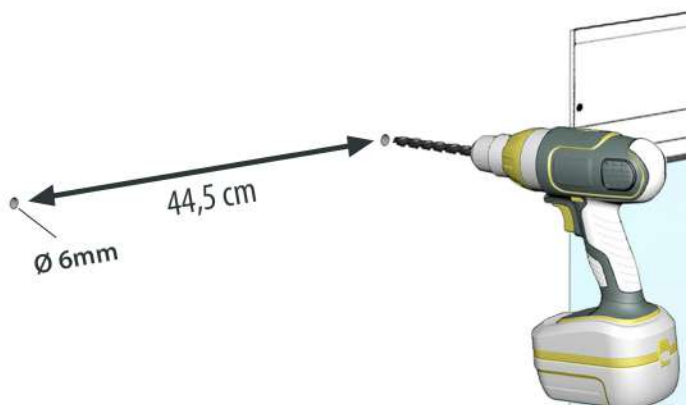


Solo per l'installazione sulla facciata, posizionare i tappi in dotazione sulle guide per nascondere i fori di perforazione.



PANNELLO FOTOVOLTAICO SULLA FACCIATA

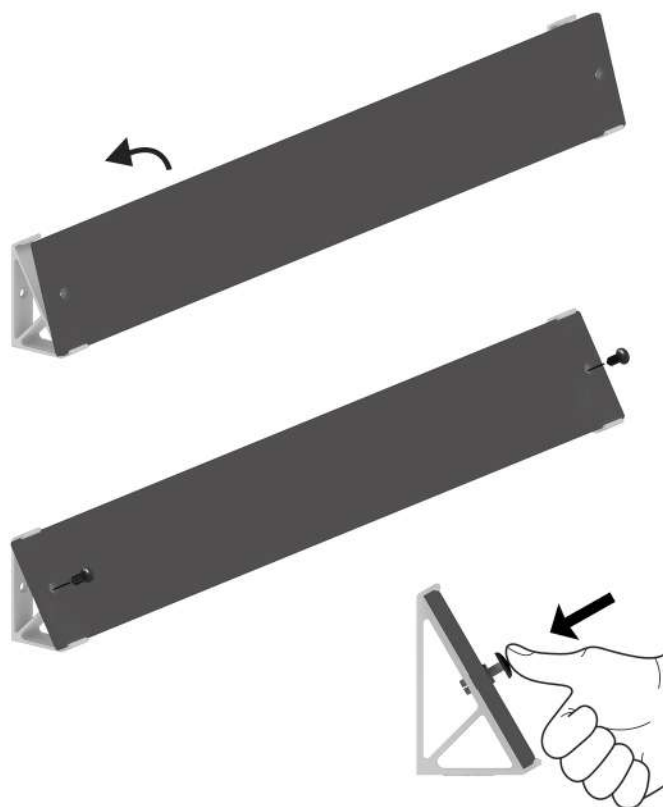
- 1** Praticare due fori di 6 mm di diametro (distanti 44,5 cm l'uno dall'altro) nel punto in cui si desidera posizionare il pannello.



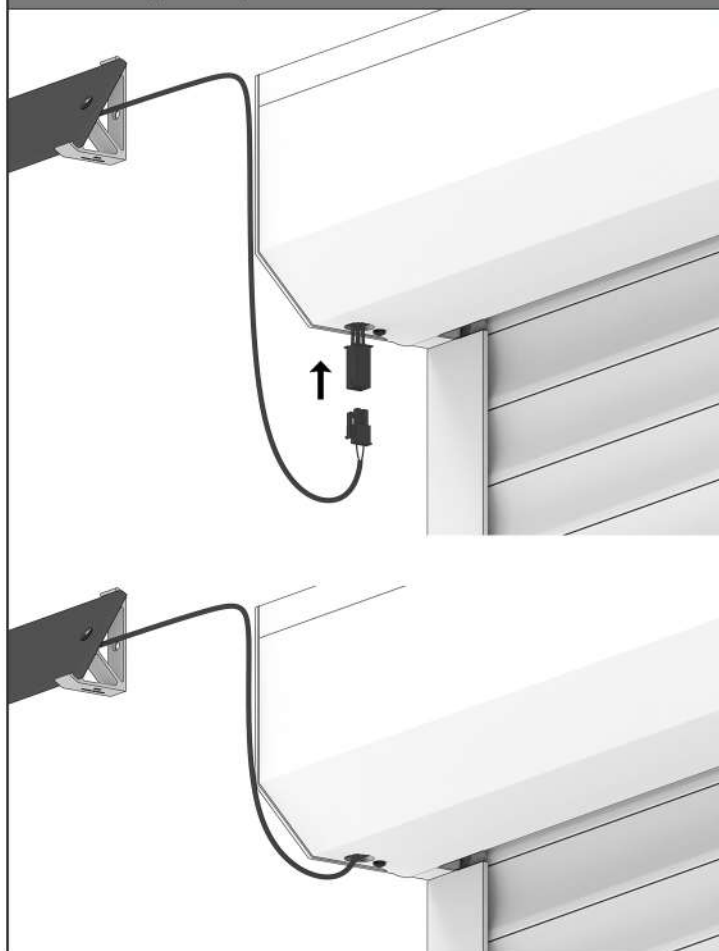
- 2** Inserire le viti (non fornite) e avvitare i supporti del pannello fotovoltaico alla parete (Ref. 005418).



- 3** Agganciare il pannello fotovoltaico alle staffe, facendo attenzione ad allineare i fori del pannello con quelli delle staffe. Inserire i rivetti in plastica nei fori e premere sulle teste per bloccarli.

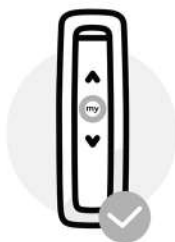
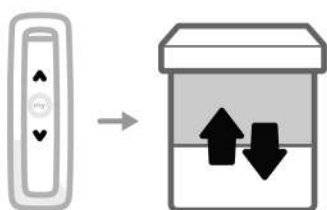


- 4** Collegare la presa del pannello su quella presente sulla contropiastra della tapparella, quindi rientrare i connettori all'interno.



SINCRONIZZAZIONE DI UN TELECOMANDO

1



Premere contemporaneamente i pulsanti **SU** e **GIÙ**.
La tapparella si muove avanti e indietro.

Il telecomando è registrato.

2

Verificare il senso di rotazione del motore premendo il pulsante **SU** o **GIÙ**.



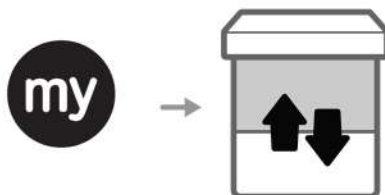
Se la direzione è invertita, tenere premuto il pulsante **my** finché il motore non si muove avanti e indietro



Premere contemporaneamente i pulsanti **SU** e **GIÙ**. Il motore si muove avanti e indietro.



Tenere premuto **my** finché il motore non si muove avanti e indietro. Lasciare.



Tenere premuto **PROG** finché il motore non si muove avanti e indietro. Lasciare.

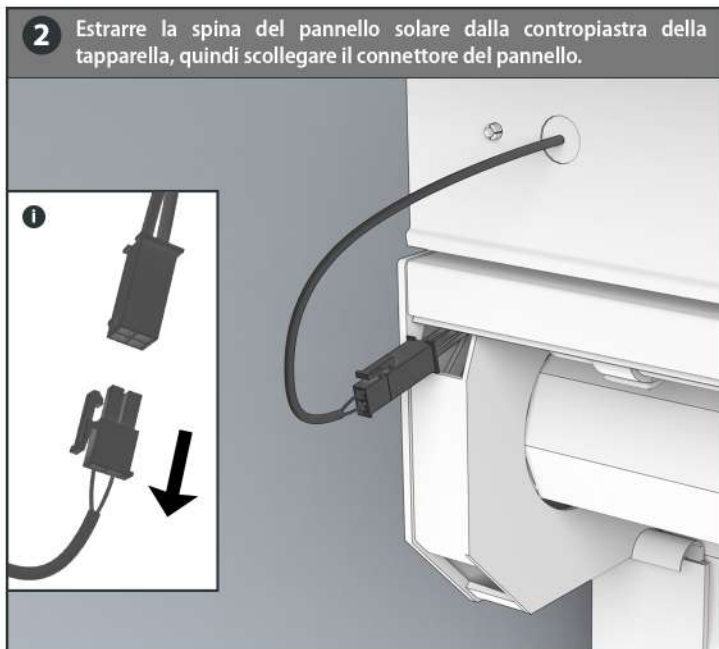


ALIMENTAZIONE DI EMERGENZA (Tapparelle ordinate prima del 26/09/25)

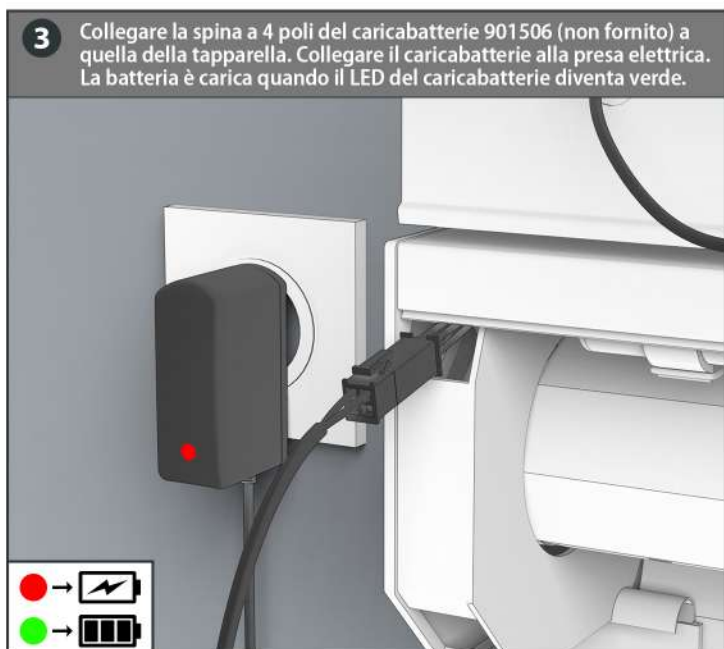
- 1** Aprire il cassonetto della tapparella.



- 2** Estrarre la spina del pannello solare dalla contropiastra della tapparella, quindi scollegare il connettore del pannello.



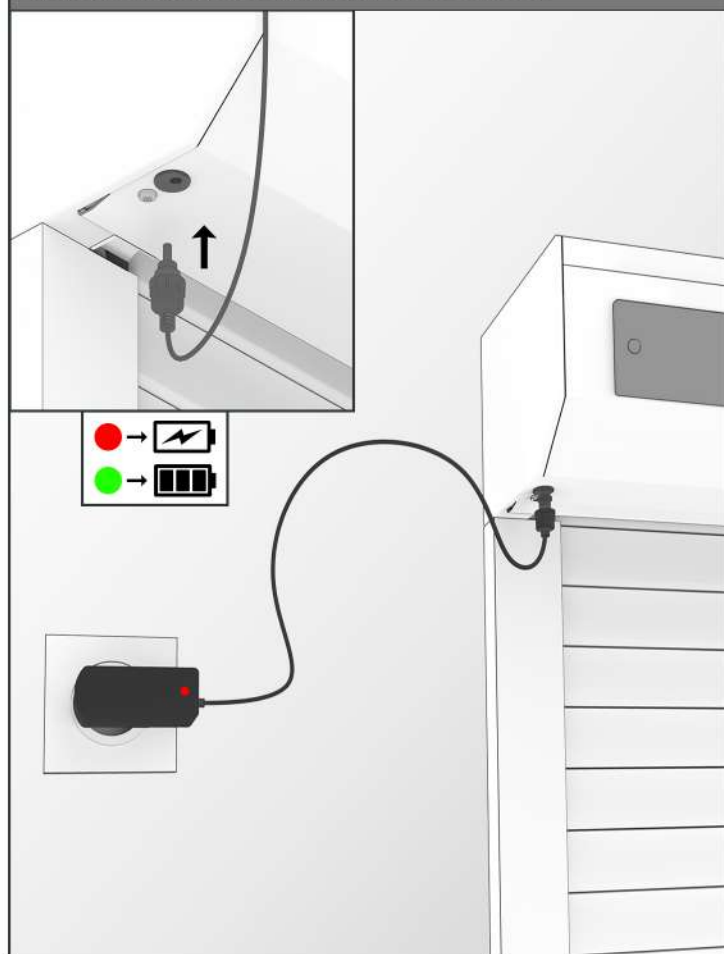
- 3** Collegare la spina a 4 poli del caricabatterie 901506 (non fornito) a quella della tapparella. Collegare il caricabatterie alla presa elettrica. La batteria è carica quando il LED del caricabatterie diventa verde.



- 4** Una volta la batteria carica, ricollegare il pannello solare alla spina a 4 poli della tapparella e chiudere il cassonetto.



Collegare la presa del pannello su quella presente sulla contropiastra della tapparella. Il pannello è pronto per essere utilizzato



Problemi con la tapparella?

La tapparella si blocca quando durante la salita o la discesa :

Il livello della batteria è basso --> ricarica la tapparella, vedi pagina 10. Controlla se la tapparella è esposta correttamente al sole.

Il motore fa rumore quando è in posizione alta o bassa :

Continua a provare a far salire o scendere il telo --> è necessario regolare i finecorsa.

Il motore si spegne mentre cerco di regolarlo :

Il motore è dotato della protezione termica. In caso di surriscaldamento si spegne --> attendere 10 minuti affinché si raffreddi.

La tapparella elettrica non sale/scende completamente :

I finecorsa sono regolati in modo errato --> è necessario regolare i finecorsa.

La tapparella si blocca durante la discesa :

Una delle stecche potrebbe essersi spostata --> Verifica che le stecche siano allineate correttamente.

Il motore non risponde all'azione del telecomando :

Controlla la batteria o sostituiscila, sincronizza di nuovo il telecomando.

Le mie guide non sono forate, perché ? :

Ti lasciamo la libertà di scegliere i punti di foraggio in base alla tua configurazione.

Nella scelta del lato della manovra, si devono considerare destra e sinistra viste dall'interno o dall'esterno ? :

La scelta della manovra si effettua dall'interno dell'abitazione.

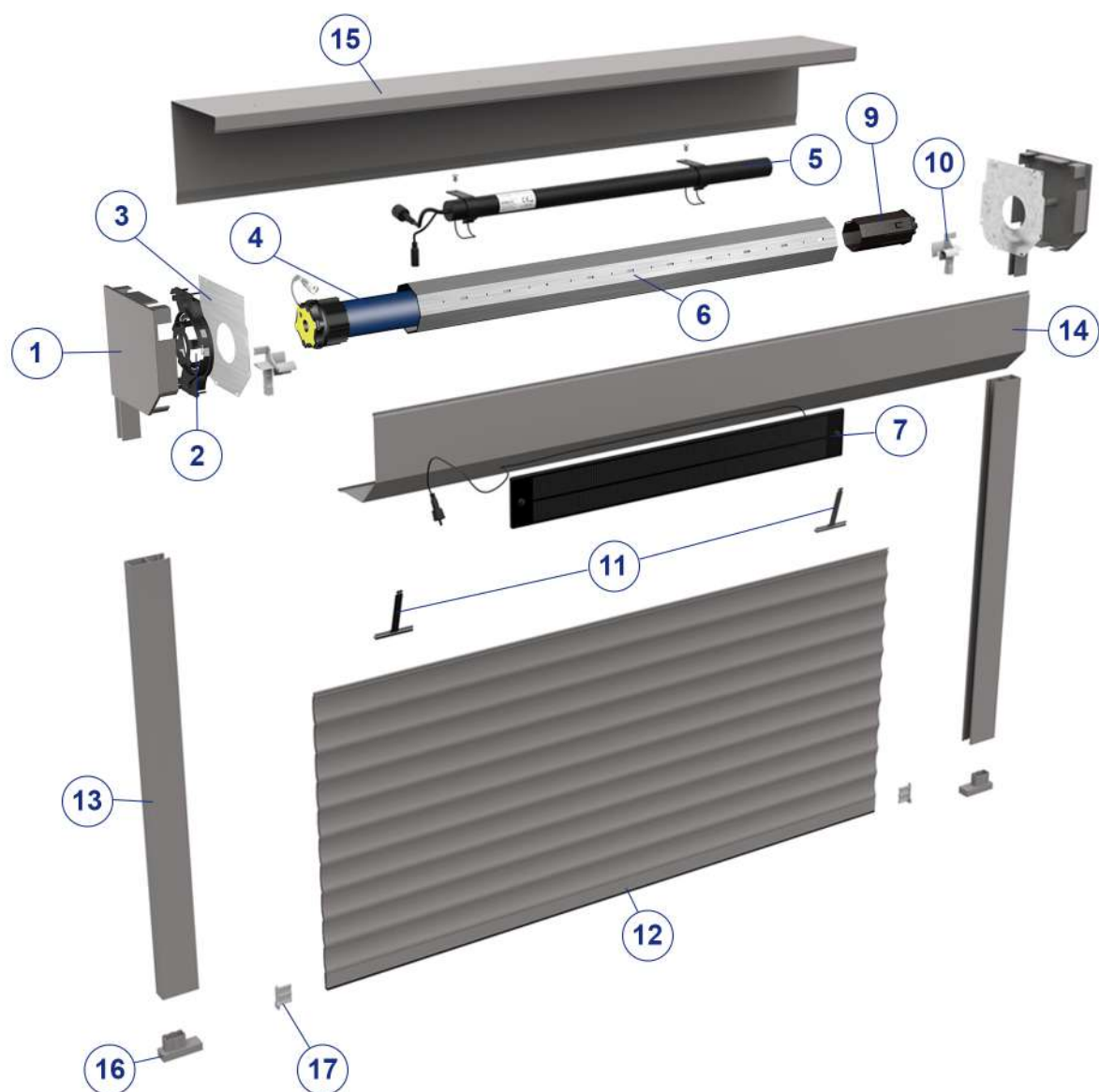
I tappi di arresto non sono regolati correttamente :

Ti invitiamo a seguire le istruzioni a pagina 9.

We raden aan om op een tafel het rolluik in elkaar te zetten alvorens het in het metselwerk te bevestigen.

Deze handleiding is opgedeeld in verschillende delen:

DE VERSCHILLENDE ONDERDELEN



1	Zijpanelen
2	Motorsteun
3	Tegenplaten
4	Solar motor
5	Zonne-energie batterij
6	Oprolas
7	Zonnepaneel
9	Buisuiteinden

10	Inlooptrechters
11	Ophangveren
12	Lamellenpakket
13	Geleiders
14	Onderste wand van de kast
15	Bovenste wand van de kast
16	Doppen geleiders - <i>indien opbouw</i>
17	Doppen onderlijst



Benodigd gereedschap

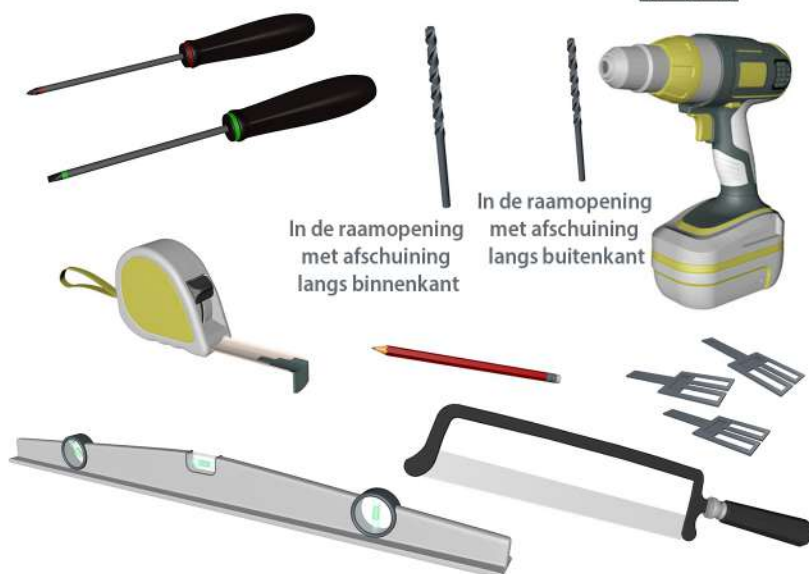
Betonboor die geschikt is voor de muurpluggen



Metaalboor die geschikt is voor de schroeven



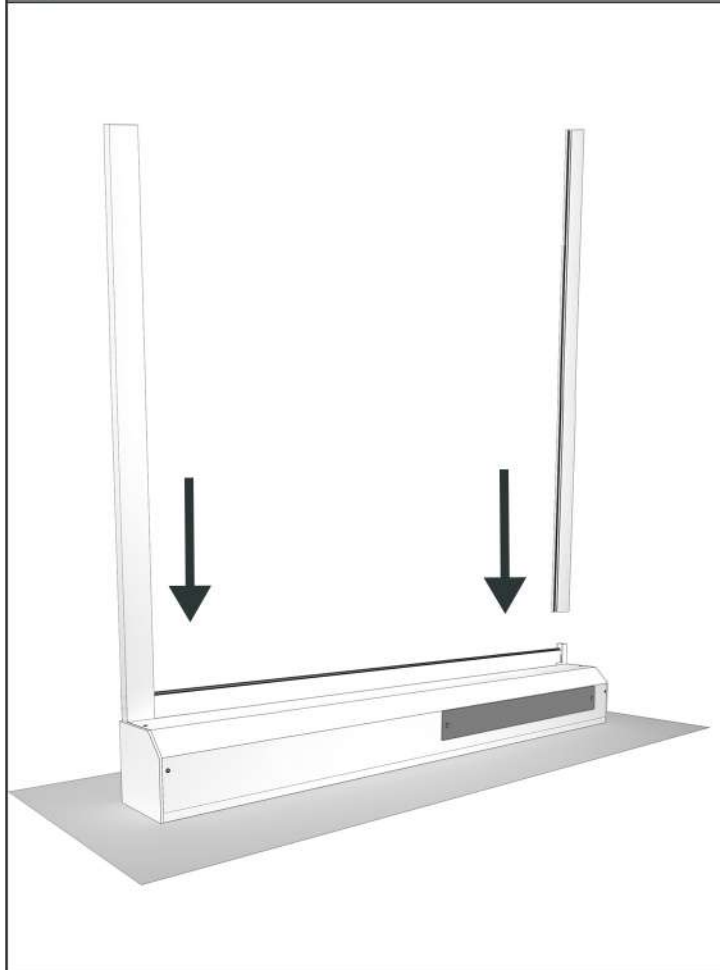
Strumenti necessari



Op de gevel met afschuining langs buitenkant



1 Monteer de geleiders op het roluijk.

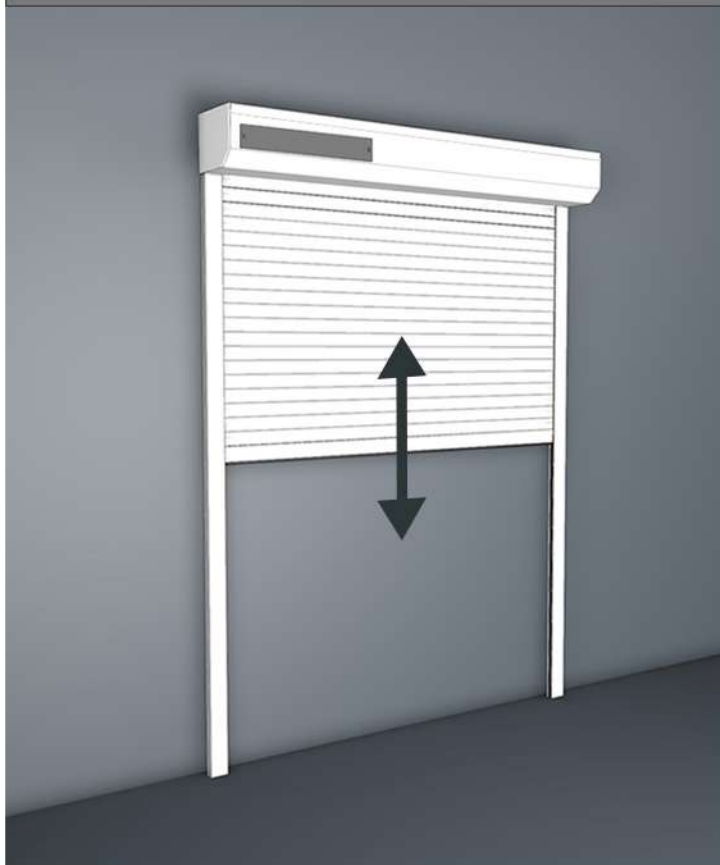


2 Controleer voor het installeren de afmetingen van de raamopening en het roluijk.

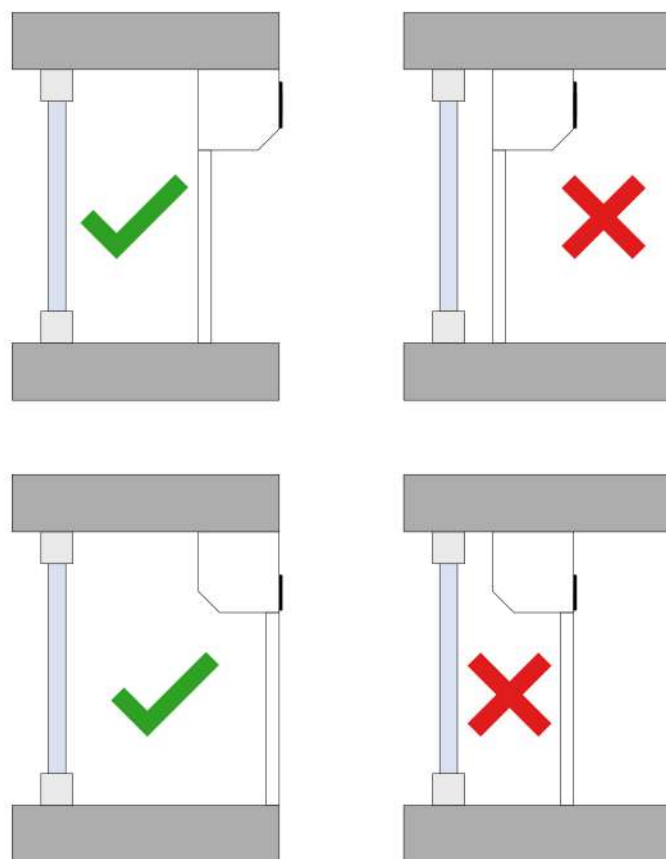
Als je een roluijk op maat hebt gekocht en de afmetingen komen niet overeen, neem dan contact op met onze klantenservice.



3 Plaats het roluijk tegen een muur om de boven- en onderaanslag van het roluijk te controleren. Als ze goed zijn afgesteld, ga dan verder met de volgende stap. Als dit niet het geval is, voer de aanpassingen uit volgens de instructies op pagina 9.



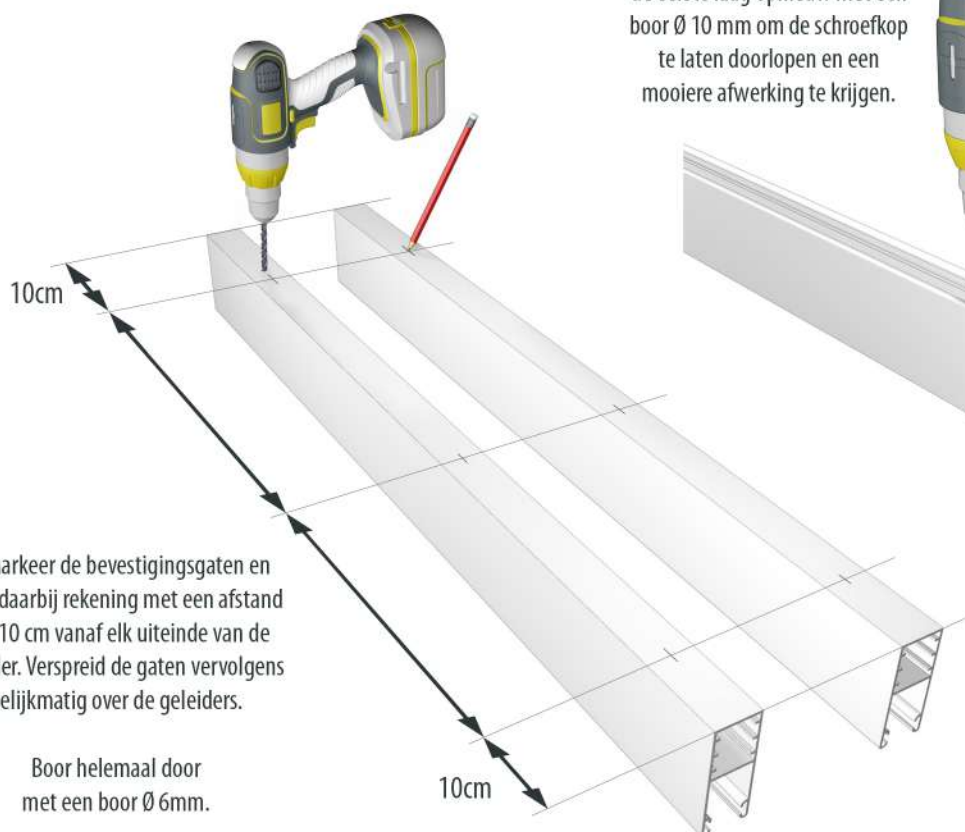
i Bij inbouwmontage plaats je het roluijk gelijk met de gevel voor een optimale belichting door de zonnestralen.



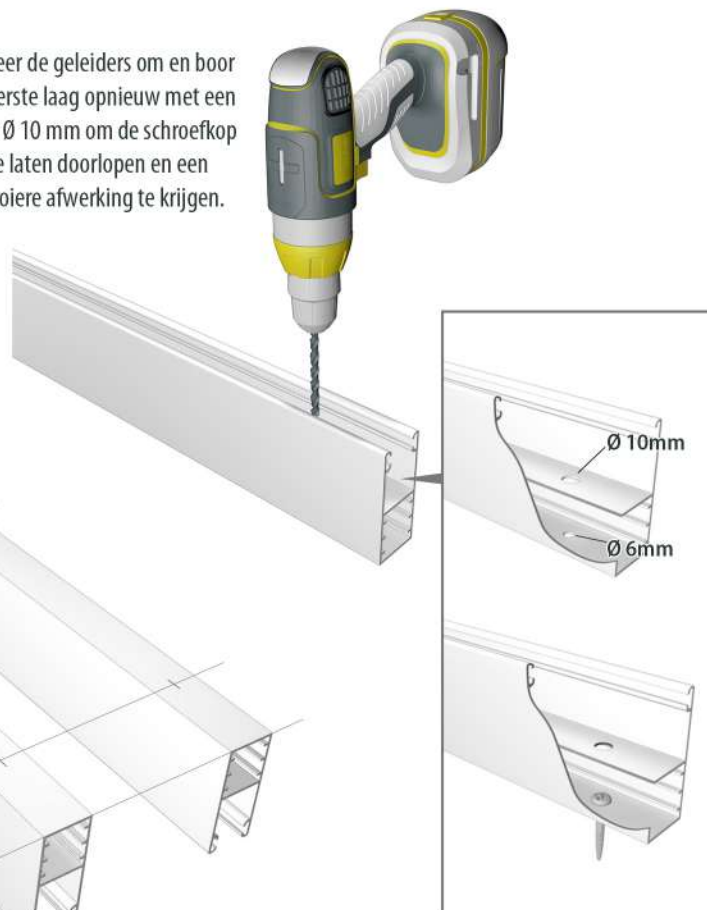
De geleiders in U-vorm boren voor installatie in de raamopening:

- a** Markeer de bevestigingsgaten en houd daarbij rekening met een afstand van 10 cm vanaf elk uiteinde van de geleider. Verspreid de gaten vervolgens gelijkmatig over de geleiders.

Boor helemaal door met een boor Ø 6mm.



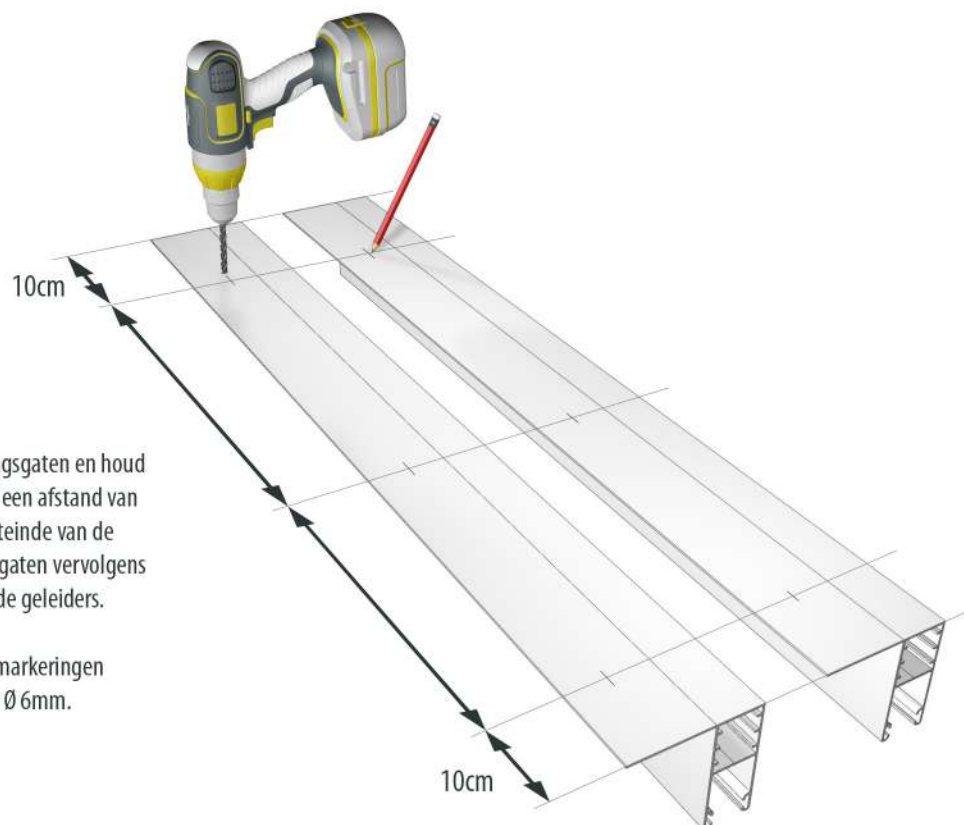
- b** Keer de geleiders om en boor de eerste laag opnieuw met een boor Ø 10 mm om de schroefkop te laten doorlopen en een mooiere afwerking te krijgen.



De geleiders in L-vorm boren voor installatie in de raamopening:

Markeer de bevestigingsgaten en houd daarbij rekening met een afstand van 10 cm vanaf elk uiteinde van de geleider. Verspreid de gaten vervolgens gelijkmatig over de geleiders.

Boor volgens de markeringen met een boor Ø 6mm.

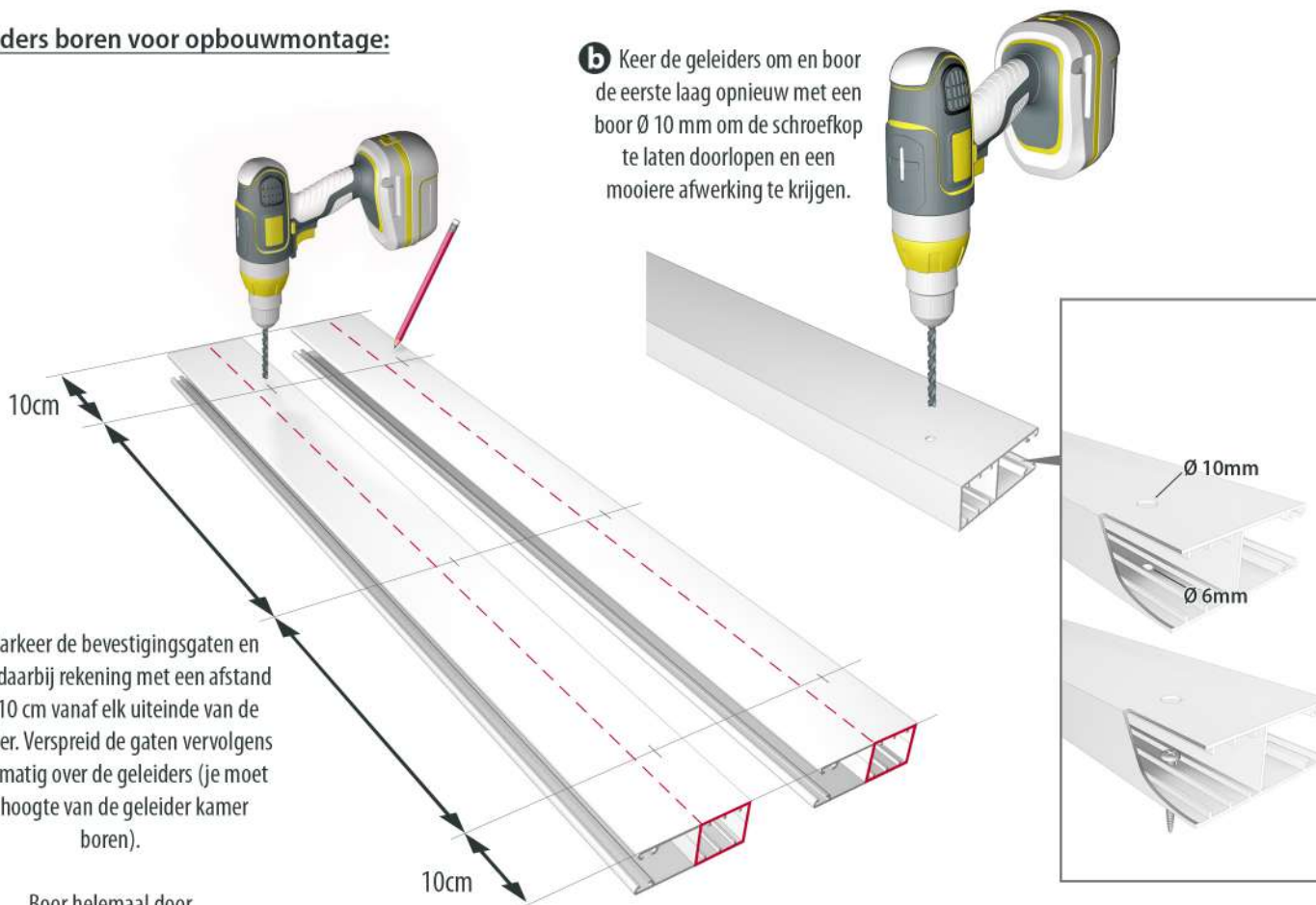


Geleiders boren voor opbouwmontage:

- b** Keer de geleiders om en boor de eerste laag opnieuw met een boor Ø 10 mm om de schroefkop te laten doorlopen en een mooiere afwerking te krijgen.

- a** Markeer de bevestigingsgaten en houd daarbij rekening met een afstand van 10 cm vanaf elk uiteinde van de geleider. Verspreid de gaten vervolgens gelijkmatig over de geleiders (je moet ter hoogte van de geleider kamer boren).

Boor helemaal door met een boor Ø 6mm.



- 7** Uitsluitend voor opbouwmontage: Monteer de eindkappen van de geleiders.



- 8** Monteer de geleiders weer op de kast. Voor opbouwmontage: oriënteer de gaten met de grotere diameter zo dat ze naar je toe wijzen als het rolluik eenmaal op zijn plaats zit. Plaats het volledige rolluik op het raam. Controleer de waterpas en stel bij indien nodig. Markeer vervolgens de bevestigingsgaten. Voor opbouwmontage pas je dit principe aan op de muur.



- 9** Verwijder het rolluik zodat je de markeringen die je in de vorige stap hebt gemaakt, kunt boren en pluggen.



- 10** Schroef het rolluik vast.



- 11** Het rolluik is klaar voor gebruik.



- i** Het is verstandig om het zonne-energie rolluik zo snel mogelijk in de zon te zetten om te voorkomen dat de batterij ontladst.



AFWERKING

Breng een siliconenafdichting aan rond het rolluik voor een perfecte isolatie.

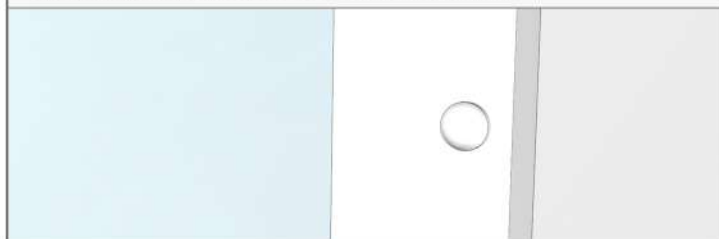
Raadpleeg de RAL van het rolluik dat je hebt gekozen om een afdichting te krijgen die de kleur van het rolluik benadert. Deze vind je op de productfiche op onze website <http://avosdim.com/nl>



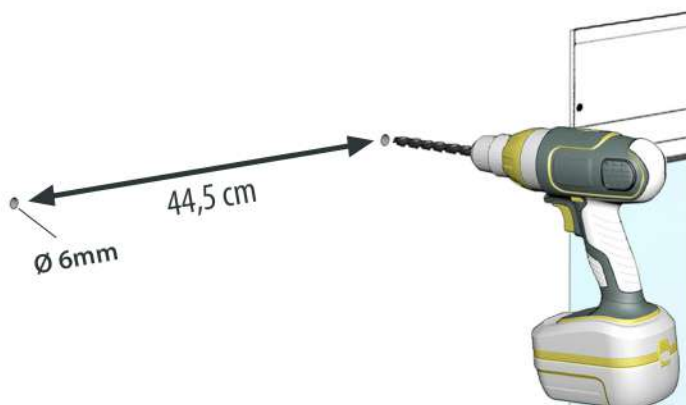
Als de ruimte tussen de muur en het rolluik te groot is, breng dan een schuimafdichting aan.



Plaats, alleen voor opbouwmontage, de meegeleverde doppen op de geleiders om de boorgaten te maskeren.



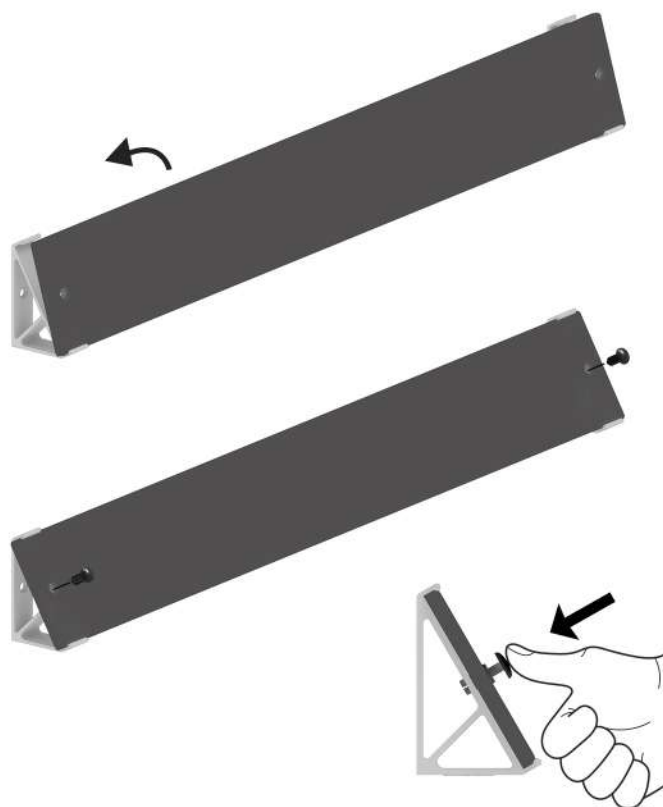
- 1** Boor twee gaten met een diameter van 6 mm (44,5 cm uit elkaar) op de plek waar je het paneel wilt plaatsen.



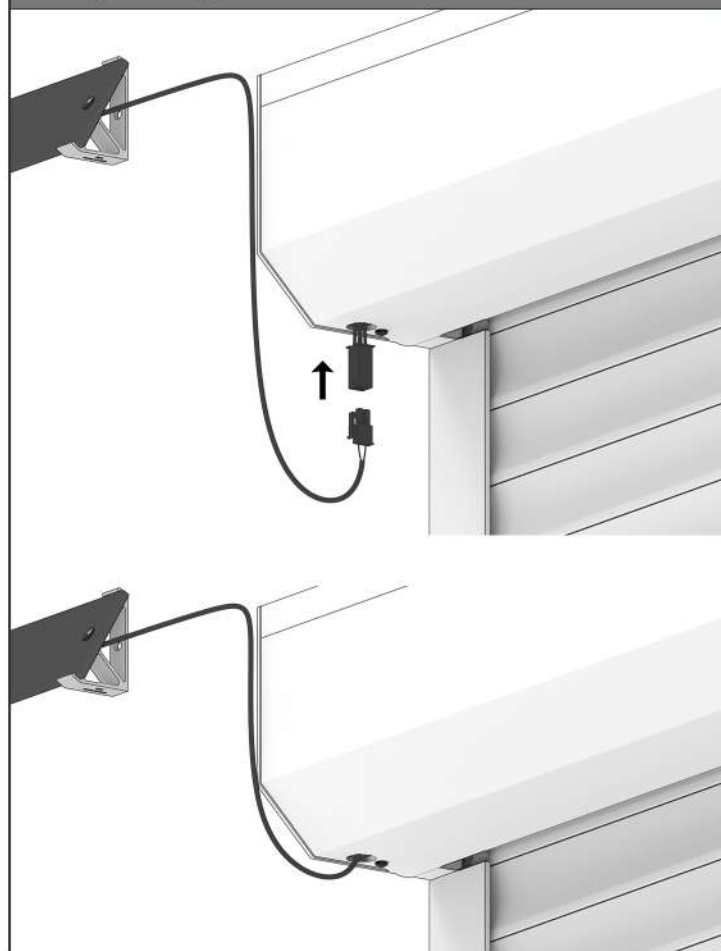
- 2** Plaats de schroeven (niet meegeleverd) en schroef de beugels van het zonnepaneel aan de muur (ref. 005418).



- 3** Klik het zonnepaneel op de beugels en zorg ervoor dat de gaten in het paneel en de beugels goed op elkaar aansluiten. Steek de plastic klinknagels in de gaten en druk op de koppen om ze vast te zetten.



- 4** Sluit de stekker van het zonnepaneel aan op de stekker op het zijpaneel en plaats dan de connectors in de kast.



SINCRONIZZAZIONE DI UN TELECOMANDO

1



Premere contemporaneamente i pulsanti **SU** e **GIÙ**.
La tapparella si muove avanti e indietro.

Il telecomando è registrato.

2

Verificare il senso di rotazione del motore premendo il pulsante **SU** o **GIÙ**.



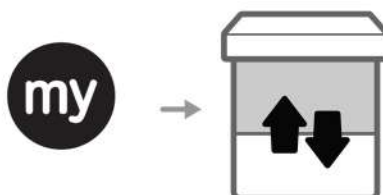
Se la direzione è invertita, tenere premuto **my** il pulsante finché il motore non si muove avanti e indietro



Premere contemporaneamente i pulsanti **SU** e **GIÙ**. Il motore si muove avanti e indietro.



Tenere premuto **my** finché il motore non si muove avanti e indietro. Lasciare.



Tenere premuto **PROG** finché il motore non si muove avanti e indietro. Lasciare.



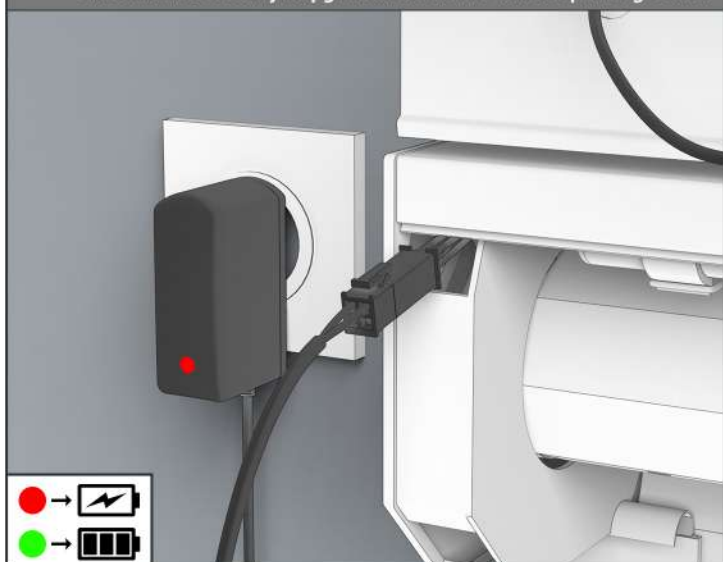
1 Open de rolluikkast.



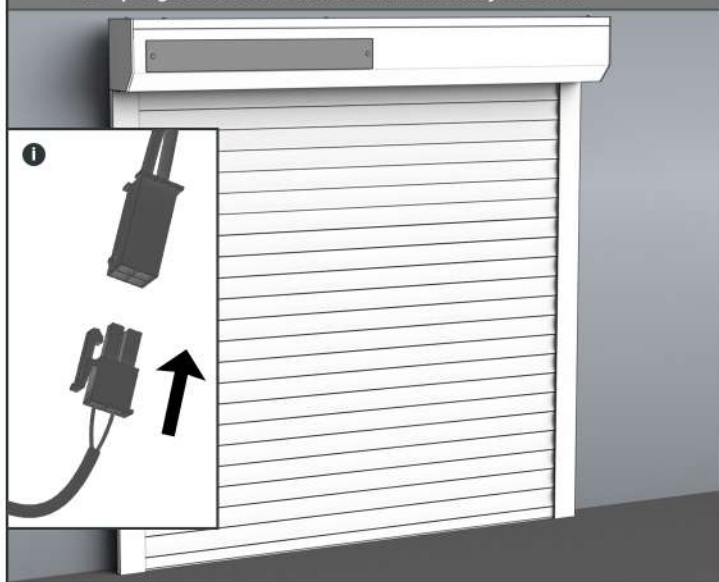
2 Haal de stekker van het zonnepaneel uit het zijpaneel en koppel vervolgens de paneelconnector los.



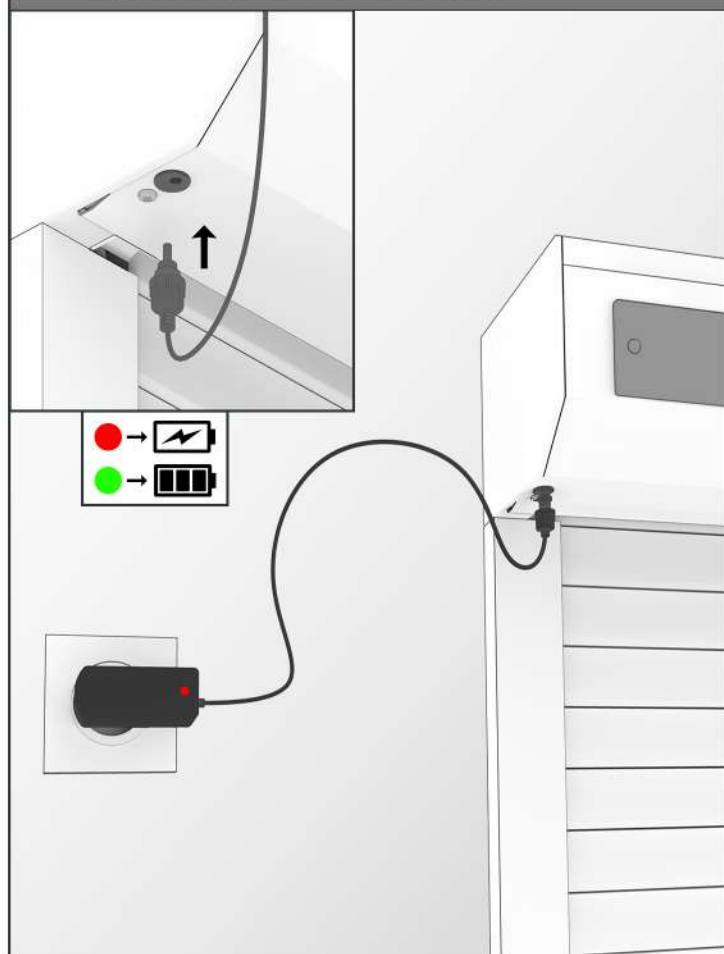
3 Sluit de 4-polige stekker van de oplader 901506 (niet meegeleverd) aan op de stekker van het rolluik. Sluit de oplader aan op het stroomnet. De batterij is opgeladen als de LED van de oplader groen is.



4 Zodra de batterij is opgeladen, sluit je het zonnepaneel weer aan op de 4-polige connector van het rolluik en sluit je de kast.



Sluit de stekker van het zonnepaneel aan op de stekker op het zijpaneel. Het zonnepaneel is nu operationeel.



Mijn rolluik gaat niet meer omhoog of gaat niet meer naar beneden :

De batterij is bijna leeg --> laad het rolluik op, zie pagina 10. Controleer of het rolluik wel voldoende in de zon staat.

Mijn motor "bromt" in de opwaartse of neerwaartse positie :

Hij blijft proberen om het rolluik omhoog of omlaag te doen --> de eindaanslag moet bijgesteld worden.

Mijn motor valt uit tijdens een aanpassing :

De motor heeft een thermische beveiliging. Als hij oververhit raakt, valt hij uit --> wacht 10 minuten tot hij afgekoeld is.

Mijn gemotoriseerd rolluik gaat niet helemaal naar beneden of niet helemaal naar boven :

De eindaanslagen zijn verkeerd ingesteld --> de eindaanslagen moeten bijgesteld worden.

Mijn rolluik blokkeert bij het neerlaten :

Een van de lamellen kan verschoven zijn en klemt aan een kant --> Controleer of de lamellen correct uitgelijnd zijn.

De motor reageert niet op de afstandsbediening :

Controleer de batterij of vervang deze, probeer de afstandsbediening opnieuw te koppelen.

Waarom zijn mijn rolluikgeleiders niet geboord ? :

De plaats van de boringen laten we aan jou over, afhankelijk van je configuratie.

Moet ik bij de keuze van de bedieningskant van het rolluik rekening houden met links en rechts, van binnenuit gezien of van buitenaf ? :

De keuze van de bedieningszijde wordt van binnenuit bepaald.

Mijn eindaanslagen zijn niet goed ingesteld :

Volg de instructies op pagina 9.